工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半 每份壹毫
新聞紙第登六三號
（外埠版 精裝大字張）

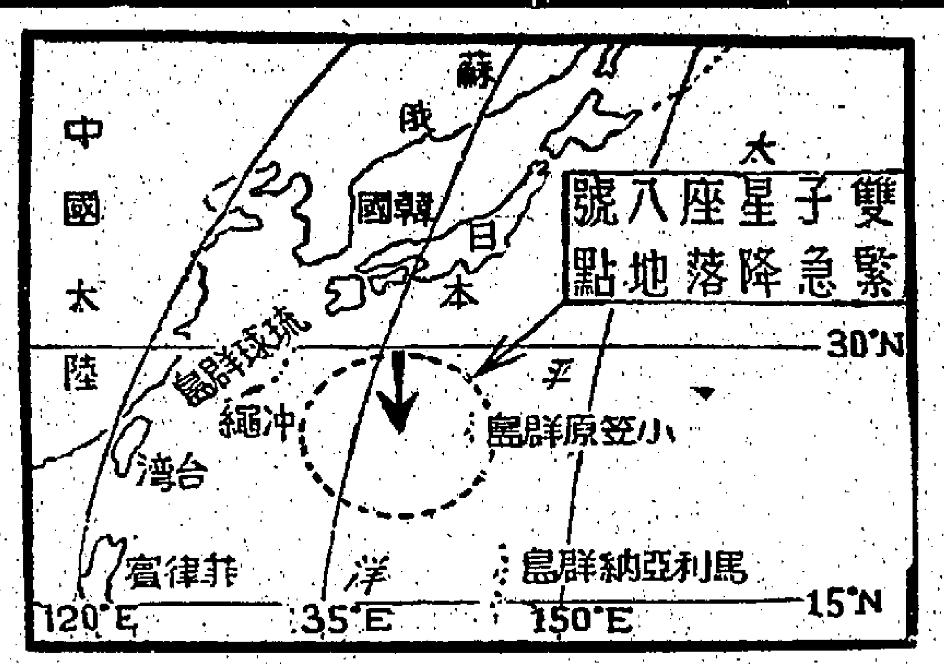
米格廿一式兩架 在北越追踪美機
未敢趨前接戰反向河內飛去

【西貢十七日合衆國際社電】一位美國軍事發言人今日宣佈：兩架國籍不明的噴射機，相信是共黨的「米格廿一」式飛機，跟踪一批轟炸奠邊府區的美國空軍飛機。這兩架敵機距離美機約兩哩，它們沒有趨前接戰，反而向河內方面飛去。空軍飛行員又說：他們在河內以西看見兩枚地對空飛彈向他們射來，他們採取閃避行動，這兩枚飛彈都告落空。

【西貢十七日美聯社電】美國空軍今日出動巨型B五二轟炸機群，來對付距西貢以北約卅五哩的一個北越軍隊。這一行動是和一枝由數旅人組成的軍隊進攻「D」區的時間配合的。在D區之內，情報人員已發現有河內正規軍。在叢林掩護的D區裏，可能尚有一團或兩團北越部隊。第一步兵師和第一百七十三空運師之部隊，配合澳洲軍隊向叢林挺進，用刀斧斬伐叢生的樹林，而巨型轟炸機則在盟軍進攻地點前面的四英哩，投彈轟炸。一美國軍事發言人說，這稱爲銀城的戰役已殲滅敵軍二百七十五名，並攻佔了敵軍的一間裝配軍械的兵工廠。其他戰線的戰事，亦皆升級。

【西貢十七日合衆國際社電】一位空軍發言人今日宣佈：美國空軍飛機，於星期三日創下出擊二百三十四架次的紀錄，襲擊在南越境內各地的越共部隊和設施。

雙子星座八號太空船 昨與火箭會合後 因故障緊急降落
兩太空人安全獲救登艦正駛往沖繩



【東京十七日路透社電】日本無線電收聽者於今日當「雙子星座八號」發生困難時，曾收聽得太空人杭思朗和史各特兩人的緊張聲音，直至目前爲止，泰斯頓的太空船控制中心，未有發表太空人的談話。）日本郵政局無綫電研究所說：他們聽到如下的說話：「阿珍那火箭的調整器似乎斷了火；失却了控制，我們改用自動控制系統……。

【泰斯頓太空中心十七日合衆國際社電】當「雙子星座八號」太空船在太空中危險地顛簸和打滾時，兩名太空人的心跳比正常快兩倍有多，這使到他們於星期三日縮短飛行。太空飛行醫生比利說，杭思朗的心跳速度高至每分鐘一百五十次，而史各特則升至每分鐘一百卅五次。史各特的正常心跳速度，是每分鐘五十五次，而杭思朗的則是六十到六十五次。

【泰斯頓太空中心十七日合衆國際社電】「雙子星座八號」太空人杭思朗和史各特，今天乘搭一艘驅逐艦返國，來協助困惑的科學家們研究爲什麼他們的壯偉太空飛行中，機械會突然間變爲一個潛在的死亡陷阱。

杭思朗和史各特兩人據宣佈是狀態極佳的，他們的太空飛行雖因要緊急降落而縮短兩天，感到傷心，但是仍然流露微笑。不過他們在從一百八十五哩的上空降落之前，曾經歷過一些可怕的時刻。

有點失望的美國人民，祇能從聯邦太空總署獲悉：「雙子星座八號」太空船和與太空船相會的阿珍那目標發生瘋狂的前後搖動和顛簸的原因，仍然是一個謎。

雖然是這麼危險和緊張，但是杭、史兩人仍然能把太空船降落在祗距一架正在天空盤旋的拯救飛機三哩的地點。

兩位太空人以微笑的精神度過這次嚴酷的考驗，身穿太空衣自行紮沿一條繩梯，登上驅逐艦甲板，該艦在西太平洋把他們撈起。

飛行主任荷治和太空中心主任基爾夫道些官員說：他們對究竟甚麼東西造成突然擺盪和顛簸，「並無任何意見」，這些突然的擺盪和顛簸，使到太空船每秒鐘滾動三十二度角，並且使到一個主要的駕駛火箭失靈。

官員說：雖然有「雙子星座八號」的傷心事件，但是定於五月發射的「雙子星座九號」仍然依照原定計劃舉行。

美國和蘇俄登陸月球競賽的成敗，繫於兩名太空人的回憶和他們所乘太空船在一百八十五哩上空與阿珍那火箭猛烈衝擊時的錄音。

兩位太空人和他們的發生困難的太空船，將送往沖繩的那霸，然後在那裏改乘一架飛機飛返甘迺迪角。預料他們可於今晚或星期五日早上抵達沖繩。

官員又說：杭、史兩人被禁止與外間接觸，他們將至少在未來九天內仍然如此。

【佛羅里達州甘迺迪角十七日美聯社電】美國「雙子星座八號」太空人杭思朗和史各特，在較早終止他們在太空飛行之後，經於今天在西太平洋海面張傘作緊急降落。

一架空軍搜索機報告，約在沖繩島東南偏東約五百哩海面發現那艘太空船在西太平洋海面浮盪。

現未有直接獲得顯示那兩個太空人情況的若何象徵，但那架搜索飛機，報導那艘太空船正在正常情況中在海面飄浮，情形似乎很是良好。其他飛機和船艦，正在趕速前往那在海面降落的地點，俾救援那兩個太空人。據悉：那個地區的天氣，明朗得很。

太空雙雄 狀況良好
艦上醫生檢驗

【泰斯頓‧太空中心十七日美聯社電】太空總署的一位發言人，於格林威治時間今天下午三時報導：在「奕臣」驅逐艦上的醫生們，剛剛對「雙子星座八號」兩位太空人完成一項徹底的醫學檢查，發現他們的「狀況非常良好」。

在檢查中，曾測量兩人的血壓和抽驗血液。據悉：兩位太空人正在「休息並感到飢餓」，他們得到一頓牛排和雞蛋的簡單午餐。

【泰斯頓城太空中心十七日合衆國際社電】「雙子星座八號」太空人杭斯朗和史各特，經於星期三晚（亞洲時間爲星期四晨）在西太平洋海面降落。

【馬尼刺十七日合衆國際社電】聖格萊角美海軍基地發言人說：一個降傘救援隊，於本日上午三時廿九分（格林威治時間，香港時間爲十一時廿九分），在美國「雙子星座八號」太空船降落地區的上空跳傘降落。

阮正詩返峴港 示威暫平息
西貢佛教徒促取消軍政府

【越南‧峴港十七日合衆國際社電】阮正詩中將今日啓程前往在政治上具有力量的順化市，來平息南越北部省份因爲他被免去軍事指揮官職務而引起的抗議運動。阮正詩告訴記者說：他計劃在沿着前往順化的長凡六十五哩公路上各鄉村停留，促請當地的人民別再與於上週免去他的第一軍區司令職務的政府爲難。阮正詩重臨峴港之後，一切便回復正常。所有示威行動都經已取消，而罷工的人亦恢復工作，但在晚間，有人在市區的道路上，用油漆塗寫抗議阮正詩被免職的標語。

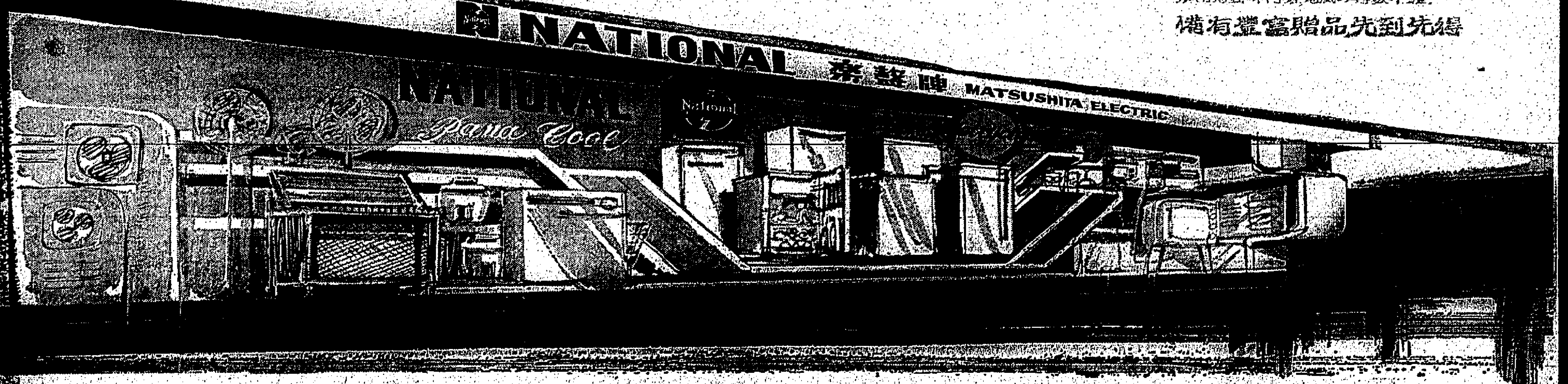
【西貢十六日路透社電】反政府的騷動已於今天擴展至西貢，有勢力而團結的佛教教會，已召集數以千計的信徒參加一次龐大的露天大會，要求回復文治的政府。

雙子星座緊急降落 我空軍曾出動拯救

【台北十七日中央社電】美國第十三航空特遣隊司令威爾遜准將，十七日下午寫信給中國空軍總司令徐煥昇上將，感謝中國空軍出動機羣，協助搜救美國「雙子星座八號」太空船。「雙子星座八號」太空船因機械故障，已於十七日上午緊急降落琉球東方海面。台北美國第十三航空隊十七日上午接到「雙子星座八號」太空船的通知後，立即請求中國空軍作戰司令部出動飛機，担任可能搜救的任務。空軍作戰司令部一接到請求後，即刻出動了七架飛機，另有三架直升機，在地面上待命。同時中國海軍也有六艘軍艦，待命準備營救。威爾遜准將在給徐總司令的信中，衷心感謝中國空軍的義行，對中國空軍出動迅速，講求效率，深深讚佩。

界限街大樓
·分層裝置獨立水錶·管理服務完善·
本樓即將入伙……特設優待辦法
先付定金二成……即可交樓入伙
·其餘樓價·五年分期交付·
界限街2,2A、2B號
通州街大單邊·近深水埗碼頭·尚有78年期
限售50層·先購先得
置業佳音·勿失機會
◀一次過付款……另有特價▶
大隆 建築置業有限公司
香港大道中37號余道生行208室
電話：221563 221564

National 樂聲牌……家庭電器之先驅
在"日本家庭電器展覽會"設有特大展覽攤位
盛況空前 敬請駕臨



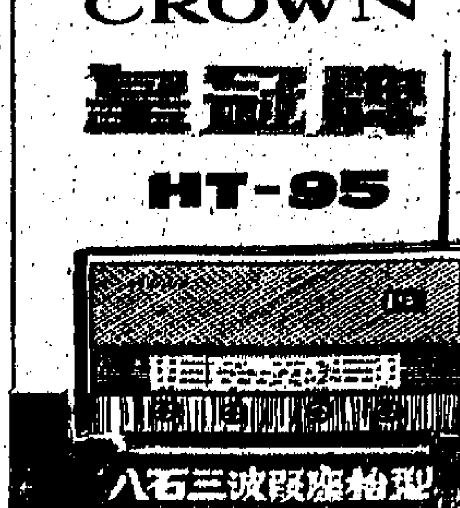
備有豐富贈品先到先得

香港四邑商工總會通告

茲定於一九六六年四月二日下午七時卅分假座德輔道中海外大廈十樓月宮酒樓召開會員常年大會其議程爲：（一）通過上屆會議議案（二）省覽及通過本會暨所屬學校六五年決算書（三）聘請香港政府註冊核數師會同監事行第九屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡宴會并有專人辦理協助籌備聯歡宴券由即日起至三月廿六日止在本會發售（每券十元）凡我會員及會屬暨僑港四邑人士均可購券參加爲增加與會者之興趣並舉辦幸運抽獎人人有獎決不落空屆時敬請踴躍參加除分函外特登報通告本會全體會員

理事長 李炳超 副理事長 利國偉 陳百強 張榮光

一九六六年三月十五日



東華三院啓事

啓者繼振等已恭辭三院總理之職 茲定期一九六六年（歲次丙午）三月廿二日（星期二）上午十一時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行殷商及總理聯席會議公舉殷商總理接任院務敬請殷商列位先生依時惠臨 共襄善舉 如屆時有未暇到會者作爲默認此啓

東華三院總理林繼振等謹啓

一九六六年三月十六日

恒德大樓

香港大道東永豐街直上電氣街1—15號

設計新穎 居住幽雅 美觀堂皇 交通便利

建築完成
四月底可入伙
平過港九每呎
只售五十餘元
最新付款辦法
歡迎電詢或面議

洽購處 恒德公司

地址：香港德輔道中144—148 南源行大厦三樓801室 電話：450960 453841 本座築地盤辦事處

承銀主命將下開 貴重物業當衆出投

啓者拍賣人梁兄弟行定期於一九六六年三月廿九日（即星期二日）下午三時正在香港雪廠街必打行北座共拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段一二一六號分段B之小分段七號及內地段一二一六號分段B之小分段八號該兩段地之二十三份一權益其上蓋樓宇現時門牌爲般咸道九四、九四A及九六號並享有般咸道九六號地下及天台一部分之專用權此物業之批期爲九九九年由一八六二年六月廿五日起計迄一八八九年十二月十四日由已故英女皇維多利亞簽發皇家租與當時業主之官批管業

地稅：每年應納一元三角及一元三角兩數之二十三份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人梁兄弟行便知。

香港一千九百六十六年三月九日

賣主律師羅文錦律師樓 香港畢打街怡和大廈八樓
拍賣人梁兄弟行 同啓

更換姓名啓事

啓者江榮彰（GONG WING CHONG）向稱盧彰（LO CHEUNG）寓本港九龍明倫街一號四樓據此通告由一九六六年三月十七日起廢棄及取銷採用該盧彰（LO CHEUNG）名字並改用江榮彰（GONG WING CHONG）名字此項更改姓名手續已於一九六六年三月十七日立契爲據並經證實此佈

李楚正律師事務所代當事人江榮彰啓

一九六六年三月十八日

印尼衆院議長與部長數人 傳已被學生扣留

並向蘇卡諾發出最後通牒 限四十八小時內組新內閣

【新加坡十七日合衆國際社電】印尼學生今日發動一項印度式的羣衆不服從運動，目的在迫使蘇卡諾接受他們的要求。來自耶加達的第一手消息說：學生計劃捉住蘇卡諾一百人內閣中的「不受歡迎部長」，把他們送往軍事總部。在一項迅雷不及掩耳的非暴力行動中，學生實行控制了六名部長的寓所，又正向勞工部長、興業部長和高等教育部長的寓所進發。學生自稱他們已「扣留」衆議院議長蘇狄佐、司法部長亞斯查與耶加達和協調部長普里佐諾，把他們「解」到印尼大學去，其後將會把他們交付軍方。官方對這項消息並無加以証實。今日較後時，數以百計的學生造成一條人牆，阻塞着主要街道，包括通往「獨立宮」和外交部的街道在內，作爲無言抗議印尼的最新發展。學生領袖說，他們給予政府四十八小時期限，組成新內閣，不准有親共分子，否則他們決定採取其他甚於甘地原則的行動。第一副總理蘇班德里奧仍然是學生的主要目標。學生指他與中共有秘密協定。第一手消息說：印尼的情勢仍然混亂不清，謠言滿天飛，無法証實任何消息，因爲與將首有關的部長，不是躲在「獨立宮」，就是「茂物宮」，或被陸軍「監督」着。這些消息未能証實某通訊社從耶加達報導謂：蘇班德里奧今晨被陸軍拘捕的消息。與合衆國際社接觸的消息靈通人士說，蘇班德里奧與蘇哈圖跟軍事領袖作個短會談後，一同飛往茂物宮。

耶加達情況混亂 有武裝衝突跡象

傳蘇班德里奧已被軍方拘押

【耶加達十七日路透社電】據未獲証實的報導：印尼外長蘇班德里奧、新聞部長阿耶迪和合作部部長阿查迪，已經在今天上午被印尼軍事當局拘押。

【新加坡十七日合衆國際社電】反蘇卡諾的「自由印尼之聲」電台報導：耶加達一電台今日有過「誠恐發生武裝衝突的強烈感覺」。

據新加坡所收聽到這個秘密電台的廣播說，隨着印尼總統蘇卡諾於星期三晚發表廣播之後，人們便懷疑於現時印尼究竟由誰人來政這事，混淆不明。據電台說，顯而易見，印尼現時並沒有一個政府，而且人民並不知道他們的要求和決議應該提交給何人。

蘇卡諾在「耶加達電台」所發表的一次廣播中，自稱仍然掌握大權，而且祇對協商大會和上帝負責。

據這個秘密電台說：已被取締的反共印尼學生行動指揮部的領導人物，堅持要求解散蘇卡諾的百人內閣和平抑糧食價格。據該電台說，印尼的大中學生和陸軍部隊，現正保持警覺，以備可能會發生糾紛事件。

【新加坡十七日合衆國際社電】印尼新強人蘇哈圖中將在耶加達告記者說，西方報紙說這是一項政變，其實並不是。卡諾兄弟仍是我們的領袖。今日來自耶加達的第一手消息說，蘇哈圖與蘇卡諾於星期三日在「獨立宮」舉行會議後，發表上述聲明。其後，蘇哈圖通過「粉碎大馬指揮部」，新聞主任，發表一項聲明說，卡諾兄弟仍擁有權力。在這項聲明中，蘇哈圖告知西方報紙，不要錯誤報導耶加達最近的事件。

【新加坡十七日美聯社電】據消息極可靠的人士於星期四日在此間說，雖然印尼總統蘇卡諾曾於星期三日自稱他現正掌握「大權」，但他現時卻仍然在陸軍的控制之下。

這些人士是經常獲得關於印尼國內局勢發展的靈通消息的，他們並且對印尼新強人陸軍首長蘇哈圖中將，自稱他準蘇卡諾的命令而行事這種言論，加以否定。

其中一位消息人士說：「新政權要維持蘇卡諾現仍是『偉大的領袖』這種神話。但無論他怎樣做，蘇卡諾都決不能回復到他過去的地位了。」

【新加坡十七日合衆國際社電】據「耶加達電台」今日報導，印尼軍方於星期三日在中爪哇的日惹市舉行一次「炫耀軍力」的勝利檢閱。

據新加坡所收聽到這個國營電台的廣播說，武裝的突擊隊乘坐反坦克炮車和攜帶各式輕重型武器的車輛，來參加檢閱，吸引了大批民衆駐足觀看。

據「耶加達電台」說：「這次炫耀軍力檢閱」，是爲了支持印尼總統蘇卡諾取締印尼共黨的決定，和「粉碎馬來西亞」志願軍成立兩週年而舉行的。

促政府擴大貿易 加強對海外推銷

國民大會審查通過

【台北十七日中央社電】海外國大代表黃石華等八十二人簽署的關於撥請政府全力擴展對外貿易，推廣我國產品外銷，俾加強反攻復國戰力案，經大會審查通過，送請政府切實辦理。

黃石華等認爲：年來台灣經建設獲致空前成就，工業產品優良，價格低廉，堪與舶來品媲美，惟外銷情況，仍未理想。據嚴院長報告，去年我國對外貿易，連農業產品如米、糖、蔬菜等不過四億九千萬美元，工業產品外銷不過一億多美元。反觀香港方面，前年工業品外銷達美金八億五千元，去年雖在金融潮打擊後，工業產品外銷，仍達約美金九億元。連轉口貿易約達十四億多美元，香港百分之九十以上的工業係中國人經營，人口只有四百餘萬，我台灣省有一千二百萬人口，相形之下，我產品外銷，距離理想尚遠。

台灣產品多已達國際水準，加之海外一千六百萬華僑或華人，均可爲我國產品推銷員，如人謀得臧，前途無量。惟據多年來在東南亞奔走效察，許多僑商均感我國出入口手續繁瑣，本省工商界感覺亦然，同時亦常有貨不對樣和逾期交貨情形，因此種種均使僑商望而卻步。香港爲國際貿易之區，實應充分利用。爲加強反攻復國戰力，對產品外銷，實有徹底檢討推廣的必要。

他們提供的改進辦法是：

㈠徹底簡化僑商及本省工商人士入出境手續。

㈡在中央已有外貿會之設，應請在外貿會指導下，在海外適當地區成立官民合作的貿易機構，作爲駐海外貿易總機構。

㈢在東南亞重要地區，如非、馬、泰、越、及在歐，在美成立海外貿易分機構，或加強駐外使領館商務專員之職權。

印尼反共學生 將蘇班德里奧 改名「蘇班猿」

【吉隆坡十七日合衆國際社電】消息靈通人士今天說：旨在迫使印尼政府免除親共外長蘇班德里奧職位的學生動亂，於今天繼續在耶加達發生。這些人士又說，學生給蘇班德里奧一個中文名「蘇班猿」，來表示他與北平的親密關係。胡亂寫在市內牆壁上的標語包括：「蘇班猿，除死之外，你再沒有其他抉擇的餘地了。」

的俄國人共四百八十三名，遵照新軍事政府之要求，於今日乘船或飛機返莫斯科。此在今日離開迦納的俄國人，大多數是在建設機關任職的，而爲商營漁業公司僱用者亦有二百一十一人。在未被逐出之前，迦納的俄國人數約計一千人以上。中共人員之離開迦納者估計已有三百餘人。

國民大會今公告 本屆總統候選人

千三百人連署提名蔣總統

【台北十七日中央社電】國民大會第四次會議，將於十八日上午公告中華民國第四任總統候選人。總統候選人的產生，依據總統副總統選舉罷免法的規定，國民大會代表一百人以上得於大會決定之期限內，連署提出總統候選人，但每一代表僅得提名或連署一次總統候選人之名單，應以連署提出之代表人數多寡爲先後開列各候選人姓名，並應於選舉前三日公告之。大會第四次會議，於本月十一日將總統候選人連署提名書，分發給六十五個代表產生單位進行提名連署，至本月十六日截止收受連署提名書，並推定張知本、莫德惠、馬超俊、何應欽、王雲五、徐堪、張羣等就提名書，加以復核，十八日上午正式公告候選人名單，本月廿一日投票選舉總統。國大代表現在的總額有一千四百八十八人，有一千三百六十八位代表分別連署提名蔣總統爲第四任總統候選人。

古巴拘捕 高級黨官

【夏灣拿十七日合衆國際社電】古巴總理加斯特羅的政府，於今日早上宣佈拘捕了一個高級的黨政人員和十多名共他人物，他們被控以「從事非法活動」的罪名。

沈外長請聯國 提更強硬抗議

法霸佔我代表屋宇

【巴黎十七日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥今天促請聯合國教科文組織秘書長馬休向法國政府提出更強硬的抗議，要求法國政府及時行動，以便聯合國教科文組織的中國代表團能恢復辦公。

沈外長在電報中同時要求馬休務使中國駐巴黎教科文組織的代表團享有一切特權與豁免權，因該特權係聯合國教科文組織與法國簽訂的總部協議上所明白規定的。

沈部長說：法國政府應對十二日侵佔中國代表團所有的二棟建築物的嚴重後果負責。

沈昌煥外長同時趁此向馬休表達謝意。因爲馬休曾向法國政府提出抗議，並表達其個人對中國代表團權利與利益的關注。法國當局雖已侵佔中國代表團的兩棟建築物，問題並未解決，但聯合國教科文組織一時未能採取進一步的措施，須待秘書長馬休本週從莫斯科返回巴黎以後，再作決定。

同時陳源代表與代表團同仁預定十七日搬出他們住了四天的旅館，遷往一個鄰近教科文組織的旅館。

印尼共黨總崩潰 蘇認是中共失敗

【波昂十六日中央社專電】據西德記者自莫斯科報導，俄國人正懷着憂喜參半的心情，注視印尼權力的轉移，和印尼共黨的被禁止活動。俄國人對於印尼保守勢力的抬頭固然感到不安，但是他們同時認爲，印尼情勢的發展，在他們與中共的爭執中，可能對他們有利。克姆林宮的頭子們，認爲印尼共黨的失敗，係由於中共策略的錯誤所致；印尼共黨失敗之實例，今後俄共和共他各國共黨辯論中共政策的得失時，必須被俄共用作攻擊中共的主要武器。印尼共黨爲世界第三大共黨，在它三百萬黨員當中，大多數均傾向中共，因此蘇俄領袖們相信印尼共黨的被禁止活動，對中共的打擊，實遠甚於蘇俄。

詹森與顧問會商 法退出北約危機 考慮致函戴高樂

【華盛頓十七日美聯社電】詹森總統於星期四晚與高級的國務院和國防部顧問人員，會商關於西方同盟因戴高樂總統使法國退出北大西洋公約組織之行動所引起的危機。這一種會議將是此兩日來的第二次。意料總統正在考慮寄給戴高樂一封新公函，其內容比前函更明顯地表達美國對於法國脫離北大西洋公約計劃的反應。官員們說，在此危機中，美國政策之重要方針是明顯的，即是不管戴高樂的退出，美國相信北大西洋公約組織仍將是大西洋同盟之下的一個十四國防衛機構。

昨離開迦納 數百名俄人

【阿克拉十七日法新社電】根據技術援助協議而居住在迦納

菲亦發生醜聞案 馬可斯下令調查

【馬尼剌十七日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯，今日下令從速調查一個菲律賓參議員所指摘的「醜聞案」。這宗醜聞牽連女性密探和菲律賓國家警察的高級警官在內。參議員阿爾曼德拉斯，於星期三日在一次特權演說中指摘說，有六名婦人因爲與警方官吏有「曖昧的關係」，而被任命爲國家警察刑事調查組的密探。

南韓增兵助越 料國會可通過

【漢城十七日合衆國際社電】南韓國會國防委員會將於今日通過政府加派兩萬人前往南越的計劃。國防委員會通過後，這計劃將於明日移送至國會全體會議。執政的民主共和黨計劃於星期六使它通過國會。

社論

戴高樂的妄人行徑！

論中國設在巴黎的聯合國機構被強行侵佔事

中華民國在巴黎設置的駐聯合國教科文組織代表團總辦事處和官舍，日前突被法國政府派遣警察強行竊佔，迫使我國代表陳源教授及其隨員眷屬等，遷到其他的旅邸居住。聯合國教科文組織設於巴黎，許多國家都在此駐有代表團機構，中華民國是其中之一。根據聯合國教科文組織與法國簽訂的總部協定，各國代表都享有現代外交人員的一切特權，其不容侵犯的特殊地位，爲法國政府所不得干涉。但這次法國當局以「地主國」身份，竟不顧其與聯合國簽訂協定所應遵守的義務，並且公然違反現代各國一致承認奉行的慣例，以絕對野蠻手段侵佔了中國駐聯合國一個代表團的辦公處所，如此謬妄行動，誠屬駭人聽聞。

假如這類事件發生在所謂「落後國家」，因其幼稚無知，尚可諉稱孤陋寡聞，而強爲辯解，但法國在歐洲卻是一個以文化深厚和自由先進著稱的國家，現在竟亦有此對聯合國成員機構公然侵犯的狂妄行徑，自爲世界公論所不能饒恕。如果法國人民還有所謂「自尊心」，不願側身於世界「落後國家」之列，他們亦該對此醜惡形象，引以爲恥，因爲法國政府這種對中國駐聯合國機構的侵佔行爲，絕對說不上有甚麼「收穫」，反之，它實已在文明世界上丟盡了面子。

法國政府自己演出這一幕醜劇，任誰都可知道，這不是法國人民的意願，而是戴高樂那種老而狂悖的自大心理在作祟。一項人所共知的事實，自戴高樂復出執政以後，他想在歐洲「稱雄」，不惜與盟國作對，最初是與德、義、盧、比、荷五國組織一個歐洲共同市場，作爲在經濟上排斥英美的手段，後來英國要求加入，各國已無異詞，唯有戴高樂一人堅持反對，據說戴高樂所以如此敵視英國的原因，是爲了報復第二次世界大戰時英國首相邱吉爾對他的冷落。除此以外，戴高樂又把共「鬥爭目標」指向美國，有關北大西洋公約聯防計劃的種種，凡是美國所主張的，無不在戴高樂反對阻撓之列。而爲了打擊美元在世界經濟的優越地位，戴高樂曾經提出無人附和的金本位制，並且一度推出大量美元，兌換黃金，向美國挑戰，終以美國黃金充足，美元信用穩固，戴高樂自導自演的「黃金戰爭」，這才無所施其技。到了最近，戴高樂不顧北約各國集體安全的防禦體系，堅持要收回與國在法的軍事基地，即使以美國爲首的北大西洋聯盟趨於瓦解，他以孤掌難鳴，對美國影響微不足道，法國的獨行其是，不僅對其整體無所增益，徒反映戴高樂妄自尊大的醜陋面目而已。

在這些年來，戴高樂因爲在歐洲倒行逆施，使人側目，竟不惜與中共勾結，以壯「聲勢」，這次法國政府之竊佔了中華民國設在巴黎的聯合國所屬機構，毫無疑問是出於討好北平的作用。但是，戴高樂此舉又是分明任作小人，除了引起中國人民的憤慨，爲法國增加破壞國際習慣的污點之外，對毛共可說一無幫助。一個明顯不過的事實，毛共今天在亞非兩洲都受到紛至沓來的嚴重打擊，許多國家對它絕交，不少政府跟它疏遠，毛共分子在這廣大地區幾於無可立足，如果戴高樂以爲竊佔了中國政府在巴黎的兩幢房子，就可彌補北平外交全綫崩潰的損失，而有以挽回毛共空前低落的劣勢，這不是不知自量的無聊幻想麼？

可是，不管戴高樂如何乖僻自恣，冥頑不靈，他自以爲不可一世的「英雄主義」，早在事實面前，已宣告破碎。如去年年底的法國大選，戴高樂無法取得絕對多數，就反映了他在國內聲望的急降，後來二次投票，戴高樂雖以極少的多數僥倖當選，然此黃昏夕照，不僅光綫微弱，且亦黯淡可憐。戴高樂當此垂暮之年，不爲法國多積善緣，使共取得自由世界的互助合作，反而迷信權術，一意孤行，置世界公理人情於不顧，難道他就會有甚麼作爲，可以創造出「獨樹一幟」和「唯我獨尊」的奇蹟麼？

記得戴高樂復出之初，他曾向法國人民開出一張空頭支票，說是要「重返亞洲」，共所指目標，則在越南，後來美國參與越南的剿共戰爭，戴高樂意圖從中作梗，但以越南人民不願受治，對他的「中立」主張嗤之以鼻，戴高樂的「重返」之夢，遂成泡影。這一事實證明，戴高樂雖以「英雄」自居，亦不過是自我陶醉，因此一經付諸考驗，他就無法而不顯出其綆短汲深，心勞日拙的。

戴高樂的政治力量是如此，他今天甘冒不韙的竊佔了中國設在巴黎的聯合國機構，這難道不是徒污法國的妄人行徑嗎？

徹底消除 風濕病苦

苓活丸

嚴重風濕 迅速解救 劇烈骨痛

春天氣候忽寒忽熱風雨無常起居不慎偶爲寒邪所侵即染風濕輕則四肢疲軟舉動不靈重則痛苦難當翻身不轉此丸乃風濕骨痛之特效專劑一切疲軟痺痛不論發在身體任何部位服後立即解除痛苦回復健康身體舉動靈活如常。本丸用藥珍貴王道和平安全可靠男女老少四時可服。

特效專治：風濕骨痛 風雨邪濕 新舊風濕 關節炎痛 肌肉腫痛 酒風酒濕 神經刺痛 腰背劇痛 舉動不靈 筋絡牽痛 四肢痠痛 手足無力

零售每樽十元 各大藥行均有售

舉動不強 手足無力 服後即可 靈活自如

仁生藥廠創製 總代理中正大藥行 大道中52-54號

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍窩打老道二八三號二樓（近北河街口）電話：八四四二四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

春季 大減價 在進行中

先施 九龍分行

SINCERE'S KOWLOON

滙豐財務有限公司 W・F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息五厘七五

二年期…………週息六厘

三年期…………週息七厘

四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

＊本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算。

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一・二・三・四・五

專除頑痰 立止劇咳

德國 克痰

主治：冷熱傷風咳嗽，喉痛，氣管炎，過敏性乾咳，感冒性咳嗽，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

（消炎，止咳，潤肺，除痰。一服見效）

Alanda Saft

德國漢斯漢尼大藥廠出品

公司藥房均有售

滋潤生肌消毒膏

韋廉士醫生 如意膏

善治：擦傷，刀傷 及皮膚各症

現在改用精美新包裝 有圓盒裝及用壓按之三角盒裝

韋廉士醫生藥局監製

總代理：瑞昌西藥行

海員通告 一九六六年第十八號

爲香港領海維多利亞港移去有燈浮泡事

日期：約在一九六六年三月廿一日

位置：九龍鐵路鐘塔位於北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分二秒。

地區：港口中部

詳情：漆上黑白垂直線條及由上述位置起計方位二五八度距離四點五哩之中部海峽柱型有燈浮泡將被永遠移去。

備註：參考海員通告一九六四年第五十六號內之第（三）項，祗有該項被取消。

有關海圖：三二八零及一四五九。中國海領航卷一（一九六四年）第五零五及五零六頁。

主管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

海員通告 一九六六年第十七號（T）

爲香港領海維多利亞港紅磡航道部份臨時受阻事

日期：一九六六年三月廿日至廿五日，包括頭尾兩日。

位置：海軍第一號浮泡位於北緯廿二度十七分廿二秒，東經一一四度十分九秒。

地區：港口中部軍艦停泊區。

詳情：一艘海軍大船將停泊於上述位置之浮泡，在水流緩慢之際，該船如轉身則可能在紅磡航道之南部構成六百尺障碍。

有關海圖：一四五九及三二七九。

主管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

海事處佈告 一九六六年第九號

關於海員招募處

特此通知各船東、船隻代理及船長，一九六六年商船（招募海員）條例現在北角政府印務局及香港天星碼頭政府刊物發售處發售，每本售價一元五角。

招募海員主理官喬烈

陳澤民有限公司接管事件

陳澤民有限公司之債券持有人現正式委託我等爲該公司之接管人並執行該債券所給予之出售權利我等，茲特通告，將陳澤民有限公司所有之機器、傢俬存貨及其他一切設備，憑人投暗標出售，欲購者，希在四月二日前，交來投標，詢洽條件及投標，可向我等索取，此佈

K・A・MILLER；

E・S・RUSSELL，接管人

羅兵咸核數師樓太子行二十三樓

市政局佈告

關於換領港九市區之涼茶店、冰凍糧食店、鮮奶店、非瓶裝飲品店、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味、鹵味店、游泳池及新鮮糧食店牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六六年三月卅一日期滿。自一九六六年四月一日至一九六七年三月卅一日有效之新照在下列地址換領

（甲）政府合署 西座庫務司署（只限換香港區牌照）

（乙）亞皆老街卅五號庫務司署九龍分署（只限換九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九六六年三月卅一日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。

三、茲提醒持牌人，凡企圖以賄賂方式獲得換牌者，無論任何方式，均屬犯法。

市政局秘書 田信

美兩專家在參院作証稱 中蘇共裂痕日深
認爲雙方有可能發生武裝衝突 倘毛澤東死亡將由劉少奇繼位

【華盛頓十七日合衆國際社電】哈佛大學的兩名亞洲問題專家，在本星期三一同認爲：蘇俄和中共間的裂痕，不但很深，而且很是嚴重。兩人同時認爲：中共需要多與西方世界接觸，以免西方對共實力和心意有所誤解。兩氏爲舒華茲和林百克教授。他們在美國國會參議院外交委員會中說：中共頭目毛澤東，未公開露臉已有五個月的時間，共事看不出有什麼不尋常地方。舒氏談到毛澤東時說：「他身上有病。同時，他在將來也會死的。」舒、林兩氏說：他們認爲：中共政權「主席」劉少奇（七十歲），可能是中共的下一統治者。舒、林兩氏在該委員會就美國對中共政策，恢復公開聽証的時候，曾遞作証。他們作証歷三小時卅分鐘，並被促請在本星期三下午的會議中，答覆另外一些問題。林百克說：中共注意中國大陸和本身內部問題的程度，大於注意世界問題的程度。這種說法，使該委員會主席福爾勃萊特表示驚訝。福氏對林百克說：他其所以驚訝，因爲美國總統詹森政府，認爲中共在軍事上有侵略野心。舒、林兩氏未剔除中共會在某些情形下用兵的可能性。但是，他們對中共用兵的時間和地點，略有歧見。舒氏發出警告說：「我們不能剔除中共和蘇俄會因某些問題打將起來的可能性：……我個人認爲：中共和蘇俄間的裂痕是很深的。」舒氏說：他認爲中共強調「軍民關係和」，在共擅得中國大陸這事情上，是比其土敵方案還較重要的因素。稍後，舒氏對參議員希根盧柏說：他認爲：中共獲得成功之處，其基本原因在於有組織能力。舒、林兩氏對美國在南越作戰的抵抗和南越樹立穩定政府的展望，表示悲觀，而且略有微辭。但是，他們都未主張美軍撤離南越。舒氏說：北越一再拒絕談判。舒氏並說：「如果我們讓南越共黨參加談判，我也無法斷定北越願意談判。」

明天是反美日 越共黨昨宣佈

【西貢十七日路透社電】「南越民族解放陣線」（越共的政治組織）今天要求以三月十九日（星期六）日爲「反美日」。上述要求，是越共的「解放陣線主席」阮友壽在神秘的「解放電台」播出的一份聲明中發表的。該電台說：阮友壽敦促粉碎盟國的綏靖計劃和摧毀由當地民兵保衞的戰略村。阮友壽又敦促越共的支持者反對殖遷和對生活程度的高潮進行鬥爭和發動示威。

老共幹充軍雲南 對中共破口大罵
滇省人民對共黨暴政不滿

【台北十七日中央社電】雲南省的人民，最近對中共的暴政，公開提出控訴。據有關方面徹後消息說，中共在雲南墾殖場，該場勞力的來源，大部份爲共軍「退役人員」及湖南籍的移民，共有二千餘戶，其中共軍「退役人員」，有不少是毛澤東當年井岡山時的老共幹，因不滿中共「下放」政策，最近經常破口大罵：老子九死一生打出來的天下，到今還要被充軍到邊區來開荒受罪。毛澤東在延安時候說，打出來的天下，人人都有一份，這些話如今到那裡去了？我們現在的生活，比不上國民黨執政時的生活，還說甚麼是人人有福享的「人民時代」。

有關方面並透露了盈江縣人民最近的三則反共言論：

一位姓張的鄉村婦女說：「共產黨逼我丈夫參軍作戰陣亡，迄今未得分文恤金，盈江縣尹縣長的話，全是騙人的。」

又一位農婦說：「共產黨叫我們農人去參軍，說三年可發老金，這完全是騙人的戰法，不可上當。」

新城鄉一位居民說：「起初共產黨對我們的甜言蜜語，讓我們上鉤後，它却露出了眞面目，甜的也就變成了苦的。」

駐南越美軍人 將赴星洲度假

【新加坡十七日路透社電】據此間美方權威人士消息：打完仗自由南越的美軍，將於以後幾星期內，由南越抵達此間「休假」。美陸軍人員，現時已在新加坡完成部署。休假的軍人，將由一個特別團體管理，全部是軍人，並不是由美總領事料理。美軍人團體經已會晤新加坡政府高級官員及旅遊促進會人員，討論部署工作。

新加坡政府今日批評，他們並不反對美軍人勾留長久期間，美祇要他們屬於旅遊性質，以遊客身份出現，不穿着制服。但政府並沒有特別配給宿舍，俾美軍居停。第一批美軍，將乘泛美機由西貢抵達，每星期飛三次。人數要看居停的地方而定，相信第一批約爲八十名，以後增至一百五十名，倘計劃發展順利，最後可增至三百名。

洛杉磯種族暴動 局勢已獲控制 白宮密切注意

【洛杉磯十七日合衆國際社電】舉起步槍和手槍的防暴警察，於星期三在瓦特斯區鎮壓進行搶劫的黑人青年。

雖然，在洛杉磯南區已回復相當安靜，警方仍在該地區戒備。按：該區曾於星期二晚發生暴動，有二人喪生，廿五人受傷。一位警方發言人說：我們正在戒備和監視。在星期二歷時四小時的暴動幾高潮時，曾有六百名從十二歲到廿餘歲的黑人參加，暴徒們曾拋擲石塊，焚火和搶劫。白宮說：正在電話中保持密切的聯繫。代理警察局長蘇利文將在下午當學生從學校放學回家時，面臨一項可能的危機。警方巡邏隊已出動戒備。

馬拉松式談判 美毛仍然無進步

【華沙十六日法新社電】美國駐波蘭大使和中共的「大使」今天在這裡舉行他們定期會談。這次是第一百二十九次，歷時約四小時。像往常一樣，雙方討論的項目未有公佈。下次會議定於一九六六年五月廿五日舉行。中共「大使」王國權在會後簡單地說：「無進步。」美國大使格羅諾斯基則表示：他認爲會談對雙方是有用的。

英美法函聯國 反對東德入會

【聯合國十六日法新社電】美國、英國和法國，今天致函安理會主席，重申他們反對東德進入聯合國。

這份送交安理會主席約旦代表艾法拉的函件說：祇有西德政府有資格代表德國人民發言，東德並不是一個國家，無資格入聯合國。

太空人之妻　「雙子星座八號」兩位太空人的太太（左史考特太太，右杭思朗太太），在獲悉他們的丈夫安全降落太平洋時的神態。（美聯社無綫電傳眞）

蘇聯昨發出照會 承認迦納新政府

【阿克拉十七日路透社電】蘇聯已承認迦納新政權。此種承認是由蘇聯大使館昨日遞交國家解放委員會主席的一份照會中宣佈的。這照會說：「蘇維埃社會主義共和國聯邦與迦納共和國的政府之間關係將繼續存在。」

澳洲金紅石沙 禁止售予中共
金紅石沙爲製核子彈材料

【雪梨十七日中央社專電】澳國政府業已禁止對中共出售金紅石沙。這是能夠用以製造原子彈發射系統的成份。在野的勞工黨領袖卡威爾在國會中說：澳洲政府是在最近禁止這些沙的輸出，因爲勞工黨對於它的售給中共深表憤慨。他說：金紅石沙是一項重要作戰物資鈦的來源，由金紅石沙提取的鈦，是製造飛機和火箭引擎必需的。

政院通過 胡世熙出任 烏拉圭大使

【台北十七日中央社電】行政院十七日上午院會，通過任命胡世熙爲中華民國駐烏拉圭共和國特命全權大使，原任大使是由中國駐阿根廷共和國特命全權大使王之珍兼任，院會並決定王之珍免予兼任。

胡世熙現任中國駐烏拉圭大使館公使代辦。

【台北十七日中央社電】行政院院會決定派外交部長沈昌煥爲中華民國簽訂中阿根廷文化專約全權代表。

這個文化專約將在台北簽訂，阿根廷方面將由阿根廷外交部長薩華納代表簽約，他已于十七日來華訪問。

迦納驅逐中共人員 北平叫囂提出抗議

【東京十七日美聯社電】中共星期四日宣佈：它就迦納隨着恩克魯瑪總統倒台後，驅逐中共「外交官」事，提出強硬抗議。此間收聽北平「新華社」的報導說：這項抗議載在一份於星期二日由迦納中共大使館遞交迦納外交部的照會中。照會說：迦納新政權，在三月十四日採取這項嚴重行動：蓄意使兩國間關係惡化。它說：迦納當局無理地宣佈他們認爲三個中共「大使館」官員「不受歡迎」的人物。

芝加哥太陽報刊稱 蘇俄增兵中共邊境

【華盛頓十六日中央社專電】據芝加哥太陽時報記者今日獲悉：蘇俄最近已調派更多的軍隊，駐于它鄰接中國大陸的邊界地區。

該記者從華盛頓報導說：「在高級政府階層所流傳的一項消息是，也說蘇俄和中共軍隊經常發生小衝突。」

然而當斯既未提及他的消息來源，亦未說明他的消息來源的可靠性，關于蘇俄中共邊界的緊張，此項報導未提及更多的詳節。

日社會黨領袖 應邀訪問河內

【東京十七日路透社電】日本主要反對黨社會黨一位發言人今日說：該黨國際局長山本幸一已接到北越拍給他的一封電報，邀請他前往河內訪問。該發言人說：該黨已訓示山本前往河內。自從星期日以來，山本正在訪問柬埔寨。該發言人指出：這封電報是北越對該黨向北越「主席」胡志明請求，准許該黨一位黨員入境，來討論解決越南問題辦法的答覆。

菲海盜猖獗 輪船卸貨中 竟公然搶掠

【馬尼剌十七日美聯社電】乘快機動艇的現代海盜，在馬尼剌灣地區又告活動，且在菲律賓海軍巡邏部隊的監視下，掠奪由船卸下的貨物。美總統船務公司向海關投訴稱，乘汽船的海盜甚而登上在堤傍卸貨的總統船，掠去一批交菲律賓基地的香烟。海關官員稱，最近停泊船隻有許多同樣性質的投訴，但詳情不詳。

西貢華商被殺 僑胞惶惴不安
南越財政首長區長青發表談話 保證今後不再有無故騷擾情事

【西貢十七日中央社專電】西堤華人商場最近因越籍華商謝永，犯投機行賄等罪被處決，及經檢人員積極展開肅奸運動，引起普遍的不安，越南經濟當局，已注意到華人的惶惴情況，將採取適當的措施，以安定人心。財政經濟總委員區長青，十七日對越南電台記者發表談話，保証今後不會再有無故檢查與騷擾商店的情事發生。越南電台廣播區長青談話後，並籲請全體華人，恪遵蔣總統勉勵海外華僑與當地政府合作，從事經濟建設的指示，與越南政府在經濟建設方面，加強合作。

雙子星座八號與阿珍那火箭會合情形　畫家筆下的「雙子星座八號」與阿珍那火箭，於星期三日在大西洋上空會合的情形。（美聯社無綫電傳眞）

澳洲最多孩子的富翁
每週出售女服一萬五千件的精緻服裝公司老闆比利，是知名的成功廠商，但很少人知道他花了一百萬鎊教養九十一名孩子。

・世文・

比利夫婦（箭頭）及部份孩子

比利必須賺一百萬鎊，是低限度要那麼多的錢來支持他的「家庭」。因此，從一九四一年當他的大家庭誕生時始，就不斷擴充他的「精緻」女服商店。

第一年，他支付家庭眼單一萬二千鎊，第五年即增至三萬八千鎊。

當比利開始從事救濟戰時孤兒的工作時，他共有廿八間「精緻」商店，他的最大「養子」廿一歲時，比利共有八十一間商店，三間工廠，和一間織造廠，每週售出衣服一萬五千件。

有一個時期，他共有九十二間商店，但一九三零年和一九五二年的不景，使其中一些無利可圖，故予以關閉。

今天比利的最後一名養子查理斯，剛剛在新南威爾斯保羅爾完成學業，開始自立，他也賺了所需要的一百萬鎊，並已用去。

在歷史上，對年幼的查理斯有三個幸運的日子。

第一個事實上是一項悲劇。比利的父親逝世。比利那時祇是十三歲，他說：「我唯有自己想辦法。」

第二個是第一次大戰，那時比利是澳洲軍一名軍曹，結識一位義大利兒童福利工作者。

比利對戰爭孤兒的數目，深感痛心，他訪問一間孤兒院，並會晤露薇蘇妮夫人。

比利說：「她把我的構思具體化。使我開始想着回國時所可能做的工作。」

第三個是一九二三年在雪梨，一女孩子製造了一襲稻裯的富士綢睡衣，半句鐘內以廿二仙令六便士售出。

如果沒有這三個歷史性的日子，年幼的查理斯，就永不會有一個百萬富翁來做養父。

比利現在去世了，他死於一九六四年，享壽七十三。他所有的九十一名孩子從各處前去參加葬禮，表示哀悼（八十五名養子及親生子女）。

在孩童時，比利離開他的出生地（雪梨的彼德斯威郊區），替人劏甘蔗。其後在北昆士蘭經營商店。

大戰後，他開設地產公司，兼營雜貨。他買賣士匪衣成功，立刻放棄不動產，而開始製造第一件「精緻」衣服。那年有女設計師是他的有價值助手。

其後，密芝參加工作。她後來與比利結婚。她管理比利的一切事業。她於一九六四年所接管的四十萬鎊基金，經已增加至六十萬鎊。

同時，這種良好工作繼續着，它的範圍也在擴大中。從密芝（她是將近四十年的比利影子）的口中，使人知道一些比利的故事。密芝說：「在四十年中，我從不知道比利會發脾氣的，而且我亦從未聽見他發過怒。當我最初識他的時候，他身體不好，還記得當我們開設另一間商店後，我問他：「我們要多久又再開一間？」他說，『我不能爲我能活到再開間。』」他的健康是這麼壞，所以我也怕他不幸而言中。那時，他不過卅六、七歲。他上樓時氣喘，與職員講話時會昏倒。有一天他昏倒三次。」

她說：「後來，他決心不食藥丸和麻醉品，開始一種他稱爲『自然的生活』，吃新鮮的和未經製造的食物，作運動，不飲酒和不吸烟。數年後，他恢復游泳和玩網球。他一直保持這些生活，直到七十餘歲。他常常這樣說：『對我而說，生命在四十歲開始。』」

密芝道述：「他對健康的觀念和孤兒觀念聯合起來。有一天，他從碧海中泳罷回來說：『這些商店，一俟適當時候，將被用來協助兒童。』」當時我不大明瞭他的意義，其後戰爭發生……帶來了戰爭孤兒……而他決定開始工作。」

她繼續說：「我大吃一驚這樣問：『可是比利……這將要費多少錢呢？』比利答：『最初一年約需一萬二千鎊，我經已租了比尼華山上的亞發利治大廈了』。『其後，慈善經營與時俱增，比利於一九六一年以一百廿五萬鎊起把『精緻』女服公司售給『和爾華』。當金融界聽悉該『服裝帝國』的最大股東就是比利所寄愛的慈善（青年福利協會，即他的八十五名養子的法定監護人），不禁大爲詫異。但是金錢並非是比利的興趣所在，兒童才是他的興趣所在。金錢祇在能夠協助他的兒童時才是如此重要的。」

密芝又說：「比利本身和教育的兒童都是不吃肉，不吃糖果，而以菜蔬、生果和未經製造的食物爲主，加上運動，新鮮空氣和陽光。因此，兒童健康亦好。蛀牙也比澳洲兒童一般的少了百分之八十。」

密芝又說：「我們所撫發的兒童，沒有任何嚴重疾病，甚至到學校體育時也是這樣。

二『孩子』現時都已長大成人了。其中有護士，理科的榮譽畢業生，警察，在南越作戰的士兵、農人（其中一名成爲廣袤八百五十英畝的合活大厦的農場經理人）、快活的媽媽、傳教士，也如任何大家庭一般亦有『飯桶』。」

比利出身貧寒，十三歲喪父，曾打過仗，在奸兵和蕭條的時候，經營過龐大商業。同時，他賺得一百萬鎊來協助無父的兒童。他做這些善事是沒有政府協助的。他留下地產，繼續和擴展他的工作。

去世四十年後 印象派大師藏品公開
莫奈生前受過盧佛爾博物院的白眼，因此，他的兒子將珍品贈與巴黎美術院。

・紫英・

克羅德・莫奈

一大批珍藏的印象派名畫，遺囑贈給巴黎的美術學院。這是一九二六年逝世的法國名畫家克羅德・莫奈的私人藏品。

那些美術珍品（計共九十二幅油畫、水彩畫和樹膠水彩畫），包括十多幅莫奈自己的作品，以及和他同時代的名家如馬納、德加斯、斯納克、雷諾爾、摩里西和比沙羅等的作品。保守的估計，那些名畫的價值，超過五百五十萬美元。

莫奈逝世後，那些名畫落在他的一個兒子米高莫奈手裡。他以前曾在非洲做過探險家，後來在諾曼第隱居。米高莫奈今年二月八日逝世，卒年八十七歲。他立下遺囑，把他父親所收藏的美術珍品，贈給巴黎美術學院。

到過米高莫奈在蘇里拿寓所參觀的稀有訪客們，並不知道珍藏名畫的數量。在那裡祇有六幅的老莫奈作品，掛在發霉色的牆壁上。米高莫奈曾經把其他珍品塞在床下，放在頂樓或其他地方。除了數個朋友和家庭律師外，他人都不知道。

家庭律師波頓說：那批美術品許久以前沒有交巴黎博物院公開展出的理由，可以回溯克羅德・莫奈本人。像所有他的印象派朋友一樣，他一生的大部份期間曾受到法國藝術機構的輕視和冷落。

巴黎盧佛爾博物院曾拒絕陳列他的作品，因此，爲什麼要贈與所珍藏的名畫呢？

波頓律師說：米高莫奈，所以遺囑把那批美術品贈給較進步的巴黎美術學院（它是以獨立作風見稱於世的），是尊重他父親的意向。

那批藏品，包括老莫奈所繪的倫敦國會大厦景色。老莫奈在一八七零年法普戰爭期間，作爲一個難民，住過那間國會大厦。

還有六幅他晚年所繪的花園景色和他所愛的孩子們的肖像，所有這些圖畫，都是他用最微妙和鮮明的顏色繪畫出來的。

所藏的四幅留諾爾名畫，其中一幅，是雷諾一面吸煙斗一面閱報紙，和莫奈夫人在一起的雙人畫像。

巴黎美術學院打算在一年內在它五間美術館中的馬摩坦美術館，把那些珍品公開展覽。已有在巴黎與台爾地區裏面，馬摩坦美術館，已有莫奈的幾幅名畫，其中最著名的一幅，是「旭日初昇印象」的繪畫，是以橙色和綠色爲主的。十八世紀巴黎一間報紙的一個批評家，由這幅畫的題名把「印象主義」這個用語製造出來。

國際剪影

妻子突手刺夫婿 精神分裂製造悲劇

她於她的丈夫睡覺的時候，用她的手指摩撫他的背。當她摸到他兩枝骨間的軟肉，她拿出她的唇膏，在那軟肉上畫一個三角形，再在三角形內畫一個×，然後用刀從那個×的地方揮進去。

五十六歲的齊斯新醒了。他後來說：「我驚慌和憤怒的號叫，刺我的人就是我的妻子哈莉愛。我想開口講話，哈莉愛拔出那刀，對着我笑，我爬起床。」

齊斯跑出他們所住的加州聖佐斯酒店的房間，大聲呼救。他脚步浮浮的走了廿五碼，發大喉嚨的呼救。當時雖然是下午一時半，沒有人聽見他的呼救。齊斯掙扎的跑到樓梯口，跌下樓梯，在欵接櫃旁邊停着。欵接員看見他，他頹然說：「救我，我的妻子用刀刺我！」齊斯終於暈倒了。

七小時後，他在醫院裏甦醒了。他是幸運的。雖然那把刀從他的背揮進了四吋，却刺不着重要的器官。但是，當警察告訴他，他的妻子哈莉愛被控企圖謀殺，他幾乎再次暈倒。

但是，爲了支持這項控訴，警方需要一個簽字証明的申訴者。齊斯拒絕簽字。他說：「我愛哈莉愛。我永遠不能把她送到牢獄去。」

這項控訴於是改爲用武器傷人，四十歲的哈莉愛被送往一個特別婦女醫療探中心，接受心理治療。醫生們說她用刀刺齊斯時，她患完全的精神分裂。

每一個丈夫都知道一個憤怒的妻子是多麼兇悍的，但是，甚麼使哈莉愛達到那樣的田地呢？齊斯說：「我們打過這次架——都是爲錢的。她刺我那天，我們事前又打架了。那是我的過失。我是一個推銷傭金的推銷員，我用電話向家庭主婦們推銷廚房用具，近來生意不大好，沒有生意，沒有佣金。因此哈莉愛罵我沒本事。刺案發生那天早上，我於上午十一時外出，買了一瓶威士忌，迄下午一時，我已喝酒太多了，躺在床上睡覺。我仍穿着褲子和鞋子，但沒有穿恤衫。

齊斯所知道的第二件事情，是他妻子把刀刺他的背時的劇烈的痛。

哈莉愛後來告訴警察：「我憤怒無言的望了他一會。我想到我們的房租約七十五元快要繳交了。我想到我要出售一些珠寶來買糧食。我想到我們的暗淡的將來。我也會想飲酒，那威士忌使我更憂鬱。在那時間，我恨我的丈夫。我看見洗面盆附近有一把刀。」

哈莉愛被拘捕那天，寫了一封信給她的丈夫，請求寬恕。那封信寫：「安琪兒我的寶貝——我真傷心，我傷害了你，而你是我所最愛的人。我希望你感覺好些，不同我那麼傷心。寬恕我吧。時時刻刻，你的哈莉愛。」

齊斯說：「我寬恕她。我要她回來。律師告訴我，哈莉愛的精神分裂症痊可後，或許可獲釋，由我照顧。我會與她以及她的醫生談話，他們說，幾個月後，她會好些。現在，我坐在我們的房間，等候她回來我身邊。我的工作現在有進步了，我可買給她一件名貴的禮物。」（達）

齊斯被刺後的疤痕

珠還合浦式的異事 魚腹中竟尋回假牙
爲了安全關係，鑲假牙的人，就寢前還是把它除下較合算。

如果你是鑲假牙的，當你做一些有危險性的事情，例如烘餅，在太師椅睡覺，或者坐巴士，最好還是閉口。這三種事情，對於鑲假牙的人是危險的——那副假牙很容易脫落。還有許多巧合，鑲假牙的人會脫落假牙。一個起重機管理員咳嗽，他的假牙飛到半天高。

一個家庭主婦在製餅的時候，發覺她的假牙失落了，遍尋不獲。她那副假牙原來跌落蘋菓批裏，給烘壞了。她的兒女在蘋菓批中找到她的假牙。她向英國國民健康服務執行委員會申請免費鑲一副新假牙，但給拒絕了。

格拉斯哥的七十四歲的穆萊，失落了他的下床假牙。四年後，他在格拉斯哥醫院接受外科手術，由醫生給他施麻藥後，從他的咽喉取出他那副假牙。年老的穆萊後來記憶了，他於四年前的一天，他在瞌睡，醒來發覺他的假牙失掉了。原來他的假牙跌落了他的咽喉。

英國國民健康服務的一位委員說：「許多人請求免費補鑲假牙，他們失落的故事是完全不入信的，但屬確的。

每年，好幾百副假牙被送到倫敦交通運輸局失物候領室。爲什麼有些人於乘坐巴士時脫下假牙，却是一個謎。但是，他們確實這樣做。有些失落的假牙，情形是相當良好；例如一個巴士售票員發現一雙小孩子，使用一副假牙來作足球踢，那副假牙也不毀壞呢。

有些人失落了假牙，也獲得免費換一副新的。一個開山機司機打噴嚏，以至他的假牙跌落地上，被開山機碾碎了。國民健康服務處同情他的遭遇，給他免費鑲一副假牙。

阿爾肯蘭斯的一個漁民的假牙，跌在魚腹裏一個長時間。他在布爾蘇班爾湖跌落他的假牙，幾個月後，他宰一尾新捕獲的二十磅的魚，在魚腹裏找到那副假牙，完整無缺。

愛特的假牙更經歷了一個長旅程。愛特在利哈煤礦工作時，他的假牙跌落煤堆裏，他估他永遠不會找得到它。那副假牙在運輸帶上走了一千四百碼路，再走一百碼，走到大煤堆裏。再半里後，在另一運輸帶的一條管子裏，它被送進一個煤箱裏，然後與煤一起裝進火車卡去。上床的假牙在一個家庭主婦的煤箱出現。她把它送還國家煤炭總辦處，由該處追查得假牙原是愛特。下床的假牙出現於一個煤炭經管商的煤倉，它後來也物歸原主。愛特說：「真的使人難以相信。我洗淨了它們，它們却是完整如新的。」

一個英國遊客在法國旅行，於乘火車時發覺他的假牙跌落水圳裏。他拉了緊急停車鐘，火車停下來，車上人員和乘客下來尋覓那副假牙，結果找不到，耽得了幾個小時火車交通。

去年夏間在威爾斯海濱假期的一個老婦，失落的假牙也是無法尋覓。她到洗手間去，脫下假牙，放在洗面盤的檯上，一分鐘後，那副假牙失蹤了。她懷疑有人偸去，由於她的不小心，國民健康服務處不肯免費替她鑲一副新假牙。

約克郡的四十四歲的蒙娜頓於一夕晚上失掉他的假牙。醒來後，他感覺喉痛，他面紅了。似乎祇有施外科手術。但外科手術不能發現他失掉的假牙。他的假牙，後來在他家裏的床底尋回，但他住了好幾個星期醫院。（完）

口蹄病蔓延全歐
當西德當局報告已逐漸撲滅時，蘇俄却又開始遭受嚴重打擊。

最近蔓延西歐各國的牛蹄口蹄病，是十五年來最厲害的、更嚴重的。這種牛羊疫病，去週又有從東歐捲土而來另一個新浪潮。

口蹄病因患者的口和蹄發生瘡而得名，牛、豬及羊都會被傳染這種病症。這種病症是由一種最小的經常轉變形狀及本質的過濾性菌造成的。最厲害的病症，可殺死半數它所傳染的牛羣，而使其餘的變成廢弱和殘廢。西歐的口蹄病，於去年開始傳染以來，受到最嚴重打擊的是荷蘭、德國及瑞士。英國及北歐各國，迄仍未被傳染。法國雖然發現了口蹄病，但傳染程度不很厲害。

祇在荷蘭，約二十二萬六千頭豬已被屠宰了，以防止這種病症的蔓延。在正常的治理下，有些是可保存的，但毀滅病畜以及大規模預防注射計劃的費用，估計已達一千萬英元。在德國，一萬六千頭牛及四萬頭豬已被毀滅了，估計損失約二千萬英元；在瑞士，損失了一萬二千頭牛及二萬四千頭豬，預防注射費用已達一百五十萬英元。

除了屠宰及預防注射計劃之外，受傳染的農場的整個地區要受檢疫一星期至兩個月。荷蘭的邊界封鎖了，不准肉類輸入。因爲人類可能是這類疾病的傳播者（雖然人類不會患這種病），在德國南部及瑞士，公衆集會及禮拜堂主日學拜般集都被取消了，而且禁止到口蹄病傳染區旅行。肉類從農場運到指定的地方，然後交貨。

去週，多數發生家畜口蹄症的國家當局，說他們在撲滅口蹄症的戰役中，已贏回始勝利，雖然巴伐維亞仍然是一個嚴重的地區。西德的著名畜類傳染病專家麗珍醫生說：「我說爲我們最後佔先了。」但是，這可能是暫時的一口氣，因爲另一批及更多的新類口蹄病菌，已開始從蘇俄西移。它已使蘇俄遭受很大的損失，並已蔓延東歐。據羅馬的一位聯合國衞生官員說，來自東歐的威脅是可怕的。（士達）

天象望遠鏡 太空中活動

天空的奧秘，將可能揭破。本月下旬，洛歇爾的一阿珍那一火箭，將把這一航道望遠鏡升到天空幾百英里上。

洛歇爾一發言人說：美國航空太空署的計劃，有機會對宇宙本質獲得基本的發現。這架敏的附用火箭，將把航道天象觀察台，送到地球上八十五點七英里及四百三十五航空里之間的太空軌道上。

這個太空航道望遠鏡的視力，將不會受到大氣覆蓋的障礙。關於天上星體，地球上最強力望遠鏡不能窺見的眞面目，屆時，可能盡收眼底。

太陽光以熱能供給這個天空望遠鏡，使它工作多月。望遠鏡能把訊號拍回地球，亦希望能對星球作一個一個的觀察。繼後，軌道氣象台，將研究太陽與星體。（四門）

沙宣道杜紹鴻醫生住宅
白晝被匪潛入行竊 損失珍飾價值五萬

【本報訊】沙宣道四十六號杜紹鴻醫生寓所，昨日下午被竊匪潛入，偷去鑽石、玉、珍珠、白金、黃金等飾物一批，總值約五萬元，事後匆忙逃去，留下耳環一隻於房間。

上址為一座三層高復式設計的花園洋房，杜醫生夫婦住樓上，樓下是杜醫生的女兒及夫婿居住，傭有工人四人，計花王、廚子和兩女工。

據悉：此宗竊案發生的時間，可能是下午十二時半至三時之間，當時杜醫生返公餘行醫務所，其女婿也上班去，花王外出，廚子到市場買餸，兩女工洗衣，杜醫生的女兒則在房中午睡，全屋陷於「半真空狀態」，竊匪因而得乘虛而入，在樓上杜太房間一櫃中偷去手飾箱，內有飾物一批，計有：白金鑲二十粒鑽石戒指一枚，約值三萬二千元；鑽石鑲玉戒指，約值三千元；鑲玉白金鑽石耳環，約值二千四百元；白金鑽石心口針，值二千元；珍珠鑽石頸鍊，值五千元；珍珠鑲石，值六百元；珍珠戒指，值二百元；鑲珠鍊，值一千八百元；現金一百元，此外尚有其他零碎首飾等。

此等飾物為杜太和她的女兒所有，據悉，她的女兒將於今日偕夫婿佛林明赴英渡假，因此，於一星期前到保險箱取回上述首飾，放在杜太房間櫃中，雖然此次首飾被竊，但他們的行程將不作任何變更。

警方事後到場調查，發現上址正門右側水管油白膠灰水的牆趾上，染有污痕處，據推測劫匪可能是從該水管爬登，而得手後匆忙沿屋簷爬落的。

據悉：杜宅有兩頭狼狗，白天被關上，未有放出，這宗竊案直至杜太於下午三時許返家，見櫃被打開，又在房內發現一隻耳環才發覺，但匪已經竊而飛，於是報警偵查。

蕪湖街住戶失竊 大夾萬不翼而飛
失現款四千元及金飾等

【本報訊】紅磡蕪湖街七十六號三樓，一個重達八十斤的大夾萬，昨晨發覺被偷走，夾萬內有現款約四千元，另一些金飾、屋契及單據等。

失竊之紅磡蕪湖街七十六號三樓，為該處地下遠光電器公司之貨倉及宿舍，老闆一家均住三樓。前日全家出外後，於昨晨零時返上址時，赫然見三樓鐵閘被人撬開，木門亦被撬毀，各人見狀大驚，連忙進內察看，只見屋內各物紊亂，而放在廳內之一個夾萬亦不翼而飛，遂立刻報警。大批警探抵現場調查，初步認為竊匪撬門而入，用汽車將夾萬搬走，此案現仍在調查中。

中華民國經濟部長李國鼎。

中華民國參加亞遠經委會
經濟部長李國鼎 率領代表團過港

【本報訊】中華民國參加聯合國亞遠經濟委員會第廿二屆會議代表團一行十一人，由經濟部長李國鼎率領，昨日由台北乘國泰航機過港飛新德里。

李部長在機場稱：該會為每年舉行一次，此屆會議，將有四十個國家代表參加，主要討論議程，有檢討過去一年來各會員國經濟發展情況，其中包括工業、農業、貿易、公路交通、天然資源等發展，同時各小組亦將提出報告，項目繁多；至於開辦亞洲開發銀行以及其他各項計劃之推動，亦將在會議席上討論。

李氏又稱：亞洲開發銀行，可望於明年成立，我國將投資一千六百萬美元，至於我國參加亞洲展覽會一事，亦將指派專人負責籌備。李氏指出該等機構實現後，將會提高此間地區人民生活水準，同時也可增加農業生產，以解決本區糧荒等。使人民生活富裕，將來防止共黨擴張是一個最好方法。

該會開會日期，定本月廿二至四月四日在新德里舉行。全部團員計有：中國農復會委員蔣彥士、外交部條約司長王人森、中央信託局副局長甚材為伯、台灣電訊管理局局長方賢齊、中華開發公司副總經理潘蕃甲、台灣電力公司協理衣復得、總合會處長潘學彰（以上各人為代表）、行政院新聞局顧問周森鏞、中國銀行經理研究室副主任錢純（以上為顧問），外交部荐任科員徐漢森（代表團秘書）。至於該團副團長沈錡（外交部次長），已由台北取道馬尼剌赴曼谷，與全團在曼谷會合，然後一起赴新德里參加會議。

煤氣公司獲利 三百四十餘萬

【本報訊】據香港中華煤氣有限公司宣佈：該公司去年共獲利三百四十四萬一千一百零四元。該公司並宣佈：截至去年十二月三十一日為止，將擬派發末期股息，每股港幣七角。該公司年會並定於五月六日舉行。

輔警樂隊 週日演奏

【本報訊】香港輔助警察樂隊，將於後日上午十時卅分，至下午十二時卅分，在九龍彩虹道遊樂場舉行露天音樂會，如遇天雨作罷。屆時設有免費座位，歡迎市民入座。

青年商會推行 青年企業計劃
成立小型企業公司

【本報訊】香港青年商會將於最近推行一項「青年企業」的新穎計劃。該會昨在希爾頓酒店舉行的三月份例餐會中宣佈此項消息，指出：在「青年企業計劃」下，青年們將在今年九月開始主持其自己的小型事業。其目的在於指導青年對工商業之認識和啟發其自信心，從而培養領導才能。在此計劃輔助下，青年將成立其小型企業公司，自行管理業務，製造物品或供應服務。該青年企業計劃，其屬下每一公司將有十至卅位二十歲以下之青年成員及三位成人顧問，並於每週一晚工作兩小時。每位成員在公司裡至少須認購一股份。公司在會計年內所得紅利，於翌年配發。

據稱：該項「青年企業計劃」，已在英、美各國推行多年，且獲相當成就。本港青年商會亦於去年七月向政府註冊，成立「青年企業（香港）有限公司」，並獲本港各大公司、廠商、青年團體熱烈支持，預料今年九月，將可開始實行。

市政局主席 景韓返英度假 丁固署理職務

【本報訊】市政局主席兼市政事務署署長景韓，將於明日乘機前往英國渡假約十個月。在景氏離職期內，首席助理輔政司兼人事科主任丁固將署理市政局主席兼市政事務署署長職務。

丁氏於一九四九年參加殖民地行政組任輔政司署助理秘書，旋在政府擔任其他職務，即工商業管理處助理處長（一九五四至一九五五年）、署理防衛司（一九五六年）、徙置事務處助理處長（一九五八至一九五九）及署理副財政司（主管財政）（一九五九至一九六〇年）、一九六一年被委為市政事務署助理署長，一九六三年三月改任市政局主席兼市政事務署署長。自去年九月起，丁氏即以額外人員資格在市政事務署任職。

與女友夜行 男子被刺傷

【本報訊】一雙情侶，昨凌晨一時許在深水埗長沙灣道球場附近散步時，男子背後突被一名飛仔刺了一刀，事後傷者之女友報警。

傷者名蘇耀東，二十二歲，遇見的飛仔約二十歲，遇見後將單車逃走，傷者對兇手似曾相識，負傷狂追，但追了幾步，便不支倒地，送醫院敷藥後無碍，現警方正展開偵查中。

三中醫團體 慶祝國醫節

【本報訊】僑港國醫聯合會，昨於正午十二時，在香中環威靈頓街該會禮堂舉行慶祝國醫節儀式，晚間聯歡聚餐。會中由理事長黃惠伯，梁永生、何波、監事長余子洲、鍾錫薇等致詞及闡述國醫師意義，與講述該會歷史，闡揚中國醫學學術技能。隨於酒會後歡宴。

香港醫師公會，在灣仔醉瓊樓舉行慶祝國醫節聯歡宴會，到會嘉賓會員百餘人。席間，首由副理事長許復琴致詞，略闡紀念國醫節之意義，及中醫中藥對我國民保健之重要。繼由監事長陳養吾，會長吳肇鐘先後致詞，詞畢舉杯慶祝。

參加慶祝者有：該會會長吳肇鐘，監事長陳養吾，副理事長許復琴，副會長陳元明，副監事長郭紹政，該理監事同人許纏、蘇天佑、甘時泰、梁財、梁伴仍、陳繼祖、梁智雲、鄭瑞貞、劉粲垣、林仲仁、王致康、周少初、趙輝南、陳志英、陸宏開、梁衛、蕃、鄭梧雕、莫淮、林永儀、王伯泉、梁華生、區樂生、丘澤生、郭天生、鄧燦然、李鐵拐、莊浩源、謝禮祥。

又：港九中醫師公會昨在英京酒家四樓舉行慶祝國醫節及十八屆會員大會，到有該會會長伍卓琪，理事長鄧志剛，及理監事會員等數百人。大會由理事長鄧志剛致開會詞，報告該會去年各項措施。次由該會會長伍卓琪主持頒發本屆獲得籌建義務當產會金牽及贈醫贈藥捐款成績優異者錦旗，致詞後，繼有夏季贈醫贈藥委員會副主任委員陳乙榮，學務委員會主任委員陳建邦，會立中醫研究所長蘇兆濤，總務主任許鎔，財務主任許文禮等，先後報告一年來業務概況。其後該會議決公推伍氏為該會榮譽會長，及通過推選陳養吾為會長，鄭志剛、歐陽康為副會長，同時選舉第十八屆理監事。是晚九時在英京酒家四樓舉行慶祝國醫節聯歡宴會。

澳洲空軍副參謀長 赫林將軍抵港訪問

【本報訊】澳洲空軍副參謀長赫林將軍，昨下午由西貢乘泛美班機來港訪問，在港逗留一天，然後再赴曼谷及新加坡、馬來西亞等地訪問各地空軍將領，全程十天，定廿四日返坎培拉。

機場搜出大批金條 價值卅餘萬
兩印籍旅客涉嫌被傳訊

【本報訊】工商處緝私隊人員，昨午在啟德機場搜獲疑是私運入口價值約三十六萬元港幣的五十條金條，共重一百一十磅。同時，有兩名印度籍乘客，涉嫌被拘留，他們將於今日在中央法庭提訊。他們係乘坐一架商用飛機由歐洲抵港。

被竊匪盜去總值五萬元鑽石首飾的杜紹鴻醫生寓所外貌，虛綫表示推測竊匪進出的路綫，因為白牆間有似是鞋痕的污點。

教育司循英公主提議
宣佈本月廿五日 為普通學校假期

【本報訊】教育司昨宣佈本月廿五日為普通學校假期。教育司衙乃係接倫敦白金漢宮來函，據悉瑪嘉烈公主及斯諾敦伯爵對本港在本月七日於政府大球場舉行之學童歡迎皇室訪港大會甚為欣賞。公主及其夫婿對本港學生之熱烈歡迎，深感愉快；並對大會之籌劃及大會中顏色之調和，動作之配合，表演之優美，獲深刻之印象。公主殿下囑教育司代向籌辦該盛會之有關人士致意，並提議全港學校額外放假一天。

馬航經理 假滿返港

【本報訊】馬來西亞航空公司香港區經理羅拔德與家人，在澳洲渡假兩個月後，已於昨日搭紐西蘭航空公司班機返港。在機場接機者，有馬航公司港區副經理蕭友仁及該公司高級職員等多人。

加力士貨船 船員被斬傷

【本報訊】中區海面八號浮泡之「加力士」號貨輪上，昨晨十時許發生血案，一名海員被菜刀斬傷頭面部。

據說：當時有一名青年船員，因事與廚子發生爭執，由口角而動武，打鬥中，海員遭人以菜刀朝頭面斬數下重傷。後由船主懸旗報警，將傷者昇送醫院急救。事後，警方將一綫疑兇子傳訊。

傷者男子林賢文，廿三歲，是該船船員，日前隨該輪由星洲抵港。

後備消防隊一批 獲長期服務獎章

【本報訊】後備消防隊人員卅二名將於後日在夏慤道消防局屋場上舉行之一次閱操及頒授獎章典禮中，領受由消防事務處處長梅禮樂所頒授之民防長期服務獎章。

屆時參加閱操者，將有後備消防人員約一百人，該隊之音樂隊亦將到場奏樂。

馬來西亞文娛遊覽有限公司 主辦

神秘古國柬埔寨觀光團七天
航空組：一千二百九十元，定四月六日、十三日出發。

星嘉坡、馬來西亞、泰國觀光團十天
全程飛機、遊星嘉坡、吉隆坡、檳城、曼谷等地。名勝古蹟，定四月中旬出發。
以上各團報名截止日期：三月十八日

台灣環島觀光團
輪船組：七百九十元，航空組：一千四百九十元，每月出發一次。
收費特廉、最佳享受、簡章備索、請即報名。
辦事處：九龍旺角廖創興銀行大廈十二樓二號
電話：八五二九四九

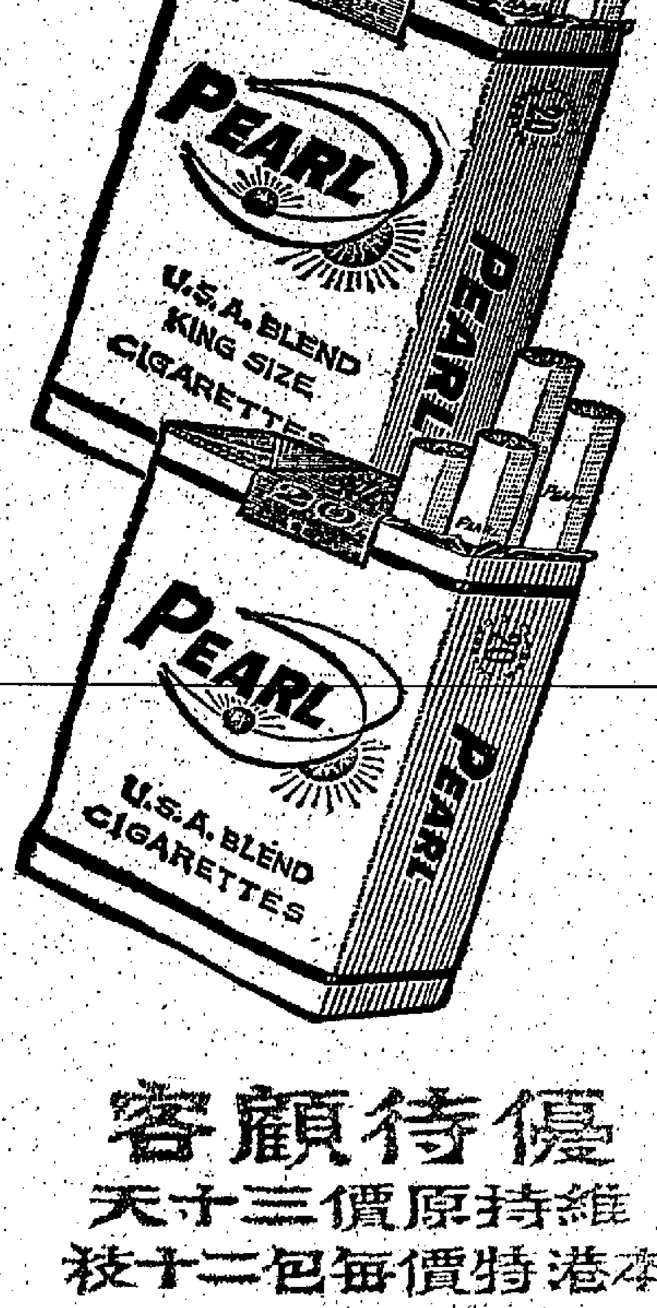
定金一成
分期不計利息
1. 馬頭圍道288號
2. 長沙灣道263-267號

龍翔別墅
九龍窩尾事茶山道57號4769地段
高級洋樓 環境優美 設備精良 材料上乘
特價出售
四月入伙
歡迎
參觀比較 分期付款

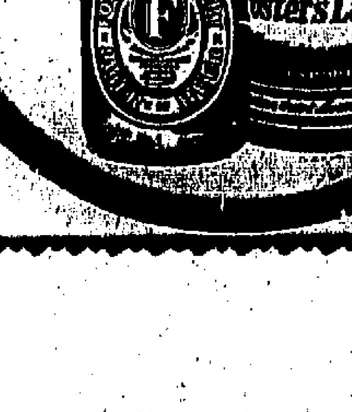
九龍土瓜灣道三七三號
紅棉工業大廈
有入伙紙・尚餘數層
分層出售・分期付款
洽購處：
恒興建築公司
中環萬宜大廈827室 電話：226232 230685

亞皆老街64—70號
偉基樓
現貨唐樓・即買即住
分層出售・分期付款
洽購處：
恒興建築公司
中環萬宜大廈827室 電話：226232 230685

戒毒 福音
本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二等及半費免費病床，首鋪貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白麵十元，無疾病有脈決心者，保証十至十五天斷癮。辦事處：九龍城砦東頭村道老人街四十四號三樓基督教仁愛戒烟院 電話：八三八〇〇四



美國
珍珠
香煙
優待顧客
維持原價三十天
本港特價每包二十枝
標準普通裝特價五毫
特大長度本港特價六毫
貨真價實
的確珍珠咁真！
新鮮 U.S.A



科士打
啤酒
風味獨家 妙不可言
樽裝及罐裝均有供應

買樓平過交租！
香港建屋貸款有限公司
批准合格貸款樓宇：海宮大廈 已入伙！
高士打道264—269號（遊艇會對面）
每呎五十餘元
平售
首期付8,710.元・以後月供306元（包括地稅差餉在內）
所餘單位無多・請及早申請。
請洽：立信置業有限公司 香港恒生銀行大廈七樓 電話：238203・224322・232236・220403

音樂賽圖片說明

㈠盲女陳莊甜，以八十六分獲得季軍，圖為陳莊甜用手摸「讀」朗誦時情形。
㈡梁道組雙鋼琴二人二重奏冠軍，右為雷明珠，左為雷珍珠。
㈢中學一年級中國及東方籍男女組英國散文朗誦的三名前女。左起：呂杏芳、陳莊甜、卓雅桂。
㈣中級小提琴二重奏，曾逸德、嚴衛平八十八分獲勝。
㈤高級組雙鋼琴合奏冠軍。左梁兆鋒，右錢賦力兩人合奏時攝。
㈥小喇叭獨奏，二人參加角逐，許定華以八十四分壓倒黃浩昭八十一分。
㈦洋簫獨奏冠軍梁鉅灼吹奏時攝。
㈧高級組小提琴二重奏，只有兩組參加比賽，出賽時其中一組爽棄，結果容爾朋、謝啟燦在無敵手競爭下獲得冠軍。
㈨中提琴獨奏，李沃彬以八十二分獲勝。

怪客開槍案真相大白
上海波原來是逃犯 因迷途誤入大會堂
放槍拒捕逃脫手槍擲落海 初級偵訊完畢解高庭判處

【本報訊】欲乘天星小輪渡海而誤入大會堂戲院更衣室，引起黑夜放槍傷人案的疑犯「上海波」，昨在西區裁判署承認非法藏槍及三項開槍拒捕罪，首席檢察官同意不提初控三項以槍射擊他人罪，法官裁定被告表面証據成立，命還押監房，候下月刑期，轉解高院刑庭定讞。另六項其他罪名，俟本案宗判後再解返初庭提訊。

當法官裁定後問被告有何話陳述時，被告謂：「我覺得好慘。」

檢察官於陳述案情中指出：被告之所以出現大會堂戲院內，乃因迷途所致，當時被告欲乘天星小輪渡海，惟誤進大會堂戲院，職員發覺截停，被告以本身為逃犯，故於候警方抵達時，數度伺機逃走，惟遭嚴密監視，結果被告拔槍拒捕逃脫，傷者蘇柏榮，於追截被告時為流彈所傷，被告的自供狀中透露，該左輪短槍是他當年行船途經菲律賓時，由一菲籍友人餽贈的禮物。

被告就擒後，警方竭力追查，便疑被告另犯五宗案，罪名共六項，計有在偵探部內藏有洛英，合法羈留下逃走，詭計行竊五千餘元現金及卅餘兩黃金、留醫行竊名貴手錶及剪絡現款等。當傳譯宣讀此等控罪後，被告表示不明白，法官卒同意檢察官之陳詞，俟被告的開槍案在高院審判後，始將被告解返初庭，俾處理該五宗案。被告目前對該案控罪毋需答辯。

該案昨日下午開庭，由於警方循新初級偵訊程序起訴，而被告則認罪，毋需有關証人個別出庭作証，故至三時卅分，即全案完結。

被告鄒子森，二十四歲，無職業，未婚，在黃大仙徙置區第三十三座五樓四七二一室，在上海出生，居港十六年，母亦在港。控罪已詳昨報。

檢察官陳述案情稱：本月七日晚，被告因事經大會堂戲院旁之處，同晚八時四十五分，被告自後方入口處進入小戲院後之甬道，被告對警方謂他入大會堂理由為因迷失往天星小輪渡海路途所致，斯時戲院職工忙於佈景，以便上演戲劇，被告沿甬道而下，後步上戲台，但遭職工譚忠榮瞥見，被告即離開戲台而至大堂，沿甬道行至左方，欲自該處離去，但門已下鎖，被告折回，沿前座行至右方，惟該處的門亦下鎖，被告遂改往一鐵門處，但為後台管工歐源所發現，歐問被告是何人，被告答欲尋出路，歐指被告不能進入戲院內，被告表示因迷途不知何處出路，後歐帶被告上後台，表示往覓上司，歐並囑助手劉甫及陳保宿管被告，旋歐自後門而去，但歐隨即聞劉高呼被告欲逃，歐且見被告欲開後門，但門已下鎖，被告不得要領。斯時後台副經理哥勒抵達，上前緊執被告手臂，帶被告上後台，俾候監督至，被告仍欲逃，但遭奇勒制止，被告仍徘徊伺機逃脫，未幾歐偕同副監督至，而大會堂副經理何家光亦相繼而至，他們認為最佳莫如帶被告往更衣室內，但無下鎖，歐則在門外看守，何則致電警署報案。

當日行船抵菲 友人贈與手槍

後劉在氣窗內發見被告爬窗欲逃脫。該窗之外為干諾道中，劉見狀高呼，並入內執被告雙足，將其扯下，後奇勒入更衣室，歐則轉往干諾道中截守，奇勒擬截停被告，以候警方至，被告即退數步，拔出點廿二口徑左輪短槍，指向奇勒，奇勒不顧一切，奮勇衝前，被告向天花板放一槍，旋趁勢衝出更衣室，走出甬道出口處，有五級石級，被告因奔走致跌於地上。奇勒自後追至，在相距十尺之遙，被告起立，轉身向其開一槍，旋即閃啓後台後門，逃出干諾道中，走約廿五尺，抵達大會堂轉角處，即被大會堂職員截停，其中一名渠廣昌者上前緊箍被告頸部，被告向前聳身，右手仍持槍，糾纏中槍聲一響，流彈擊中另一職員孫柏榮，醫方報告蘇左腹中彈，留醫五日。

糾纏間，被告持槍在右膊後再放一槍，卒掙脫橫越干諾道中，餓擱逃走。第四項罪，傷者博索適與家人往大會堂觀劇，路經該處，聞槍聲遂參與追擒被告，被告自水星大廈向香港會所方面逃走，但會所轉角處有兩名交通警員當值，被告發現警員即拆回逃退水星大廈後巷，博索與奇勒聯合追截，博索為首追入後巷，在距被告六十尺之遙，被告回身向博索開槍，擊傷其右手中指，經敷藥後出院。

被告放槍後，自香港會所橫門走入會所內，經滾球室而至大堂，當時有一雜役問被告為何人，被告答乃警探，旋自正門離去。

迨本月九日，被告落網，歐賊後曾作自供狀，被告謂：「我明白，因為我係逃犯，當時想經大會堂往天星碼頭，欲去九龍。入大會堂後行錯路，以為可以去天星碼頭，但被大會堂的人截住，因我係逃犯，想走，但佢地認為我是非法喉人，所以截我，開槍是想阻止截捕，後來將槍擲落海中，想由香港去旺角，槍是菲律賓朋友贈送作為禮物，當日我行船經菲律賓」。後被告被落案。檢察官稱謂被告承認非法藏槍，現將其自供狀呈堂。被告自供狀中指當時開槍乃欲嚇止，免遭他們拘捕。本月十四日，被告帶警探往月華街某號三樓，在甬道處尋回兩顆點廿二口徑子彈，後被告在中央警署認人行列中被十四人認出為當晚出現大會堂。

檢察官陳述完畢後，法庭問被告承認案情否？被告凝視檢察官一會，卒點頭承認案情無誤。

僑胞回中山掃墓
中共指定四天 總數限二萬人

【本報澳門訊】清明節期，中共規定四日准港澳人士進入「珠海」縣掃墓，人數限制二萬，須領取掃墓証，攜帶十二歲以下小童只限二人，肺肉香燭亦禁帶。規定入關掃墓期由下月四日起至七日止，每日上午七時至十二時，及下午一時至五時。指定掃墓地點有拱北、前山、山場、吉大、香洲、灣仔、南屏、翠薇、造貝、白石、北嶺、北山。入關者如攜有手錶、鋼水筆、金飾、港幣，一律須填寫証後，並須註明廠名及數額。至於砲竹、罐頭、生肉、活畜，一概不准攜帶。申請入關者，由本月廿五日起在澳門合執行該項措施的「商會」，巴素打爾古街「街坊福利會」、新橋「街坊福利會」、下環六號碼頭辦理。須備隨身証件。

西貢北約鄉事會 旅英歸僑黃俊威任主席
大澳東涌新職員選出

【本報訊】新界西貢北約及離島大澳、東涌三個地區鄉事會，昨日分別舉行改選下屆新職員，由各該區理民官主持監選。

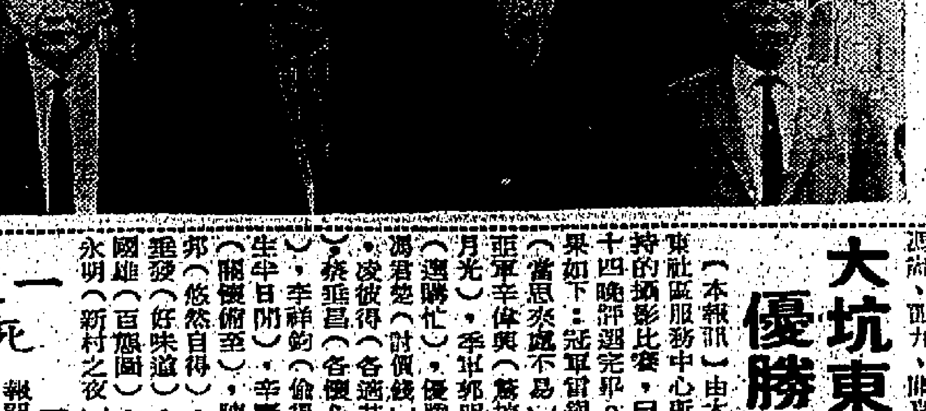
還有粉嶺及梅窩兩區鄉事會行改選後，全新界二十七個地區鄉事會的改選，已告竣事，隨着與鄉事會有關係的新界鄉議局，亦相繼安排選舉特別職員，執行委員及正副主席等職位。因為鄉議局是新界最高民意機構，其成員乃由各區鄉事會主席及太平紳士等組成，這兩年一屆的競選潮，將於本年五月間展開。

西貢北約鄉事會，昨天上午十一時，借用鄉議局禮堂選舉，因該會現址過狹，不能容納投票的村長及辦理選舉工作的有關人士。進行選舉時，依章採用不記名投票方式，先選出執行委員十五人，然後在十五名委員中，依次選舉主席，首副主席，次副主席，總務、財務、福利、文教等職位。

在這次選舉中，旅英歸僑黃俊威，竟然脫穎而出，榮膺本屆主席；現任兩位副主席監伯平、李爵文則同被獲選蟬聯，而現任主席李富成，因在初選委員時，已告落第，喪失競選主席資格，鄉事人物的變幻，使人有莫測高深之感。

黃俊威乃新近由英歸故里的西貢十四鄉人，年青有為，今後推動鄉事，將以新作風進行，且有監、李兩副座輔助，預料渠有良好貢獻。

該區共有三十七條村落，村代表四十七人，昨天出席投票者有四十人，七人缺席，全部新職員名單如下：主席黃俊威，副主席監伯平、李爵文，總務謝冠球，財務方丁福，福利廖水生，文教翁玉清，執委沈輝、李三、李吉輝、李根、李道德、張說明、張毅、陳貴發。



西貢北約鄉事會昨選出下屆新職員。由左至右：副主席監伯平，主席黃俊威，監選官鮑富達，副主席李爵文。

大澳鄉事會昨由南約理民官潘禮監選下，現任正副主席及大部份委員，均獲蟬聯。名單為：主席何松興，副主席李志芳、余元熙、耿秀良、梁福康根、張新有、梁福勝、譚就有、黃燦選、戴榮輝、何松盛。

東涌鄉事會昨日下午亦由潘禮監選，新職員名單為：主席莊朱才，副主席梁德，執委黃炳、黃五、馮湖、鄧九、關喜、郭勝、黃煥新。

上述兩區鄉事會選舉時，並由聯絡官潘康帶及多名官員協助。

大坑東攝影賽 優勝名單公佈

【本報訊】由大坑東社區服務中心所主持的攝影比賽，已於十四晚評選完畢。結果如下：冠軍留鎮球（當思來處不易），亞軍辛偉輿（驚惊的月光），季軍郭明輝（邁勝忙），優勝：馮君慈（討價錢），凌彼得（各適其適），蔡垂昌（各懷心事），李祥鈞（偷得浮生半日閒），辛慶（雕慢俯至），陳建邦（悠然自得），蔡垂發（好味道），蔡國雄（百態圖），陳永明（新村之夜）。

一週傳染病 死四十六人

【本報訊】根據昨發表之官方衛生數字，截至本月五日爲止之一週內，死於傳染病者有四十六人，其中死於肺病者四十四人，死於白喉及阿米巴症者各一人。同期內呈報之肺病共一百七十一宗，自從本年初以來，共發生肺病一五八七宗。其他傳染病爲腸熱十八宗，痢疾（桿狀菌）十七宗，腦炎一宗，水痘廿五宗，阿米巴症五宗，痲疹兩宗，白喉八宗，百日咳一宗，小兒麻痺症兩宗。

該週內，全港註冊出生人數共一千九百零四人，計港島四百六十八人，九龍一千零四十七人，新界三百八十九人，因各種原因而死亡者四百七十四人，計港島一百三十七人，九龍二百八十四人，新界五十三人。

國泰與東方輪船公司合辦
旅遊時裝展覽
廿四日在「坎伯拉」輪上舉行

【本報訊】國泰航空公司，東方輪船公司聯合主辦之「旅遊時裝展覽」，定本月廿四日於停泊在海運大廈之旁的輪船「坎伯拉」號舉行。

美麗模特兒包括曾於香港「英國週」為英公主瑪嘉烈表演時裝者，將表演香港各種新裝。

此項「旅遊時裝展覽」乃特為旅行者而設，所展出服裝除美觀之外，更輕便攜帶，適合各種氣候，易於洗濯。

各種便裝及晚服不但顏色動人，設計新式，更舒服大方，適合各種年齡的女士，亦適合各國城市及各時代的裝束。所展出時裝顏色多為粉紅、橙黃、天藍、草綠等，印花夏裝亦有很多，而染色衣服中，則以白色為主。

小販與管理隊 打架兩敗俱傷

【本報訊】又一宗小販與小販管理隊員爭吵而至打架的案件在北角昨晨發生，雙方被送院敷治，據說：小販內部與口部受傷，小販管理隊隊員則手部被刺傷。

該宗打架案發生於昨晨十時許，卅一歲的小販在北角健康村附近擺賣，編號二三七號的小販管理隊隊員方卓雄上前干涉，對方「不服」，發生爭吵，繼而小販被人毆倒在地，小販管理隊隊員則手部被刺傷。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩、疾勁的風，密雲，有陣雨，可能大雨或行雷。

昨日氣溫最高爲攝氏表二八·二度，最低爲攝氏二三·四度。今晨零時室內氣溫攝氏廿五度。

高潮：上午九時卅二分 下午七時

低潮：上午二時零七分 下午十二時四十三分

嚴厲杜絕「蠱惑」狗
逸園昨突擊檢查 一涉嫌狗伕被拘

【本報澳門訊】有關蠱惑事件傳出後，逸園賽狗公司總經理許以忠，於日前就此問題發表書面談話，聲稱已設立一個特別委員會，專責處理有關蠱惑狗事宜，當時亦曾集中狗房包括獸醫、練狗師、管理員、狗伕等訓示，表示公司嚴禁蠱惑狗出現，一經查出，決送有司嚴厲處辦。

該狗會的特別委員會，獲密報懷疑有人製造蠱惑狗，於昨晨早六時半，舉行突擊檢查，在第二組（即奧邦尼狗房）展開嚴密搜查時，在一名狗伕×身上搜出藥丸兩粒，疑與製造蠱惑狗有關，遂報告司法處將該狗伕拘返查究。

又：狗會曾宣佈，如查獲與蠱惑狗有關者，舉報人獲獎金一萬元。

歐洲旅遊業 考察團抵港

【本報訊】歐洲旅遊業巨子一行八人，昨日由歐洲乘德國航空公司機來港，考察航空旅遊業。

該團係由德航歐洲區營業服務部經理哈德領團。他們在港將逗留四天。然後再赴台灣及日本考察航空旅遊業，全程約十二天。

李頌聯何雪貞結婚

【本報訊】李頌聯君與何雪貞小姐，昨日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，晚間在富華酒樓歡宴親友，到賀嘉賓數百人。新婚夫婦隨於昨日乘機前往海外作蜜月旅行。新郎李頌聯，任職於李家園百貨公司，年青有為；新娘何雪貞，秀外慧中。一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

李頌聯何雪貞新婚儷影

報業公會主席何鴻毅演講
本港新聞的報導
有關此類新聞報紙面臨三項困難 認爲本港缺少良好的新聞從業員

【本報訊】香港報業公會主席、本報秘書何鴻毅，昨在中文大學主講「本港新聞的報導」時指出：本港報紙在報導本港新聞時，面臨了㈠缺乏勝任工作的記者；㈡一些社會人士「討厭人物」；㈢政府設立了一個「關卡」，限制報館採訪任何有關政府的消息等主要困難。

由中文大學人文學科研究所聯合指導中心，及新亞書院新聞學系主辦的第四次新聞學公開學術座談會，於昨日下午在九龍農圃道新亞書院禮堂舉行，由何鴻毅用英語講述「本港新聞的報導」。他首先就本港新聞的來源及採訪方式作了詳細的分析，他說：除了許多公私綫路可供採訪外，最重要的還是朋友和人事間的聯繫，這是要用時間去建立起來，務使彼此間產生信任友誼和信心，這種關係，在某些新聞需要加以証實和調查時最能派用場，彼等知道記者不會透露他們的姓名，所以自願地對某些新聞加以解釋，使記者能對某些新聞更加了解，並作爲將來發展的參攷資料。

對於本港新聞事業距離理想水準尚甚遠的緣故，何氏解釋稱：最大的困難就是缺乏能夠運用中英文自如，而又有負責和正直的記者，本港雖然有一些卓越的記者，但是沒有一間報館能有足夠的上述人才。

他說：現時太多的記者，他們抱着一種「騎牛覓馬」的態度，他們以報館作爲將來可以收入更多的職業的踏腳石。這類人，在一開始便缺少訓練，所以他們對於記者的事業，基本上亦知道得很少，他們並不認爲成爲一個卓越的記者，就是他們的責任，他們似乎覺得他們的責任就是用最低限度的努力，去完成他們的派遣。

他並指出：有些記者只憑某方的叙述便作爲事實報導，而不加以多方面的徵詢和証實，這有些就是只看到事實的某一方面，便認爲是全部的事實，對於沒有經驗的新手來說，這種錯誤是可以原宥的，但是一個經已從事多年有經驗的記者，而犯了上述的錯誤，這可以說是缺少責任感或積極性，無法成爲一位良好的新聞從業員。

爲何各報館會繼續僱用上述所說的記者呢？何氏說：因爲本港沒有足夠的良好新聞從業員。

何鴻毅繼稱：至於他們爲甚麼不想成爲一個卓越的新聞從業員呢？毫無疑問，他們之中一定有些是想成爲卓越的新聞記者的。他們不向這方面努力，是否報館對他們沒有足夠的鼓勵呢？對於這個問題的答案，首先，我要解釋，那些想使自己成爲優秀的新聞從業員的人，他們應具有道德能力，對工作有責任感和正直，他們願意將自己的一生奉獻與新聞事業，包括在報館的記者，報館是給予他們鼓勵的，他們的前途是無可限量的。而那些並不將自己奉獻於勤勞工作，卻希望每年加薪升職。

他又說：其次，主要的問題就是大衆對新聞從業員的態度問題，在歐美新聞從業員在社會上的地位是很重要的，他們是民衆意見的喉舌，他們的言論也足以影響公衆的意見，但在本港，仍有大部分的人對新聞界抱着懷疑、猜忌，甚至是藐視的態度。他們這種態度，或是由於過去有一部分不負責和不正確的報導所造成，公衆對其失去信心，因此使民衆與報紙間存着不信任和誤解的鴻隙。另一個原因，是因爲我們中國人的天性大多沉默寡言，他們將自己的意見蘊藏於內心，而不願公開。

何氏又表示：最後一點，就是政府對新聞界的待遇，所有政府機關的新聞，包括警務處、消防事務處、行政局及市政局的新聞，皆由政府新聞處公佈，如果記者想從政府官員處採訪一個答案或聲明，通常皆由新聞處代爲發佈，經過此一轉接，政府官員便有一個很好的機會去選擇他應對報界說些甚麼，報界亦無法催促他迅速作一決定，阻誤了新聞發佈的時間性。這種「關卡」，便限制了報界收集有關政府方面的新聞。

何氏又指出一些想以新聞工作爲終生事業者所持有的三點主要誤解：㈠以爲新聞事業純以服務大衆爲目的；㈡以爲新聞事業的生活是緊張而刺激的，經常能與許多要人接觸而獲得許多內幕新聞；㈢以爲可以作爲進入其他較好工作的踏腳石。

他在解釋這三項誤解時說：新聞工作雖然是多彩多姿的，但在香港卻是高度競爭性的企業，故報館的宗旨是用可能的最佳方法去搜集和報導新聞，吸引更多的讀者，進而增加銷數，這樣商人才會花錢刊登廣告，報館才有收入。如果想從事新聞工作者懷有上述第二點的想法，一旦日常的工作是例行和並不重要的派遣時，除非對新聞工作具有忠誠決心，否則，他們就會覺得枯燥乏味。

關於最後一點，何氏認爲：如果以新聞工作爲將來躋身商人或工程師之列的跳腳石，則他們在報館中所獲得的訓練，對他們這種企圖一無帮助的。

旅遊時裝表演（右）「摩洛哥」印花雪紡長裙褲，設計別開生面，顏色美觀大方。（左）「夏日婦遊」此乃法國有料所製運動裝，甚似馬來亞之沙龍裝，短裙套於運動短褲之外。

出版消息

中國評論

中國評論本期內容有丁友光的「中共外交人事的變動」、緬新的「綠洲緬聯的經濟改革」，一週大勢論文五篇，韓戰與國新聞與世界輿論的「中共放棄對越作戰嗎」譯文。此論爲「消滅毛共戰爭能力」。

中國婦女

「中國婦女」週刊第三七八期已出版，要目有：「係有關「修女」問題散文與「少女」「面目放洋」觀念放鬆了嗎」的教育制度」「職業婦女如何安置她的孩子」等。又該刊舉辦青年節徵文，本月廿四日截稿，詳細辦法請參攷中婦所列。

陳崇興教授講國史綱要

【本報訊】香港孔教學院，每逢週日上午十一時半至十二時半，在大會堂九樓演講室，聘請學者作學術性演講，以啓學子，上週日聘陳崇興教授講「國史綱要」，各界人士到聽者，十分擁擠。明日（星期日），依上開時間，地點，仍請陳教授演講清史：㈠清廷與英法訂立北京條約後，共影響如何？㈡中法安南戰爭，共起因、經過、結果怎樣？歡迎各界人士到聽，並有擴機派送。

教師會已選出各組學校委員

【本報訊】香港教師會各學校組經已次第組成，共名單如後：私立學校組：主席鄭潤才，總務秘書江友松，委員關琪鈞、杜洪津、吳源興、張陛天、黃文能、劉棣瑀、徐蕙儀；受助私立學校組：主席李煥煥，總務秘書馬錦英炎，委員關羅儀、黃耀揚、孔納德修士；津助學校組：主席鄧恩，總務秘書馮柏年，委員蘇卓明、周日如、鄭和能、陶慶福、鄧郵才、余啓瑞、文壯翔、洪寶濂、邱松滋；補助學校組：主席丘緒衡，總務秘書劉輝光，委員容明秋、黎叔明、周偉爭：官立學校組：主席鄭潔和，總務秘書陳永昌，委員曾幹培、蘇宗仁、周澤南、廖榮福、莫何婉珺、林謙昭、黎耀宗。

東亞銀行有限公司第肆拾柒屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九六六年三月十九日星期六上午十一時在德輔道中門牌第十號本銀行議事室舉行第四十七屆股東常會爲省覽一九六五年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事屆時務請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

再者本銀行訂於一九六六年由三月十日起至三月十九日止在此十日期內暫停轉股過戶

承董事會命總經理馮秉芬謹啓

一千九百六十六年二月十日

皇后大道中三十九號

龍子行大廈 寫字樓出租

地點適中 空氣調節 管理妥善 租值廉宜

六樓：三百七十呎一間
七樓：六百七十八呎一間
七樓：四百四十一呎一間
八樓：六百六十四呎一間

——全部樓宇已裝妥電話線。

接洽：龍子行租務部
電話：二四二零一六

校際樂賽評判有讚有彈

鋼琴合奏獲稱許 木銅管樂水準低

今晚女子合唱好手將集中演出

【本報訊】在昨日的第十八屆校際音樂比賽節目中，最爲評判員賞識的是兩組高級組雙鋼琴合奏及八手鋼琴合奏的參加者；最爲評判員不滿的爲木管及銅管樂器的比賽。

在鋼琴方面，今屆初露頭角的梁兆鋒已經取得了第三回合的優勝，除獲得高級組鋼琴獨奏的一項冠軍及一項季軍外，昨晚與錢賦力合作參加高級雙鋼琴合奏又獲冠軍。評判員讚他們的音色、節奏配合得有條不紊，而鋼琴項目的熱門人物張穎珠、張珍珠姊妹又再次獲得冠軍，她們是在另一組高級雙鋼琴合奏的項目中獲勝的。張靜儀、吳蓓華、關慰慈、李志松則獲八手鋼琴合奏冠軍。

評判員不滿木、銅管樂器組的原因，就是該項目除了參加者奇少外，並多臨陣退縮，成績亦很差。

在中級女子合唱方面，頗受評判員的讚揚；中文散文朗誦成績亦佳。

今日的熱門節目，是晚上七時在大會堂音樂廳的高級女子中文歌合唱，因爲此一節目，差不多聚集了本港學校中最好的合唱隊於一堂。

評語輯錄

視讀用眼傳情 使聽衆易感染

姚寧義教授在批評女子高級中文視讀組時說：冠軍張寶瑩在視讀時的前一段沒有太過注意看，而利用眼睛傳出情感，使聽衆接受其感染。這種讀法是很好的，而大部份同學未做到此一點。

姚教授同時讚稱寶瑩聲調、句法與速度均好。

朗誦亦重眼神 梁妙坤獲稱讚

姚教授在批評中級女子散文專題朗誦時，認爲參加散組比賽的廿四名參加者朗誦得非常好，均在八十分以上，而所差分數僅一兩分而已。他指出：此組所朗誦的柳宗元「梓人傳」，是描述梓人有給人出乎意料之外的威嚴，最重要的是要表達威嚴，最好是眼神，手勢和面部感情太多，反不能表達出梓人的威嚴。

他深讚冠軍梁妙坤能利用聲調的抑揚頓挫來表達文中之意境，有想像力，主題集中。

後赤壁賦朗誦 應用兩種方法

姚教授在高級男子散文朗誦組中指出：該組朗誦的蘇賦後赤壁賦，應同時用兩種朗誦方法，因爲該賦有一段是散文體，另有一段是駢體文；散文的朗誦方法，應以語氣來表達；駢體文應以韻綴來敘述。

他批評該組冠軍何濤賢頗能將駢文的兩種文體用適當的方法朗誦，聲調抑揚有致，不過有些地方讀得太低了；但其想像力及表現主題集中方面是非常好的，動作太多，姿態與動作是表現表面的，至於表現內心，應再含蓄一點。

巴哈組選樂曲 彈奏不宜太快

評判員鄭勵德昨在巴哈組第四級鋼琴獨奏比賽結束時致評稱：本組所選的樂曲，不宜彈得太快，應彈得纖巧些，與賽者有些人未能分清強音及弱音。

演奏鋼琴必須 表現作者原意

皇仁書院會場昨日舉行的初級組鋼琴選曲賽，由莫理遜擔任評判。他在比賽結束時對參加比賽者提及：音樂的演奏，須注意樂曲作者的原意。本組與賽者，有些彈得太速，有些則太慢，因此未能表現出作者的本意，而樂樑的四位，其手法和節奏的表現都不錯。

莫理遜評判員認爲鋼琴三重奏，是表現合作的最好訓練，參加的各組表演不錯，成績很好，得分亦很高。

中級女子合唱 各校成績甚佳

凱恩斯爵士昨晚在中級女子合唱組賽後指出：各校成績普遍優異，令其難於判斷。

他對冠軍拔萃女校深加讚賞，謂他們能表達曲中同路。對於亞軍聖瑪利書院，他說：有良好音調和節奏。至於季軍，他認爲聲調極爲優美，只惜鋼琴稍覺軟弱。

小鳥曲難彈奏 注意最後呼聲

戴維爾在庇理羅士賽場評論第五級鋼琴獨奏時指出：大部分與賽者對所彈歌曲「小鳥」，都犯多項錯誤，他跟着表示：這首歌彈來媚嬌不易。他親自彈奏該曲示範，並指出這兒應怎樣彈，那兒是一般與賽者共犯的毛病。

戴氏表示：最使與賽者困擾的是複雜的旋律，複雜的時間，演奏者宜小心謹慎處理，才能奏出音樂的美感。

他指出：該曲的最後兩聲呼叫，常被人忽略，有的過份加強，有的纖弱無力，都達不到效果的。

八級鋼琴獨奏 手身定要鬆弛

對英國作曲家第八級歌謠鋼琴獨奏的與賽者的評語時，戴維爾稱：這首曲譜對一般彈者來說，是感到有困難，他們在演奏時，只把握曲譜的粗枝大葉。

他說：由於過份緊張，而附出很多錯誤來，在這一組的與賽者來說很多不懂得內心鬆弛對情緒的影響，他們只注意手腕，指按鍵的動作過於緊張，而使手肘疲倦。他開玩笑地說：如果要彈久些，豈不累死。

他一再強調：演奏時，身體和手臂一定要鬆弛，才能享受彈奏之樂。

戴氏稱讚車小芸知音樂的結構，故能避重就輕，恰當奏出音樂美，因爲在其思想中，已有整個曲譜的意象，奏來純熟。

彈奏一首樂曲 必須表達內容

評判員戴維爾在庇理羅士賽場對現代作曲家作品第二級鋼琴賽員說：香港的學生，在音樂修養上很不錯，鋼琴都彈奏得很清爽，很有前途。

他提醒賽員們注意：彈奏一首作品，僅技巧正確和音符彈得準是不夠的，必須力求把樂曲的內容表達出來的。

戴氏說：本組的成績相當優異，與賽者不僅技術良好，節奏優美，而且能恰當地將樂曲內容表現出來，所以得到八十五分的賽員，共有好幾位。

舒曼作品難彈 多練習當進步

對於舒曼曲的比賽，戴維爾認爲：成績未能令人滿意，因爲舒曼的作品是難得好的，他鼓勵賽員不要怕，要爭取機會，多彈奏這類作品。

雙鋼琴合奏者 定要小心協調

評判員莫理遜在大會堂劇院對雙鋼琴合奏高級組說：本曲是非常有吸引力的樂章，韻律優美，有如詩情，拍子尤其優美，所以在彈奏時，必須要以快樂的情調表達出來。

他并指出：雙鋼琴彈奏時，一定要小心地處理，協調配合；同時，還要有好的思想及音色，萬不可自私地只顧自彈自奏，而必須顧全到與自己一起的合奏者。

他評述獲得首名的梁兆鋒和錢賦力，音色、節奏配合得有條不紊，對原曲的風格和技術，充份地掌握，正確，奏來絲絲入扣，配合極爲緊湊，是一場傑出的表現。亞軍的洪逸鳳和莎赫瓦赫蒂，節奏很好。季軍的吳蓓蒂和陸奕琪，則拍子好，調子快樂而有力量。

八手鋼琴合奏 前三名演出妙

在八手雙鋼琴合奏組上，莫氏說：這是一首和平，舒暢，快樂而隨意的樂章，其風格是和諧而充滿着生機，只有一點點宣响之音。

他指出冠軍一組彈奏時，配合得相當成功，是獻給觀衆一種良好的音樂感。亞軍有很好的節拍與精神，季軍能將高音奏得均勻，但稍嫌過重一點。

鋼琴奏鳴曲比賽記評

本港的鋼琴演奏水準，一直是被捧許爲校際音樂節的優秀特色的。

事實上，學習鋼琴演奏已成爲本港青年學生的生活的一部分，其普遍流行的程度，特別是在女學生方面，如果說：「你學過鋼琴嗎？」差不多是多餘的問話。對於這種流勢的現象，實在是教人欣喜的。筆者對於這些青年學生能夠把音樂藝術培養在自己的青春時代，這種歌聲琴韻，將在悠長的一生中都會發生美麗的光輝。香港的青年學生有福了！因爲這種藝術的薰陶，這種生活情調，正是導人向眞善美的性靈修養的境界。

筆者極之欣賞有一位高明的人士所說的話：「多一位純正的音樂學生，就會少一個阿飛。」事實上，如果家長對於子弟的課餘時間有妥善的安排，這些學生在品格上才有比較好的保障。而學習音樂最適當的了，因此，近十年來，本港學生學習音樂的風氣顯得澎湃。大約這和本港的經濟繁榮與生活安定，不無關係。音樂文化可以反映出社會的狀態，這一論點於此可見。

本屆鋼琴奏鳴曲比賽於十五日在大會堂劇院舉行，正如上面所說，參加者，多數是女孩子們，全組人數共有七十七人，分別在下午和晚上兩次進行比賽。由於人數過多，而且所選奏的是莫扎特的奏鳴曲（任何一首的任何一個樂章）因此，爲了減省時間，評判不得不在「可以聽到演奏者的演出水準」的情況下打鐘叫停了。這對於演出者的情緒當然有所影響。筆者很佩服評判雷利臣能夠機智地對於冠軍史同福演出也「一視同仁」的打鐘叫停，這對於其他的同學就比較覺得好過一點。

對於莫扎特的奏鳴曲，這一屆和去屆一樣的是人數雖多，然而奏有趣味的實在太少了。很多同學把琴敲打得嘈吵刺耳，或聲嘶而了無生氣。當然，更刺耳的是顯奏琴鍵，這在古典唯美的樂曲裡面是一大忌！

莫扎特的藝術風格，他的和聲進行之間潔，他的旋律之秀麗飄逸，那種純美，產生於指觸的輕巧，以及指法的流暢圓轉。

不少同學可能由心情過於緊張，演奏進行時，常常發生中斷的現象，特別是有些背奏的同學，他們奏不出的時候，又落不了台。這個時刻可能是他們最難爲情，而無可奈何的難過的時刻。筆者以爲，與其這樣，毋寧「不要離譜」，以有備無患。此外，筆者還感到，公開演奏那種必要的鎮定的態度，一定可以學得到的。不少且有很好的演奏才能，但是往往演出時，就失却控制的能力，更談不到情感的表現了！這種打擊對於學習音樂演奏的青年是太大了。當然，這種情況也不是不可以加以改善的。筆者從歷屆校際音樂節中，看到很多青年學生，如果演奏他們勝任的程度的樂曲是小會發生「拋錨」的現象的，多數的優勝者却是具有臨危不亂的鎮定態度，這一點實在是他們優勝的條件。

本組冠軍史同福同學，在去屆的協奏曲獨佔鰲頭的演出中，筆者就覺得他演奏莫扎特作品的演奏權威。在本港的學生之中，他可以說是莫扎特作品的演繹家。他演奏K三三三第三樂章，他的指法純熟靈活，奏出琴音光輝閃爍，樂句好像一串串的珠鍊似的連綿不絕，那樣圓滑細明，光彩奪目。在技巧上，他還遠遠超過所有的參加者。

亞軍李賓同學，她演奏K三三三第一樂章，她的演出以纖巧秀美而奏自然而均衡，而使人激賞。季軍列比路同學在下午那一場比賽是最好的，不過，強中更有強中手，輪到晚上的史同福的演奏，他就顯然失色了。此外，筆者以爲四十三號的張雪麗同學演奏K五四七第一樂章是相當巧妙的。她的技術很好，指觸有力而熟練，控制隨意。可能是評判嫌她奏來稍爲過於奔放，而有失莫扎特的雅緻格調。不過，筆者以爲她也是相當好的鋼琴手。

周紹翰

今日節目

皇仁書院：上午九時半，巴哈樂曲鋼琴第八級。下午二時，英國作曲家樂曲鋼琴獨奏第三級。

大會堂九樓：上午九時半，華籍及東方籍男女子小學組散文朗誦。十時廿分，男女子初級組散文朗誦。十時卅五分，華籍及東方籍男子小學組英詩朗誦。十一時男女子小學組（十歲以下）散文朗誦。下午二時，女子公開組英詩朗誦。三時十分，華籍及東方籍男女子中級組散文朗誦。

大會堂劇場：下午二時，初級組雙鋼琴二重奏。三時，中級組雙鋼琴合奏。六時半，中國作曲家樂曲鋼琴獨奏。

庇理羅士女校：下午二時，中級組手風琴獨奏。二時四十五分，深造級組手風琴獨奏。

伊利沙伯中學：下午二時，男女子初級組中詩朗誦。二時十五分，男子初級組中文散文朗誦。二時三十五分，男女子初級組散文視讀。三時十五分，男女子中級組散文視讀。三時卅五分，男女子高級組中文故事講述。

大會堂音樂廳：女子高級組大合唱。

昨日成績

大會堂劇院

高級男女子中文散文視讀：㊀梁寶瑩（聖保祿中學），八十六分；㊁廖建華（聖方濟各），八十五分；㊂文六茵（聖方濟各），八十四分。

中級女子散文專題朗誦：㊀梁妙坤（聖保祿中學），八十七分；㊁王秀萍（聖方濟各），八十六分；㊂伍樂婷（救恩書院），八十五分。

高級男子散文朗誦：㊀何紀賢（伊利沙伯中學），八十六分；㊁兩人：鄭民傑（英皇書院），李思恕（文理英文書院），八十五分；㊂翁榮雄（英皇書院），八十四分。

皇仁書院

巴哈組第四級鋼琴獨奏：㊀李敏儀（玫瑰崗學校），八十七分；㊁陸榮珩（九龍瑪利諾）、黃衛平（聖士提反），八十六分；㊂GRACE LEE LU YIN，八十五分。

高級組鋼琴選曲賽：四人參加，其中一人缺席，錄取一名：㊀顏明明（九龍瑪利諾），八十五分。

初級組鋼琴選曲賽：㊀寇夏萍（蘇浙小學），八十六分；㊁陳德慧（聖芳濟各），八十五分；㊂馮鳴楓（培正）、李敏儀（玫瑰崗學校），八十四分。

鋼琴三重奏：㊀蕭潔璐（九龍瑪利諾）、黃以馨（女拔萃）、邵思奇（培正），九十分；㊁許瑞華（拔萃小學）、王燕蘭、黃愛華（九龍瑪利諾），八十七分；㊂吳銘恩、劉頤志、彭玲璐（聖保羅男女校），八十六分。

大會堂音樂廳

中級女子合唱組：㊀拔萃女校，第一首九十三分，第二首九十五分；㊁聖瑪利書院，第一首八十八分，第二首八十六分；㊂聖方濟各書院，第一首八十分，第二首八十九分。

庇利羅士女校

第五級鋼琴獨奏：㊀沈華燕（瑪利諾），八十八分；㊁李嘉麗（女拔萃），八十六分；㊂蕭德麗（瑪利諾），八十五分。

第八級英國作曲家鋼琴獨奏：㊀車小芸（聖保羅男女校），八十八分；㊁羅玉蓮（聖保羅男女校），八十六分；㊂何紹蕙（勵精），八十四分。

大會堂九樓

十歲以下小學聖經朗誦：㊀莊比克‧珍（山頂），八十四分；㊁地爾特‧貝倫德（山頂），八十三分；㊂艾蓮娜‧貝克特（山頂），八十二分。

華籍及東方籍中一男女童散文朗誦：㊀羅德德（女拔萃），八十八分；㊁蔡詠儀（女拔萃），八十七分；㊂李碧琦（女拔萃）、陳莊韻（嘉諾撒書院），八十六分。

華籍及東方中三男女童詩朗誦：㊀嚴寀照（港華仁），八十八分；㊁留聲揚（港華仁），八十七分；㊂游賜禧（港華仁），八十六分。

中三公開組男子詩朗誦：㊀游賜禧（港華仁），九十分；㊁楊展獻（荃灣官立中學），八十九分；㊂留聲揚（港華仁），八十八分。

華籍及東方中二級男女子組散文朗誦：㊀安哲運娜安（瑪利諾），八十八分；㊁周麗珍（女拔萃），八十七分；㊂黃麗婷（荃灣工業中學），八十六分。

華籍及東方女子中三級詩朗誦：㊀溫淑寧（女拔萃），九十分；㊁羅月卿（荃灣官立中學），八十九分；㊂宋敏之（女拔萃），八十八分。

大會堂劇院

雙鋼琴合奏高級組：㊀梁兆鋒（培中）、錢賦力（聖貞德），八十七分；㊁洪逸鳳、羅拉‧莎赫瓦赫蒂（均爲女拔萃），八十六分；㊂吳蓓蒂（聖瑪利）、陸奕琪（九龍瑪利諾），八十五分。

雙鋼琴八手合奏：㊀張靜儀（女拔萃）、吳蓓華（九龍瑪利諾）、關慰慈（九龍瑪利諾）、李志松（培正），八十八分；㊁張小麗、周沁儀、潘德（均爲易通）、王士年（萊教），八十七分；㊂陳國慈、余慧暖、陳英、余碧儀（均爲女拔萃），八十六分。

雙鋼琴合奏高級組：㊀黃明珠、張珍珠（聖士提反），八十八分；㊁黃穎怡（女拔萃）、劉碧雯（聖士提反），八十六分；㊂歐國雄（男拔萃）、劉慧賢（協恩），八十五分。

庇理羅士女校

現代作曲家作品第二級鋼琴獨奏：㊀黃以馨（女拔萃），八十九分；㊁龐維玲（寶血），八十七分；㊂張運（香港瑪利諾）、林建、歐慧絲（連思李利），同獲八十六分。

舒曼作品第七級鋼琴獨奏：㊀梁守恩（協恩），八十七分；㊁劉碧雯（香港新法），八十六分；㊂徐立莉（民生），八十五分。

伊利沙伯中學

銅管及木管樂器獨奏，參加者僅一人，故成績未及八十分，不予優勝者名銜。

木管及銅管樂器色士風組及大喇叭組棄權。

小喇叭獨奏，參加者兩人者：許定華（聖約瑟），八十四分；黃浩昭（三育），八十一分。

單簧管獨奏，四人參加：㊀梁錦灼（鄧鏡波工業學校），八十八分；㊁歐國雄（拔萃男校），八十六分；㊂香劍光，八十五分。

高級小提琴二重奏：兩隊參加，一隊棄權，容雨朋、謝啟鏗，獲八十七分。

中級組小提琴二重奏，四隊參加：㊀雷捷德、嚴衛平，八十八分；㊁楊顯智、蔡啓康，八十三分；㊂李世寶、岑定偉，八十一分。

中提琴獨奏，三人參加：㊀李沃彬，八十二分；㊁陳繼館，八十一分；㊂陳鏞，七十八分。

賽場花絮

彈琴侯命倍心焦 各種神情未易描

禱告蒼天防落選 舉頭望月待良宵

△聖保羅男女校兩女生，在上下台時均手牽着手，狀至親密，此擧攜手饒頭，創音樂節比賽以來之首見。

△賽員坐在琴旁，候評判員的彈琴令時，各人姿態殊異，計有：「舉頭望明月」狀，「雙手提衣角」狀，「十指飛舞」狀，「禱告上蒼」狀，還有「兩手急待，坐立不安」者，以及「撫頭摸面」者，形形式式，蔚爲奇觀。

△第五級鋼琴獨奏，昨下午在庇校舉行，評判由戴維爾擔任，戴氏不但要聽，並且要看演奏者的手勢、餘暇，他權上放着兩副眼鏡，交替應用。

△這一組參與者四十四人，其中四人缺席，一人遲到，其依時待演的只有百分之十。

△評判員雖評該組成績未如理想，可是，第四名竟有四人之衆，同獲八十四分。

△皇仁書院賽場，昨日下午有幾年輕「聽衆」熱烈捧場，他們坐在禮堂樓上，比賽者下台，他們熱烈鼓掌；比賽者演奏結束時，他們又熱烈鼓掌，使賽場增添了熱烈的氣氛。

△女子中級合唱舉行時，雖然那是晚上和是大會堂音樂廳，但聽衆奇少，比參加比賽者的人數還少，而且幾乎全是各隊的啦啦隊，其中男性聽衆，只有小貓三隻四隻。也許人們認爲「中級女子」還未「成熟」吧！其實，評判員大加讚賞該組的演出哩！

△大會堂劇院側的男廁，昨出現一幕驚險鏡頭，一名擬如廁的男子倉皇地跑了出來，他說：「裡面有神經漢出現！那神經漢兩眼發直，口中念念有詞！」原來這只是一場虛驚，所謂「神經漢」也者是將參加高級組中文朗誦的學生，在「臨陣磨刀」吧了！

讀者意見

荃灣電話按次收費 究竟如何計算

巴士路線不長五角車資不合理

編輯先生：

香港政府的市政署，是否有權管轄新界的一切市政，姑且不談，現在所要談的，新界的荃灣所受的不合理不公平的待遇，再來向有關當局作誠懇的呼籲。

荃灣距離九龍市區，與所謂一箭之地，由九龍青山道荔枝角口直達荃灣，這條公路是雙程四車來往並行（兩來兩往），絕無橫路橫貫其中，所以私家車和的士的行車時間祇十一、二分鐘便可抵荃灣，九人客貨車亦不過十四、五分鐘，甚至巴士也祇有二十分鐘左右（其中尚有中途分站停靠上落搭客），可以直抵荃灣車站，以上的各種估計，是千眞萬確的事實。

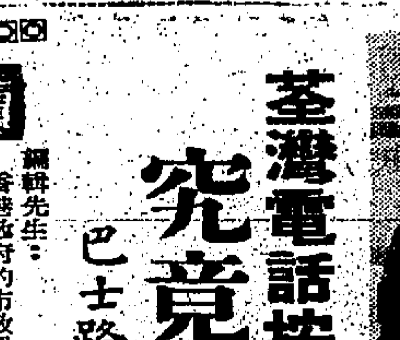
而現在巴士的收費，要每人港幣五毫（在三年前的這條公路是單程來回，行車時間一定多一點），現在可不同以前，而現在仍收五毫，其不合理處無可諱言，該路巴士的路程絕不比其他市區的路程長，行車時間也絕不比市區行車時間長，是人皆知的事實，此不合理之一也。

既如上述，荃灣離市區的路程短促，也可能算進在一起，而荃灣區所用電話按次收費，其中可能還有限單大據鳥籠（以前每月按次收費計數百餘元甚至二百餘元，而今年祇有一個月祇有三元一角的數字，不知算多少錢一次？本人祇有電話公司賬單，絕對向電話公司負責，請調查）。荃灣的電話按次收費，所有用戶算不有究無處申，是荃灣電話用戶諒來皆有同感，其中不合理之二也。

荃灣的大紳士各大委員祇知道爭新界什麼委員會的改組市政署等大題反對，爭得有聲有色，說得頭頭是道，從來沒有聽說各大紳士各大委員大人們出來替荃灣市民的大衆利益，爭一分利益，講一句公道話。

以上巴士收費和電話的按次收費，應該及時調整，是一般的事實，擺在面前，因爲我們荃灣的全體居民，統是香港的合法居民，一樣的納稅，一樣的負有各種合法證件，爲甚麼得不到香港市區一般的一樣的待遇？以此懇請有關當局，如果荃灣居民能夠有一天享受到同市區的市民一樣的待遇，那是所當馨香禱祝者也。

中國讀人敬上 三月十五日



黃毓才趙佩霞新婚儷影

黃毓才趙佩霞結婚

【本報訊】香港日航公司啓德機場客運部監督黃毓才與趙佩霞小姐在玫瑰堂舉行婚禮，一對新人下午即乘日航機飛東京及檀香山度蜜月。

少女隨兩小販生活五年

曾發生性關係 驗明仍爲處女

兩被告認罪後分別判監

【本報訊】一女童將母親所給她用作買規粉的一元用去，因恐母親責罵而不敢回家，隨兩小販生活五年，日前爲其親戚在街上相遇，而揭發與收留她的小販發生性行爲，現經法醫官檢查，証明仍爲處女。

該案的兩名被告，昨在北九龍裁判署審訊，兩被告均認罪，李扶迭官判首被告坐九個月監，次被告第二罪入獄三月，第三罪坐監一月，共入獄四個月。

兩被告：㊀陳志皺，四十九歲，小販，住西洋菜街；㊁謝明柏，二十一歲，小販，住銅鑼灣天后廟山。

三項控罪：（甲）控首被告於去年底至今年初與十四歲半姓黃（文姓陳）女童發生性行爲；（乙）控次被告在去年九月，非禮上述女童（當時女童爲十四歲零一個月）；（丙）控次被告在上月二十一日，在高等法院被假誓，詭稱他爲該女童的舅父，及謊報女童一九四九年六月十三日在港出生。

案情透露：一九六一年六月，原告女童當時九歲，由母親給一元去買規粉，離家後，將該一元用去，後因恐返家後母親責罵，於是在附近流浪，遇到一個在街上擺買鐵絲玩具的檔販陳志皺，（即首被告），後來陳「收容」原告，於是原告即始跟隨陳到處流浪，四處爲家，有時在人家樓梯底睡覺。

一九六二年底，陳始在九龍城南角道×號定居，後至去年底起至今年初之某日，陳與原告女童發生性關係，事後曾向女童恐嚇，謂此爲醜事，不可對別人說。直至本月十日，女童一姓闞之親戚，在街上與女童相遇，將其帶往警署，到十三日凌晨，將陳志皺拘捕，女童經法醫官檢查，証明仍爲處女。

被告陳志皺一收容原告女童後，次被告（與陳爲同事）常往探訪，去年九月某日晚上，陳不在家，女童睡着，次被告以手撫摸女童，加以非禮，又於上月廿一日，次被告偕同原告女童往高等法院宣誓，說女童爲其外甥女，於一九四九年六月十三日在香港出生，此次宣誓目的使女童領得身份証，使利到工廠做工作，但女童實在是九五二年出世。

荃灣徙置屋 電梯困人 幸獲救出

【本報訊】本港荃灣徙置大廈第十三座之電梯，昨晚九時許突然失靈，一青年男子被困在電梯中達一小時，被居民發覺後，即電警召消防人員到場，將該男子救出。

據悉：該大廈電梯經過多次修理，仍然不知何故經常停行，居民盼望當局注意改善。

喇沙樓合作社所訂章程

並無聲明政府文員辭職後要將樓交還

被訟人大律師反對臨時加入此條

【本報訊】九龍街前園道喇沙樓合作社被訟人可能另案控告合作社，要求賠償損失。

他續稱：喇沙樓合作社所自訂的居住章程內，並無一項是規定凡居住於喇沙樓者如一經離開政府職守，如自動辭退者，即須將樓宇交回合作社。合作社的章程既無此明文規定，法庭方面實不能將此項規定加入於合作社的章程內，必須經過合法手續，方能增訂。

代表合作社的史溫大律師亦謂起草章程時，一時大意，未將「文員一經辭職，立即將樓宇交還」之字句刊載在章程內。史溫大律師，請法庭將該句文字，加入章程內。據稱：否則章程簡直無用，合作社組織目的，是政府使文員有較佳的居住條件，如非政府僱員，即自然不能享受此條件。

被訟人史超城反對的大律師吉田作最後陳詞，發表其個人對於此事的法律觀點。據稱：被訟人史超城在喇沙樓合作社所處的地位，正如一家商業汽車公司以優待價格出售一輛汽車與其僱員，後來僱員離職，該汽車公司乃要求將汽車收回，其無理之處，有如此者。依照其本人意見，政府應另行訂立新政策，以處理史超城之一類事件。

被訟人史超城罷離喇沙樓，延毛雲龍律師行轉聘吉田大律師代表答辯。至于原告人喇沙樓合作社，則延的近律師行轉聘史溫大律師代表。

仁記洋行總經理杜積克夫婦頒獎情形

拿破崙拔蘭地 徵聯舉行頒獎

【本報訊】本港仁記洋行洋酒部，總代理「拿破崙拔蘭地」，月前即以「飲拿破崙拔蘭地」爲聯首舉行「聯首求偶」，得獎者三十名，前已於報章揭曉。前夕仁記洋行假座大同酒家，舉行「飲拿破崙拔蘭地」徵聯頒獎典禮，由該行總經理杜積克太太主持頒獎，到會者有文化界名士及得獎者首十名胡守愚、梁寶穗、吳維塘、陳淑卿、江東生、馮彩仙、穆述材、徐蔚然、江爾流、蔡懿伽等。賓主盡歡。

巴士撞倒苦力 捲入車底重傷

撞毀路邊水龍頭後始停止

【本報訊】一輛十一號C線雙層巴士，昨日凌晨在油麻地廣東道與甘肅街交界處失事，先撞傷一名過路男子，繼而衝前撞斷路邊滅火喉頭，其後警方將受傷男子送醫院救治，傷勢頗重。失事巴士於八時由工程車拖回車廠。受傷男子名梁大暇，三十二歲，住廣東道一八九號三樓，係新運運輸公司苦力。

意外事件發生於昨日凌晨六時五十分，失事的巴士編號HK四〇四八，由紅磡碼頭至旺角碼頭，當時該輛雙層巴士在駛至上述地點時，一男子橫過馬路，遭巴士撞倒捲入車底，巴士失事後，繼續衝前，撞向路邊榮媒店門前，爲路邊滅火喉頭所阻而停下，榮媒店則幸無重大損失，惟屋頂右邊角撞毀少許，但路邊所設滅火喉則撞毀。

紅寶石酒樓 廿一日開幕

【本報訊】位於銅鑼灣繁盛地點之紅寶石酒樓，已開始營業了一個時期，月前營業好評，但爲了爭取茶座之佈置工程完成，因此開幕典禮延後舉行，現已籌備就緒，訂本月廿一日下午五時舉行開幕典禮，敦請立法局非官守議員簡悅強主持剪綵。紅寶石企業有限公司董事局主席何人傑、紅寶石酒樓負責人，已柬請各界名流及新聞界屆時蒞臨觀禮。

謝

先夫司徒公俊植字聯爵府君之喪於昨（十七）日在九龍殯儀館出殯辱承

親友世伯姻

前親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

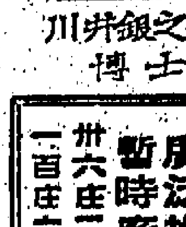
未亡人司徒鄧彩霞率男尙 孫 等泣叩

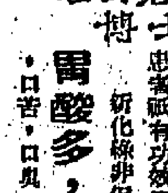
日本衛材大藥廠

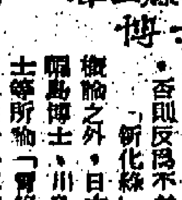
最先發現的「胃綠素」製劑

新化綠

根治胃病藥片







川井銀之助博士　川島震一博士　福島寬四博士　澤田藤一郎博士

神農嘗百草，使古代人類知道利用綠葉植物治療疾病，爭今幾千年治用不衰，亂至目，德、法各國也紛紛吸取知識，加以研究，中國年來亦爲化本草對科學研究，以實驗證明更多的事理及其作用，民間利用綠葉生藥治療奇疾，對手成藥者爲數亦多，往往使世界醫藥專家驚異萬狀，不知其所以然也。

「綠葉植物含有能對人體各部治療及保健的要素，不知已經救活幾億萬人，同時尚有很多未爲世人所發現，故目前科學上探本尋源，驗在開始階段，然而人類的進步必能達到這個目的。

日本BISAI大藥廠最近於綠葉植物中發現一種「胃綠素」，（定名新化綠）乃黃綠素進一步的強化物質，作用於綠化胃壁，使肉眼無法侵襲胃部，對胃病先能防止胃痙症狀，跟着於擇癌大的抗痺能，使患部基本治愈，其妙處乃科學的綠葉藥物爲主，故無任何副作用，不管何胃病，服後自覺舒服，症狀指日消失。

凡胃病，若大多數自己能以確定所屬何種症狀，便任意自服食市場藥品，而爲安於數藥品俱無競爭治療，故對症間見效，否則反爲不妙，但失金錢事少，拖誤事大，不可不知也。

「新化綠」含有的「胃綠素」，對胃病的功能與特異除以上理論之外，日本九州大學教授澤田博士，大阪大學醫學部教授福島博士，川島胃腸病醫院川島博士，及京都大學教授川井博士等所撰「胃綠素對治療胃病的新境界」一文中更有精確的說明，綜合各專家認爲「新化綠」處理胃病的性質優異，能叫到患者胃有功效而無惡化之嫌。

新化綠非但對胃潰瘍有卓功效，對胃痛，胃不適，胃酸多，胃潰瘍，均具有超卓之效力，若燒酒過多，口苦，口臭，舌苔等胃愛早期症狀，服後亦能消除。

廣泛推薦 暫時廉售

卅六庄二元六 一百庄六元六

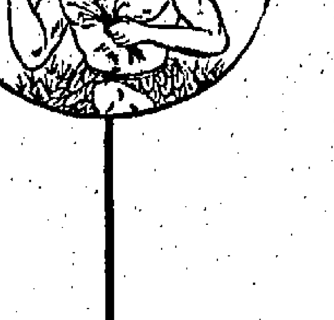
（各處藥行均有代售）

香港興亞貿易公司總代理

德輔道中華寶行大廈237室 電話四四二九五〇 四三八三七五

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘



三名有多次案底的青年
迭犯暴力行刧 抬走兩個夾萬
認罪後各判監卅八個月

【本報訊】三名年僅廿許的青年，在過去兩個月內，先後向港九兩地七間商行及住宅爆竊，及施用暴力行刧，而且連大夾萬也搬走，刧得款項統計約一萬九千多元，此外還有手錶、金飾、及洋酒香烟一批，此案昨在維多利亞地方法院由法官康士提訊，因三名被告均認罪，法官判各被告均入獄卅八個月。

三被告青年：㊀黃卓傑，又名傑仔，二十歲，中山人，無職業，住洛克道天台，㊁楊輝，綽號「乾輝」，廿三歲，惠陽人，住石硤尾陂塘邊木屋，㊂潘衍強，又名強仔，廿二歲，新會人，住洛克道天台。三被告同被控下列七項罪名：

㊀於本月九日，在摩理臣山道十五號地下，向梅志強刧取港幣一百二十七元，同日刧取歐添金戒指一隻，手錶一個，賀迺萍港幣四百元，被告等對梅志強及歐添二人曾施用暴力。

㊁於本月三日，在軒尼詩道七一九號地下ABC（愛皮西）餐廳刧取金寶峰手錶一個，溫濤手錶一個，同時刧取該餐室現款八百元，及洋酒香烟一大批，在行刧過程中，曾向金、溫二人施用暴力。

㊂於二月廿八日，在洛克道二七三號地下破門進入該址新生餐廳中，竊去一個夾萬，內有現款一千四百元及商店印章文件，同時盜取與梨傑二百七十元。

㊃於二月二日，在金國大廈三樓金都女子理髮室中，用暴力刧取李洪光手錶一個，現款三百五十元，同時刧取孔三現款二十元。

㊄於三月七日在波斯富街七十四號地下，破門進入該址波斯富餐廳，刧去一個夾萬，內有現款七千四百五十四元八角，物主乃侯永昌及歐陽百詳。

㊅於二月廿三日在天宮台一號二樓施用暴力向婦人施英、李玉娟、丁曼等共刧取現款七百餘元及手錶等物。

㊆於二月九日，在電器道一九六號二樓洋服工場，刧取現款三千四百元及一批飾物。

呈堂證物有破爛大夾萬、收銀機、拔蘭地洋酒、及一批男女庄手錶與金飾。

主控申述案情說：本年一月十四至三月九日期間，港九兩地連续發生多宗刧案，時間俱在凌晨四時至五時間，當時事主多已入睡，及發現有賊入屋，即被匪徒用刀指嚇綑綁，其中有些事主因抗拒致被刺傷，有兩間商行更連大夾萬也被抬走，可見其猖獗，警方在經過一番嚴密偵查，卒於三月九日下午三時，派出一批警探，跟踪到謝斐道五三一號九樓紅棧公寓，首先將首、次兩被告拘獲；同日稍後時間，又在洛克道七十號天台將第三被告逮捕。

警方在被告人寓所內搜出三柄巨型鑼絲批、三對危險手套、兩小型電手筒，次被告更帶領警方在灣仔新填地海面，由蛙人下海撈回一個已毀的夾萬。

首被告共有十次案底，次被告有六次，第三被告亦有五次，且尚在警方監視行爲中。

法官判三被告爆竊罪入獄四月，其他暴力行刧罪每人入獄六月，均分期執行，即各被告均須入獄卅八個月。

毒犯上訴高院 刑期求減得加

【本報訊】名毒犯昨向高院上訴減刑，結果求減得加，原上訴庭法官認爲太輕，被判入獄兩年，高院，加判一年，即須入獄三年。

上訴人男子馬正希，卅六歲，潮籍小販。原被控於本年二月十日在北角糖水道一電車上非法藏有海洛英毒品三十包，計爲六點八格蘭姆。此案由銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪。當時並直認他將毒品出售與人，法官乃判其入獄兩年。被告被判後不服，昨向高院上訴，請求減刑，由高院署理副按察司新理頓聆訊，政府檢察官韋路毓代表控方出庭。

被告向庭欲推翻在裁判署所供，轉認所搜出毒品並非出售與人，而是自己用來醫病，但法官不獨不信其言，且以其將如此大量毒品售與人，爲害社會不淺，罪行嚴重，應將原判兩年改爲三年。

偶萌貪念 結果破財
竊取塗改馬票領獎 判罰款三百五十元

【本報訊】一名貪心的男子，眼見同事檯面玻璃下壓着一張入圍號碼的馬票，一時貪念頓起，將其偷去，結果在前往馬會領獎時，被該會職員發現該馬票的其中的一個數字是經過塗改的，追查之下，乃揭發此案。

該男子昨在中央裁判署史察頓法庭被控偷竊罪名，結果被告認了罪。法官乃判處他罰款三百五十元。

被告繆德揚，廿六歲，寄住粉水碼頭村一一二號，是新昌公司文員。被控于本月十二日在上述公司偷取李伯芝一張馬票。

主控透露案情時指出：被告與該姓李男子均爲沙田新昌公司職員，較早時候，李買入了一張春季大馬票，號數是一三八八九二六。至最近開彩時，李發現他所買馬票，與其中一張入圍的一三八八三二六號的馬票，僅一字之差，覺得殊爲可惜，乃將之放在檯面玻璃下面。

被告發現後，乃將馬票取去，將票上的九字改爲「3」字，並將之放回玻璃下。

至本月十二日，被告見到該壓在玻璃下的馬票，以爲真中了入圍，一時貪念頓起，乃將之偷取，並帶回家去交給其父，次日，父子兩人並一起前往馬會領取獎金。結果被該會職員發現馬票是經過塗改，追查下乃揭發此案。

滬江大學同學會 下月二日餐舞會
阿哥哥小姐表演舞蹈

【本報訊】滬江大學同學會一九六五至一九六六年度會長鄭蕩、葉季康、及全體幹事將於本月底任期告滿，定四月二日在希爾頓酒店二樓舉行聯歡餐舞年會，選舉下年度會長及幹事，及發售幸運獎劵以籌募教育福利及獎助學基金。

年會並有由雷達表廠主辦之阿哥哥比賽所選出之一九六六年阿哥哥小姐及舞伴之表演，與及其他精彩節目，各同學購劵請即向下列同學洽購，票額有限：龔甲龍同學：電話：二三一五九，伍爵才同學：電話：二二七一七七，鄭振明同學：電話：二三一五五零，張耕生同學：電話：二三四一八一。

獎品計有：日本來回機票，芝柏金錶，名廠洗衣機及其他名貴獎品等，餐劵每位二十元，屆時赴會嘉賓均獲佳獎視及高路潔禮品一份。

文娛遊覽公司 舉辦各地旅遊

【本報訊】九龍旺角廖創興銀行大廈十二樓二號馬來西亞文娛遊覽有限公司，爲響應阿哥哥比賽，特贈送優勝冠軍男女舞伴新加坡來回飛機票兩張，並留星一週之膳宿費。

該公司主辦之觀光團如下：㊀遊神秘古國柬埔寨七天，來回乘搭豪華噴射機，定下月六日、十三日出發；㊁新加坡、馬來西亞及泰國觀光團，十天全程飛機，遊新加坡、吉隆坡、檳城及曼谷等地，定下月中旬出發；㊂台灣環島觀光團，分乘船及乘機兩種，報名處：九龍旺角廖創興銀行大廈十二樓二號室，電話：八五二九四九。

涉嫌受賄黃金六斤
李浩駒帮辦獲撤銷控訴

【本報訊】被控貪污收受黃金六公斤的現役警察帮辦李浩駒，昨控方檢察官突向法庭申請，謂奉律政司諭，對此案作不起訴處分，維多利亞地方法院法官康士即予以批准。

被告男子李浩駒，三十一歲，香港警察帮辦，報住太子道三一一號D座三樓。原被控去年十月廿五日至十一月四日期間，身爲警察帮辦，貪污性向男子盧少保收受六公斤黃金，作爲去年十月廿五日在漆咸道發生的一宗刧案不採取行動之報酬。此外被告又被加控另項罪名，指被告於去年十月五日至十一月三日期間內，明知有三人同在漆咸道犯有一宗嚴重刧案罪嫌疑而加以隱瞞。被告延聘澤甫律師行聘巴士度大律師及張奧偉御用大律師代辦。

灣仔區正式洋樓
英利大厦八折優待

【本報訊】灣仔區新建樓宇雖多，但正式洋樓設備的，可說絕無僅有，利興置業有限公司在軒尼詩道三二三至三三一號興建之英利大厦，即具有上述特點。據稱：英利大厦因買入樓地時成本較低，公司將此項利益撥歸新屋買客，不惜工本，全座洋樓設備，樓房價格，富麗堂皇，此類洋樓入伙時可望同裝飾費數千元，向南樓宇，冬暖夏涼，住宅樓宇由二萬一千元起，現已建至十樓，年底入伙。預售期間，八折優待，訂有各種分期付款辦法，歡迎親臨洽商。地址：香港恒生銀行大厦十樓一〇〇五室利興置業有限公司，電話：二三七八八五，及干諾道中大昌大厦十六樓英光有限公司，電話：二三二〇九一。

圖爲洋樓式之英利大厦

甄氏宗親會 讌賀首長

【本報訊】僑港甄氏宗親總會同人，以該會會長子傑，再度榮膺港九街坊研究委員會首席副主席；財務主任甄球，膺選海委同鄉會理事長；僑吳宗親北返、梁文同港省親及考察商業，特於昨日下午八時，在灣仔頤園酒家二樓，設筵致賀，並爲僑美宗親榮旋洗塵，藉資聯歡。

主方到者有文亮、彩源、錦勝、寶職、明仲、孔衡、熾材、發加、煥常、明捷、熾常、珠釗、禮儋、寶璇、常光、甄炎、勝常、甄賢、寶培、梁炎等數十人，筵開數桌，濟濟一堂。首由理事長彩源致詞歡迎，隨由子傑會長、甄球主任相繼致詞答謝。詞畢，歡宴，賓主盡歡。

雷達表主辦
阿哥哥小姐 今晚將誕生

【本報訊】今晚金寶夜總會將有一番熱閙，因雷達表主辦之阿哥哥舞比賽，將於今晚舉行決賽，屆時選出之一對冠軍，其女伴即爲一九六六年阿哥哥小姐，與第二至五名均獲雷達名貴手錶、禮券、寶自牌洗衣機及依麗莎化妝品等，冠軍一對並獲馬來西亞文娛遊覽有限公司邀請赴星馬遊覽一週，包括機票及膳宿，並將在新加坡作示範表演，因星馬人士對阿哥哥舞亦極愛好。

今晚赴會嘉賓，將於八時半晚餐，十時半開始比賽，參加比賽者需於九時一刻向大會報到，大會主辦人已敦請依麗莎化妝品香港區營業經理梁舜蕙女士爲參加之女舞伴化妝。

預邀雷達總代理太平洋行，仍敦請馮錦聰夫人、高福球夫人、陳厚、荷西巴利士及梁科碩爲大會評判人，選出後將舉行隆重加冕典禮。

陳金銘在西區扶輪社演講
勞資合作與職業服務
他强調資方本身才智的重要性 服務原則是工作第一效率至上

【本報訊】九龍西區扶輪社昨日舉行職業服務週聚會，由冊大華錩金屬廠有限公司董事陳金銘担任專題演講，對勞資合作與雙方在職業服務上之表現，有詳細分析。

陳君原爲過去國內大學名教授，來港後從事工商業，他對職業服務所下的定義，是職份內所應爲之工作表現。他說：一個人來到這個世界，無論是否出自天主的安排，或如佛家所說之輪迴歷刧，爲着生存，就不能不在飄忽的幾十年生命歷程當中從事各種職業服務，表現愈精彩，成就愈輝煌，事業也是多姿多彩的。

他說：社會是人生大舞台，各種服務表現，劇情有緊張刺激或輕鬆風趣，甚至哀怨頑艷，包羅萬象。他强調資方本身才智的重要性，並以自手興家爲例否定了一般認爲金錢萬能的事業因素，對於舊式的資方領導作風，以撲克牌面孔頤指氣使，認爲傷害了勞方自尊心導致服務情緒低落，會釀成事業失敗。他提出「相見以誠，相率以敬，毋蔽於溺，毋苛於微」的警句，主張勞資合作，互相關懷，有福同享，才會思難與共，能與人共樂者，人亦憂其憂，與人同安者，人亦拯其危。外國大企業花紅福利制度之完善，歸納資方的職業服務以知人善任爲要義，求治也不宜太速，太速會犯了急進的偏差，革弊亦不可太亟，太亟會招致反動的阻力，急其要，略其細，才是中庸之道。

對勞方的職業服務，他指出人才與奴才的現相，服務原則是工作第一，效率至上，不畏難不苟且，自重自愛，才是一個有爲有守的眞正人才，表現愈佳，價值愈高，也正所以見知於世，到頭來打工仔也是名利雙收的，反之懸藉人事關係，諂媚資方，不學無術或不學有術的奴才，所謂服務，也祇做表面工夫，不盡職份內所應盡之能事，蠅營狗苟，趨炎附勢，雖然得意一時，結果也必難逃出失敗的命運。

九龍八達書院 圖書室開放

【本報訊】九龍八達英文書院，爲提高學生閱讀興趣，增進課外知識，及事實求其普及起見，除最近增設圖書室一所，經數月來積極籌備，現已分別選購及獲得有關人士捐助各類圖書逾萬冊，包括各國名著、科學知識、文藝小說、中外雜誌、童話故事、電影雜誌等等，昨日正式開放。

又該校爲加強管理，除聘請該校中文科主任伍數寬擔任圖書室主任及美術科主任龍丹霞擔任秘書外，并邀請高年級同學多人擔任輪值工作，計有：劉厚麟、何明、曾明員、李炳釧、黃國寶、馬靜珍、袁杏儀、陳美琚、鄭向新、陳兆琪、何彪。

國際私家偵探社

榮獲世界權威IDA偵探總會與最健全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。

業務：通姦姘居偵查．秘密錄音攝影．失物失踪偵查．搜集各種證據．索世品行偵查．追收債項貨欵．疑竊損失偵查．生意合股糾紛．專代辦決商業及私人疑難問題

社址：旺角彌敦道六五六號12樓（金業園側上）（出入最秘密）電話：八五四四弍〇

瑞士最新發明消痔特效藥「爲痔謀」

根治一切痔瘡疾患

片劑口服絕對有效，坐藥、油膏有消除劇痛、發炎、排泄及痕癢之迅速特效，可與片劑同時應用。

治療痔瘡醫界權威均認爲「爲痔謀」乃目前最進步之革新痔瘡治療法。

「爲痔謀」曾經長期研究與臨床實驗證實其中所含TRI（HYDROXYETHYL）-RUTOSIDUM於直腸部份確有迅速消炎退腫功效，並使痔瘡萎縮及填塞已曲張之靜脈血管，以達痔瘡組織而收根治之效。

爲痔謀 並無禁忌，孕婦及老幼均可安心服用，任何時間，任何環境，患者皆可服藥不致影響工作，外出時亦可無所顧忌，經濟合算。

服法：最初一星期每天三次，每次二片，一星期立見功效；以後每日服三至四片，可以永不復發。

坐藥每日施用二顆，可分早晚二次用之。

油膏每日敷用二至三次，如爲內痔，則以套管伸入用之。

各大藥房均售　瑞士司馬藥廠監製

總代理：汽巴（中國）有限公司

英國海外航空公司
噴射客機 每日下午五時 離港前往
東京

乘英航勞斯羅斯噴射客機

往東京最方便

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)

世界各地

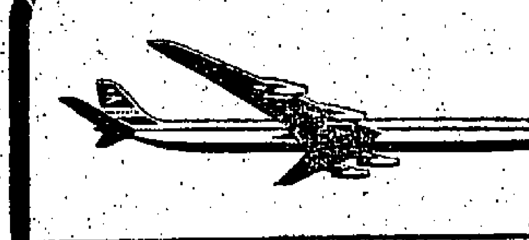
BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

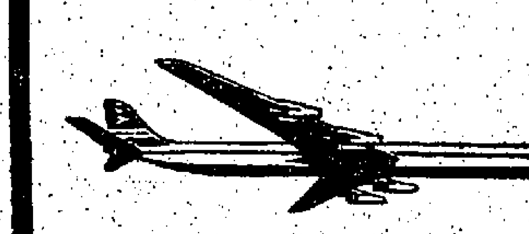
英國海外航空公司
每週有 七次
東行航班

星期一



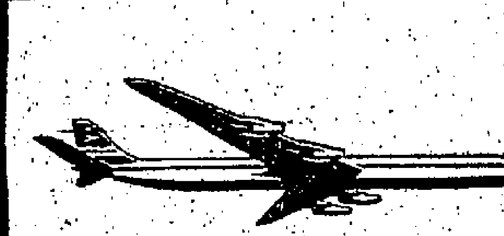
707噴射客機
第BA910號航班
下午五時起飛

星期二



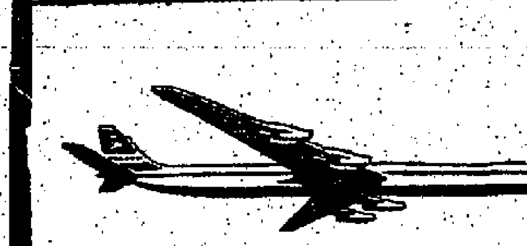
707噴射客機
第BA912號航班
下午五時起飛

星期三



707噴射客機
第BA910號航班
下午五時起飛

星期四



707噴射客機
第BA916號航班
下午五時起飛

星期五

707噴射客機
第BA910號航班
下午五時起飛

星期六

707噴射客機
第BA920號航班
下午五時起飛

星期日

707噴射客機
第BA922號航班
下午五時起飛

請乘英航
勞斯羅斯噴射客機

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

足球聯賽開特別場 東昇今日出戰流浪
下午四時半在花墟場上演

【本報訊】甲組足球聯賽今天開特別場，東昇對流浪，定下午四時半在花墟球場舉行。雙方預備組，于下午二時三刻打頭陣。門票統收一元二角。

東昇與流浪在甲組足球聯賽第一循環，業已一度相逢，結果東昇以三比二勝流浪，兩隊今天在次循環再碰頭，東昇仍可佔優勝。

在甲組聯賽中，東昇最近戰績不弱，曾淨勝九巴三球，現在的成績是十五戰六勝五和四負得十七分，名列第五。

前天東昇在銀牌複賽中，與東方賽成三比三平手，但曾三度佔先演出不俗。雖然東昇的鋒線仍非完整，可是得到黃光亮加盟後，鋒力已比前加强，倘如東昇近況保持，他們到底技勝一籌，應可再挫流浪。

流浪的球員，大部份是新血，但他們的優點是鬥志高昂，後防因爲門將雷煥璇，右後衛陳燦林，中堅劉儉等好手在陣，守力尤爲堅强。

最近流浪在聯賽曾以五比三擊敗東華，在銀牌賽則以一比零淘汰愉園，經獲得銀牌準決賽權，正士氣如虹，今天出戰東昇，將可予東昇不少威脅。

因此，今天的一場聯賽，假如雙方都有水準演出，攻守均比流浪爲强的東昇，得勝機會頗大。不過，成問題的便是東昇在聯賽爭冠無望，下週三又要與東方作銀牌複賽，會不會因留力與東方爭銀牌準決賽權，實難預料。要是東昇爲了這個緣故而演出鬆懈，排勁可畏的流浪，便有機會向東昇搶分。

車利士及錫週三隊 五月中到港
并在大馬出戰亞洲明星隊

【本報訊】英國甲組職業勁旅車利士隊，將於本年五月十七日由英乘機抵港。至於另一枝甲組隊，錫菲週三隊，則於五月十六日抵港。這兩枝英國甲組隊，原定五月間在港舉行三角大賽，惟現在對方表示改變初衷，不在香港隊三角賽。原則上，英國隊現在的計劃是：五月十八日在港由錫菲週三迎戰一支香港隊，另一枝香港隊，則在同月二十日迎戰車利士隊。至於車利士隊對錫菲週三隊的足球表演賽，則暫定在五月廿二日舉行。

錫菲週三隊將於本年五月十六日由英國飛抵本港，車利士隊，則於十七日抵港。此次車利士隊外遊，將以全隊最佳人員隨行，原因是迫目前止，客軍球員並未入選爲英國世界杯代表。

此外，馬來西亞足總，亦得到某烟草公司的支持，邀請這兩支英國隊前往訪問，並于五月廿七日，在吡叻由亞洲足球明星隊對錫菲週三隊，及在廿九日怡保迎戰車利士隊。

女子籃球賽 南華悠悠 分別告捷

【本報訊】女子籃球聯賽，昨晚在修頓場舉行，兩場結果：南華勝漢友，七十比二十；悠悠勝青年會，六十四比四十五。

兩場球賽，戰情均在平淡中渡過，南華輕取漢友，爲意料中事。此仗接觸後，南華迅即取得領先優勢，上半場三十比十，全場結果爲七十比二十。

悠悠對青年會，昨晚悠悠採快攻，而青年會的遠射欠準，這場聯賽「四强」隊伍的對賽，竟然變作一面倒，上半場卅四比十八，悠悠遙遙領先，全場結果，爲六十四比四十五。

草地網球賽圓滿結束 梁秉紹與伍玉葵獲混合雙打錦標
甘達和黎民貞組獲得亞軍

【本報訊】六六年度的全港公開草地網球錦標賽，隨着昨天混合雙打決賽之後而圓滿結束。一對以左手握拍的年青球員梁秉紹與伍玉葵，終於以二比一（三比六、六比二、六比四）後來居上，把甘達和與黎民貞組擊敗，獲得男女混合雙打錦標。梁秉紹而且是在負創上陣忍痛作戰下建立奇功的，這不能不說是爆出冷門。甘達和與黎民貞經過一小時又十四分鐘的角逐，終於屈居亞軍。比賽完畢後，隨由香港網總主席羅德承之夫人頒發獎盃。

在本屆草地各項賽事中，最後奪得錦標的人物，例如男子單打，男子雙打，女子單打，與女子雙打等，都是由第一種籽的熱門人物獲得，惟有混合雙打一項的錦標則例外，而且是落在非種籽球員手裡。梁秉紹與伍玉葵球藝雖然不俗，但由於編組時人數的關係，所以沒有被點爲種籽，故此以負傷上陣的種籽球員，而能奪去錦標，還不脫是奇事嗎？

羅德承夫人頒獎。草地網球圓滿結束，網總主席羅德承之夫人，昨日主持頒獎。圖爲羅夫人頒發獎盃與混合雙打冠軍梁秉紹（中）與伍玉葵（右）時的鏡頭。

東昇流浪陣容

（東昇）

黎寶忠　梅水遜　駱德興

羅輝安　梁錦洪　陳輝洪

林英傑　姚卓然　黃光亮　歐國雄　阮渭邦

（流浪）

雷煥璇　黃文光　陳燦林

雷柏寧　劉儉　黃振烈

梁桂康　佐治　莫敬强　鄭國根　梁志强

梁秉紹 扶傷上陣

梁秉紹在本月一日在一次練習中，扭傷了右腿的大筋，使他在男子單打中，打給非烈查，八天之後，他勉强扶傷上陣，與徐天倫合作雙打，出戰奪得雙打冠軍的伊朗選手阿巴尼與南馬地，是役因爲救一次險球而滑倒地上，加劇了舊患傷勢，終於先勝後敗，雙打之後，至昨戰期間的八天內，他加緊治療，但仍未痊癒，每當右腿伸直便得疼痛起當，不能跳動與快奔，對他的技術發揮影响很大，但他咬緊牙根，力拼到底，他之所以得人喜愛，就是他因具有這種不屈不撓的精神，雖然比賽，全力以赴，他快速的正手抽擊，仍能發出威力，常打落對方空隙之處，而使對手難於招架及。假如不是扶傷上陣的話，或不用三盤便可分勝負，試看他在一號扭傷之後，與三號便染傷上陣，與伍玉葵出戰大熱門的首席種籽賓路臣，周雷愛娜組，作混合雙打準決賽，仍能以六比二與六比三的懸殊比數，直落兩盤取勝。

伍玉葵 臨危不亂

伍玉葵表現中肯，雖然失球不少，但亦搶救了不少險球，更難得的是作爲一員初出茅廬的新秀，而臨奪錦標決賽大場面，尚能沉着作戰，而無一般人的表現情緒緊張，臨危不至大亂，終使這位新秀正式從事網球運動兩年之後，而得奪全港錦標的願望。雖然混合雙打錦標，人只得半個錦標，但亦使她滿懷高興。她是得力名宿梁楊滑濱的栽培，是役梁夫人亦爲座上客，她批評伍玉葵表現未如理想，甚至說她全場只打過一記好的反手球。雖然梁夫人的批評嚴厲一點，但在玉葵之所以能這樣快便出人頭地，實賴梁夫人嚴格要求的結果。

巴籍球員甘達和已盡力，雖然他犯有許多錯誤，但表現亦算是他在本屆賽事中較好的一仗，發球有威力，常能利用發球爭到主動。且在一局之中，能打出三個「愛司」波，而使對手瞠目結舌的。平日他發球雙錯誤較多，但是役減少到只有三次而已，能不說他打出水準嗎？事後他也認爲自己打得很好，已演出了水準，他之所以敗陣是對方打得出色，加以與他合拍的黎民貞連場大戰，他亦敗得無話可說。

在混合雙打中，男球員是担負主要的攻防責任，而甘達和自己打出了水準，所以他們敗陣是技術止此而已。事實上，甘達和網前工夫不及對方，兜擊，截擊，與扣殺都未到家。黎民貞連場硬仗，使他的速度與力量大減，這是事實，對方取得以逸待勞之利，而她却在賽前的連續三天中，每天都比賽兩場，而且每每要劇戰三盤才能獲勝，加下小腿發生過抽筋，與雙膝擦傷，對演出是有影響的，但全役過程她並非表現很差。有一點足以使黎甘組致敗而又易爲人忽略的原因，就是因爲對手都是左手握球拍的，作賽起來的時候，有時欲攻對方的反手，反而給對方以正手還擊的機會，所以在出手之前常感困惑，稍一猶疑，便足以影響進攻的速度。

研訊「斬腰」球賽案 竟傳錯證人 另定期研訊

【本報訊】足總紀律小組昨召開會議，研訊丙組聯賽，漢英對港體的賽方球員「開片」事件，經過該小組的主委麥加菲，委員戚特，郭寶文等仔細研究後，却發現傳錯球員。因此，通過再行另訂日期研訊。

昨日球庭研訊此宗毆鬥案件時，傳遭毆傷的港體球員李沛南，因剛出醫院，亦有出庭作供。漢英會則由負責人辛俊英代表，港體由必得利代表，首先省覽球証遞交敬偉的報告書，其後，傳該球証入會議室，詢其對此次事件有補充否。旋傳訊漢英及港體的代表與球員入庭作供，經過兩小時半的研訊後，該小組發現此次傳訊的球員，有些是錯傳者，由於搞了「烏龍」，因此，遂通過日後再定期開賽。此外，該小組認爲此次事件，情形嚴重，又通過將之交與聯賽小組慎重處理此事。至於受球証記名的各組犯規球員，則全部紀錄在案一次。計開：馬福培（愉園），羅國泰（愉園），黃永晃（傑志），楊偉文（傑志），陳志剛（東華），黎俊義（東華），黃文山（符流），羅洪濟（中延），周少雄（九巴），蘇錦泉（鄧政）。

甲組足球聯賽成績
（截至三月八日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十五	十三	一	一	五九	十八	廿七
東方	十五	九	二	四	卅二	廿四	廿
警察	十三	八	二	三	卅五	廿一	十八
元朗	十十	六	六	四	廿九	廿五	十八
東昇	十五	六	五	四	卅一	廿一	十七
九巴	十六	六	五	五	卅三	廿九	十七
星島	十三	七	二	四	四一	廿二	十六
愉園	十四	七	二	五	廿六	廿四	十六
流浪	十五	四	三	八	廿八	卅一	十一
東華	十五	四	二	九	廿三	卅五	十
傑志	十六	一	二	十三	廿	七十	四
光華	十三	一	○	十二	十四	五一	二

鏖戰經過

首盤甘黎組很順利的以六比三過關，次盤雙方爭持慘烈，其中第三局與第七局曾出現「刁士」七次與九次的局面，梁伍組以六比二扳成平局。第三盤決戰時，甘達和黎民貞曾以四比二佔了絕大優勢，因爲對方伍玉葵錯失了網前必得的機會與無法抵擋得住甘達和的發球之故，繼續作戰下去，局勢出人意外，由於梁秉紹在網前屢次截擊成功，比分逐漸追上，第八局，勇救險球而倒地，但他的努力並不白費，竟以淨利而打破了黎民貞在第八局時的發球欖，雙方打成四比四平手。第九局是勝敗的關鍵所在，梁秉紹連續三次打球出界，黎組便以四比○領先，但却又被梁伍組追回三球而成「刁士」，及後，甘達和與黎民貞先後打出界球，而反被對方以五比四居上，按着由甘達和發球，本有機會追成五平的，但甘達和在這緊要關頭發出雙錯誤，黎民貞亦因操之過急而即打網前球時球落空，再淨負了一局，被梁伍組以六比四一盤而擊敗。

黎民貞擬參加 溫布爾頓大賽

黎民貞第一次參加草地比賽，雖然獲得女子雙打冠軍，女子單打亞軍與混合雙打亞軍，收穫已算美滿，但她仍未感滿足，因爲她本屆有很大的野心，希望囊括各項錦標後，去英國參加溫布爾頓大賽，她在去年已向馬來亞航空公司請假，擬在本年六月到英國，一見世面，希望學到一些新東西，現已要求網總介紹，假如恐不及報名，亦要前往溫布爾頓觀光，打混一番，且可以由弗烈查介紹當地的球人與她切磋。

這項混合雙打網球賽，是草地比賽有史以來第一次舉辦，全部獎盃由網總主席羅德承之夫人捐出，所以決賽完畢之後，亦請羅德承之夫人主持頒獎。至此草地網球標經過廿五天角逐之後，便告結束，如不是因天雨所阻的話，廿一天內完成賽事的計劃，是應該實現的。各項錦標得主如下：

男單打：冠軍弗烈查，亞軍阿巴尼。

男雙打：冠軍阿巴尼，南馬地，亞軍徐培，許子石。

女單打：冠軍梁慶中，亞軍黎民貞。

女雙打：冠軍梁慶中，黎民貞，亞軍羅綺文、何勉君。

混合雙打：冠軍梁秉紹，伍玉葵，亞軍甘達和，黎民貞。

華協出席足總 由胡祖堅代表

【本報訊】中華業餘體育協會，決定派胡祖堅爲出席足球總會執委會議代表。

華協會過去向例有出席足總執委會代表一人，此職由華人足球聯會出席華協會兩位代表中一人担任，其後因爲足總向華協會提出新建議，倘華協派代表出席足總執委會議，即成爲足總基本會員，毋須辦理申請手續。華協爲了這個問題，要徵詢各屬會意見，及召開同人大會決定，因此，在未決定應否做足總基本會員之前，便一直沒有派代表出席足總執委會議（華協出席足總代表已推定胡祖堅担任。）

最近，華協曾召開同人大會，通過接納足總所提新建議。換言之，亦即願意做足總基本會員，故華協會昨天召開執委會議，討論及此一問題時，乃一致通過派胡祖堅出席足總執委會議。

華協執委會昨日在該會會議室召開，在宣讀來函中，有教育司署來函，答允由三月十四日至四月廿一日期內，每週一、四下午六時至七時，借出鋼鐵灣球場。

出席華協昨天執委會者：余子倫（主席）、郭泰全、李杏林、陳竹本、劉金麟、梁賴汝榮、鄧發、南軒、胡祖堅、郭振恒、詹少庭、曾境康、麥英才、程賓琦、馬兆華等。

鐵路籃球隊 今二戰港聯
八時半在伊館上演

【本報訊】中港男子籃球賽「壓軸戲」於今夕八時半，在九龍伊利沙白青年館上演，中華民國鐵路隊對港聯。頭場下午七時半，甲二組聯賽，惠青對幸運。門券分爲三元五毫及二元四毫兩種，三元五毫券今日十時起，在伊館場繼續預售，二元四毫門券，則於開賽前，在球場發售。

鐵路與港聯兩隊，曾比賽兩場，首仗客軍以八十四比六十九取勝，次場則成六十七比六十九，主隊勝回一場，此役作第三次交兵，雙方必力爭勝利，鐵路隊首仗以十五分取勝，足見氣力速度及投射，均較港隊爲佳。

客軍致敗的原因，次仗賽時港將投射奇準，而客隊部份經驗較嫩的球員，不能在劣勢作戰，惟從前晚能穩落十四分的程況下，仍能追成五十二比五十二平手，足見潛力驚人。倘非球運不濟，則當晚鐵路球隊仍能扭轉局面。今夕作第三次會戰，鐵路隊倘能於上半場，作「搶攻」，先佔優勢，則仍有力再勝一仗。至於港聯，以往兩仗均有缺氣現象，今夕各將體力能否維持？亦屬疑問，因而此仗仍[illegible]須好客軍。雙方名單如下：

（鐵路）領隊：鄭正庵，副領隊李濟、陳恩良，顧問鈕秋澤芬、蔡孝德，教練、徐管理歐陽斯，隊長黃孝生（四號），副隊長顏慈舜（十二號），隊員：盧義信（五號），陳輝祥（六號），李新新（七號），林敏聰（九號），李伯廷（十號），劉金龍（十三號），吳逢堅（十四號）。

（港聯）領隊張錦添，教練潘浩均，管理溫良，隊醫李活生，隊員：吳乙安、潘克廉、李柏生、張介忠、張澤全（南華）、丘俊賢、黃國揚、陳寶明、劉子燾、蔡展生（均安）、潘煥民（福建）、黃錦棠（流星）。

【另訊】籃聯前任主席潘永定，最近由加拿大返港，昨日正午十二時半，潘氏在富都酒店叙香檳，歡宴中華民國鐵路男子籃球隊，及台北市前女子籃球隊。

【又訊】鐵路隊昨晚八時，與青年會隊在中青籃球場作友誼賽，結果六十九對五十，鐵路隊告捷。賽後青年會隊并設宴招待客軍。

仍屬東方主席 陳榮光復出 爲球隊打氣

【本報訊】原爲東方會主席的陳榮光，早於季初即不問球事，但最近鑒於球員組兄弟班，自食其力，心有不忍，遂與開勳、劉亞平洽商，由其本人及關勳資助足球隊經費，並請商會方面有力資助。據聞東方執委會已發函各委員，召開會議，商討有關資助足球部事宜。陳榮光雖然前者對會務不聞不問，惟東方會乃是一個有歷史之甲組會組織，由季初迄今，一切對內對外，仍以陳榮光主席名義，因此更使陳榮光決心復出。

同簽傑志

【本報訊】傑志足球隊獲得韓國强，程其光簽字投效，加强實力。傑志明天在聯賽出戰警察，將派遣新加盟的青年軍韓國强上陣踢左中衛，屆時全陣人腳如下：

蕭家駿

馮紀光　黃永晃

韓國强　高志剛　梁榮波

李炳球　李劍虹　畢偉康　容偉文　邱廷烈

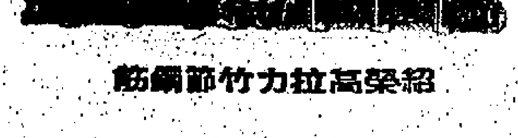
銀牌「雙東」重賽 定廿三日 花墟上演

【本報訊】前日在花墟場舉行的甲組特別銀牌複賽，東昇對東方，經過一百一十分鐘的角逐後，雙方以三比三握手言和。這一場球賽，刻已定本月廿三日下午四時十五分，在花墟重賽。

由於這場球賽的影響，原定三月廿二日在花墟場舉行的甲組聯賽，東方對九巴，則要改期。此外，三月十九日舉行的乙組聯賽，獄吏對陸軍，亦改期舉行。有關兩場球賽的舉行日期，日後始另行宣佈。

打字機大平賣

永發打字機公司總代理之「CONSUL領事牌」及「ADNIRA亞美利牌」西德手提及半坐檯之流線型打字機，歷年來深得各界人仕樂意採用，銷數直線上升，最近又到有大批66年款之新貨，每架祗售$225起，如一次買三架者，再可商量，並有大批電動及手搖之「NISA利市牌」全能計算機及美國電加數機，支票機等一律大平賣，並可分期付款，手續簡便，保証滿意，請到中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下（即統一碼頭對面）營業電話：四三九〇八四，四三五八二八



紹榮高拉力竹節鋼筋

大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存貨付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用者比普通元鐵節省百分四十，柱陣減細，樓身減輕。任何花式皆備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應

出口交貨快捷　歡迎外埠代理

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓　電話：二二四三六一　二三〇五八九

廠址：將軍澳　電話：八九〇一九四

學瑜伽

不學瑜伽是一種損失

好處：解決你身心的病痛，解除你許多煩惱，減少你許多不必要的思想負担，從而愉快的發展你的事業──男女老少可學。

地點：香港中區德輔道中安樂園大廈十二樓青年會

電話：二二三三二二　有地方放存衣物

學費：每月十五元

試學三個月可見功效　有證書

本青年會主辦

派克75鋼筆

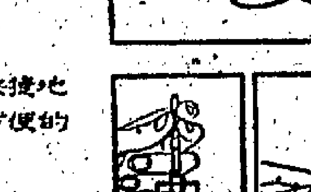
筆桿用純銀精製

世界上最精美的個人專用鋼筆 爲適合各人的書寫習慣而設計

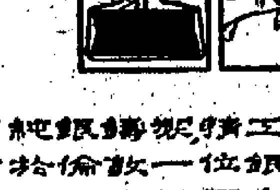
當你獲得一枝極適合你個人執筆及書寫習慣的鋼筆時，必定要求派克75鋼筆的所以能像爲你定製的一樣，就是因爲具備下列能適合你個人專用的特殊優點。

特種凹形管設計：握筆舒適執筆揮寫輕易省力，雖久寫亦絕無疲勞感覺，因此書寫特別順利工整。

任意調整筆咀角度：筆咀角度可透筆桿前端的精密分度環隨意調整，以配合你個人的書寫習慣，其精密程度一如調整名貴攝影機的鏡頭。



字體工整秀麗：圓滑的14K金筆咀，能使字體更爲工整秀麗，多種筆咀由最粗至最幼一應齊備，任君選用。



任君選擇吸墨方法：可精確快捷地吸取瓶裝墨水，亦可配用攜帶方便的墨水筆芯。

派克75鋼筆的筆桿用純銀鑄製，精工鐫刻，精緻華麗，款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品，使派克75鋼筆既脫俗又古色古香，用之愈長久，銀彩愈光潤，益顯古雅名貴。

以派克75鋼筆饋贈親友，高雅大方，別具風度，足以反映你眼光獨到，作爲一件私人用品，亦最值得永久珍惜。

PARKER 派克出品 爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

皇后大道中五號恒生大廈102室　修理部：同上址

問：誰最先創製日期可一目了然的日曆手錶？

答：勞力士

勞力士於一九四五年第一個製出錶面有窗，日期可一目了然的日曆手錶，此防水自動之勞力士日曆手錶是世界上最實用之日曆手錶。

每當正午夜時分，日期在的括之間即行自動轉換，此種特殊成就足以証明勞力士手錶確屬準確精確之驚人之作。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計

謹防假冒！請向各特約代售商選購

患重傷風 發熱！

「安你神」止痛藥片

即服即止

ANACIN TABLETS

爲醫生樂於介紹的止痛良藥

總代理：可大有限公司

日日班期

獨此一家

噴射客機

直航

馬來西亞

本日

下午一時三刻

直飛星加坡

馬來西亞航空公司

電話：二四四零四四

印尼物資異常疏渴 恢復向港購日用品
單頭大而頻密須趕緊付船運出 因印方物價高昂到後可獲厚利

【本報訊】反共將領蘇哈圖接管印尼政權後，耶加達商場雖比前較爲安定，但仍施行管策，整個大局還未跡於安定，所以其新經濟政策如何？仍有待新內閣組成後才能商榷。

據此間印尼貿易商消息：印尼因政局動盪，外滙貧乏，物資極形疏渴，所有主要物資，糧食及日常用品，市價飛漲，有等日用品市價，比較香港方面高出十倍以上，即向香港購入一萬元貨品，運入耶城後，可沽十萬元，彼邦入口商以有利可圖，除了在政變前定下之貨，頻電催促付運外，最近兩日，且恢復向本港訂購新貨。

雖然，在蘇卡諾執政時，對外貨輸入，有分爲主要物資，次要物資，第三類半必需品及第四、五類非必需品或奢侈品，除了主要物資，由政府批滙輸入外，對於次要物資或半必需品，多是由入口商以自備外滙輸入，奢侈品且不許入口，但現因新閣還未組成，其對外貿易新政策還未確定，一切尚在紛亂狀態，入口商以有機可乘，乃紛紛向外採購渴市貨品。如：棉織品、牙刷、塑膠水晶品、膠鞋、電池、罐頭食品、金屬器皿及其他什貨，均有向本港訂購，其訂單異常頻密，每批貨品於落單後，即須付船趕運，以資應市，所以由港或定期開赴印尼的商船，連日接入艙位特多。

查日來印商所訂購之貨，其單頭相當巨大，每批以三、四萬元以至七、八萬元居多，大部份是用自備外滙，其貨款由此間辦庄負責，因所辦之貨，運到後，可獲厚利，故很少拖欠，間有生客辦貨，除先交一部份定金外，且要全部清付貨款，然後落貨。

本港金融行情表
民國五十五年三月十七日

	九四五K金		期鈔		日本紙		宋紙
開市	263.000	開市	5.735	開市	146.75	開市	1.45
收市	262.875	收市	5.735	收市	146.75	收市	1.45
最高	263.000	最高	5.735	最高	146.75	最高	1.45
最低	262.875	最低	5.735	最低	146.75	最低	1.45

現鈔	
大鈔	5.74125
細鈔	5.735

美電	
最高	5.7475
最低	5.7460

單天通	
最高	5.74125
最低	5.74

雜幣	
加拿大（大）	4.32
加拿大（細）	4.31
大坡紙	1.852
細坡紙	1.857
新勞嗶（百計）	59.00
葡幣（每元）	.985
人民幣（大）	1.10
人民幣（細）	1.10
正錢	16.00
雜錢	12.70
印尼幣（萬計）	1.00
台幣（千）	140.50
台灘	141.50
安幣	1.00
泰國紙（百）	27.65
西貢紙（千）	35.50
法郎（百）	116.375
瑞士紙（百）	132.00

海外投資有限公司 互惠基金即日行情

富盛富基金	一七·九八美元
國際基金	六·六八美元
利時基金	一四·四六美元
致富基金	二五·六〇美元
富得利基金	一四·六〇美元

告老士又報縮 電鈔僅告挺穩
昨K金尾盤成二六二

【本報訊】日元成一四六·八七五，宋紙成一·四六九五，大鈔成五·七四一二五，細鈔成五·七三六二五，大陸幣有買盤。美電成五·七四七五，通天單成五·七四二五，加單成五·七三三二五。期鈔按五·七三五，日元期貨按一四六·七五，期宋按一·四五。白金成一二二五元（每兩向），據報，價約在續行步挺中，因本銷及去路均不弱。K金走勢疲呆，早市以二六二·九三七五做開，隨升二六三，早市收市二六二·八七五（與前市收市價乙式），午市頭盤二六二·八七五，尾盤二六二·八七五。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	三〇·四〇美元
一九六五年一月一日	二〇·七一美元
信託投資基金	一四·六〇美元
一九六五年一月一日	一一·三八美元
信託發展基金	二八·六七美元
一九六五年一月一日	一八·五一美元

港米糧供應目前甚充沛
大米米碎不愁短缺

【本報訊】查本年二月九日起至三月八日期內由貯糧進口米商售與批發商及零售商之米碎數量已逾八千五百公噸，此數量實已超逾本港正常之需求約百分之三十，其中尚有經已售與批發商及零售商而仍未出倉者有二千九百六十九公噸。

目前泰國米碎每公噸CIF價已上漲四十八元（等於每担上漲三元），本港進口米商爲顧及本港米市之安定，每担僅漲價一元。由於兩地漲幅之距離大，至引起部份人士之不正常採購，入口商絕不因此不正常之現象而將存倉貯糧米碎全數提沽，以致妨礙未來市面之正常供應。入口米商強調指出，並無協議評價，所有沽貨均係遵照當局條例公開交易。

米市回慢

又：自工商處宣布本年第二季入口米額照八萬八千噸基數增加百分之七點五自由額後，米糧市勢昨已轉俊，是日大盤成交約七千包，其價照舊掛企。計：泰國藍帶新大米每担成六十二元八，藍金鐘新大米五十九元半，暹羅新大米五十九元四，貢鳥嘜大米六十元零二，黃女農舊大米六十元零七，紅市花谷仔米五十八元一，紅三角谷仔米五十八元八，雷鷄球三號米五十四元三，紅三杯米碎四十六元二，黃三角米碎四十九元八，黃三球米碎四十八元九，寄鐵橋米碎四十八元二，藍汽船米碎四十六元四，藍虎米碎四十六元一，藍飛輪米碎四十八元四，朴碎卅九元六，糯碎五十五元半。大陸八月紅粘六十四元三，畬華南粘六十二元八。

股市榮辱互見 交投略呈暢旺

【本報訊】昨日股票市況榮辱互見，但一般上落淡微，交投略暢，成交總值僅一百一十八萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一四六·〇〇	一四六·〇〇	一四六·〇〇	七二〇
英倫登記（除各項）	一四一·〇〇	一四一·〇〇	一四一·〇〇	四五
九龍電燈（除息）	一八·二〇	一八·二〇	一八·二〇	三、五八二
電話（除息）	二五·六〇	二五·七〇	二五·四〇	九八五
香港電燈（除各項）	二三·一〇	二三·一〇	二三·〇〇	三、二二五
置地（除各項）	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇	四、四七五
九龍倉	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇	一、四〇〇
煤氣	一六·八〇	一七·〇〇	一六·八〇	九、五〇〇
牛奶	三三·二五	三三·二五	三三·二五	一、六〇〇
太古船塢	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	四〇〇
鋼業	五·〇〇	五·〇五	五·〇〇	一〇、〇〇〇
屈臣氏（股權）	一一·三〇	一一·三〇	一一·二〇	八三〇
會德豐	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	一、〇〇〇
電車（除各項）	一三·四〇	一三·四〇	一三·三〇	八〇〇
油蔴地小輪	五〇·〇〇	五〇·五〇	五〇·〇〇	一、六〇〇
天星小輪	三二·七五	三三·〇〇	三二·七五	一、六〇〇
青洲英坭（除息）	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	二〇〇
城市酒店	五·九五	六·〇〇	五·九五	六、三二七
黃埔船塢	三三·七五	三四·〇〇	三三·七五	一、一〇〇
九巴	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇	一〇〇
連卡佛	二四·二〇	二四·六〇	二四·二〇	一、五〇〇
聯紡	六·八〇	六·八〇	六·八〇	三、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美商購意仍旺盛 下年配額有預洽
今年配額港廠商多已接滿

【本報訊】美國商家對香港棉織品的買意依然濃旺，粗工棉布，成衣及一些針織衣着品等，需求均殷，但現時卻受到限額的關係，不能再做更多的生意，因持有配額的出口商及廠家，多早已將本年度全年的配額售出。

香港棉織品去銷美國，近況依然旺盛，美商對棉布，成衣及針織衣着等，最近仍不斷有訂單寄到，不過本港出口商及廠家多單已接滿了全年配額的生產訂單，即使現在還有些剩餘，但也祇不過當價而沽，因此，好些訂單現在還不易找得廠商接做。

至於一些不受配額限制的原色棉布，特別係一些精梳紗布定，今年美商訂購大大增加，而現在仍不斷有大額訂單寄到，但因這些精梳布的利錢相當微薄，同時歐洲商家寄來同類布的單價，要比美國商家的商得多，故港商對現時美商寄來的新單，多不感興趣。

值得特別指出的，廠爲美商對一些行銷的棉織品，如反領中價士碎岫及重磅粗工棉布等，已開始有洽訂下一限額年度配額訂單，這一種情況是往年所不會有過的。據一家專做美國生意的針織廠商說：由於美國生意好，而反價士碎岫每年的配額有限，本年度的配額，廠家均已接滿訂單，因此，有些美國入口商已開始向他們洽商下一限額年度的配額了，并且洽訂的單額相當大，一下子便是十萬打，雖然廠家對太遠期的訂單，興趣并不大，并且價錢方面也有些困難，不過，這卻反映出美國市場對香港粗工棉織品需求的殷切，和香港棉織品去銷美國，明年仍可看好。

星膠續疲淡 昨又跌半仙

【本報訊】外內貿家營行均疏，星洲膠貿易情況，昨較趨淡，由於行上貨盤轉增，供過於求，昨市膠價，繼續歇落，普遍比前再跌半仙。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市續呈疲淡，價格又告歇順，計一號煙膠每磅由叻幣七角一仙順爲七角〇半，二號烟膠由七角〇半降至七角，三號烟膠由七角降落六角九仙半，俱比前續跌半仙（以上均屬三月份花貨包落水價計）。

美國黃豆新貨運到 製品商有扯入
五十一元成二百包

【本報訊】豆子市情，仍然疲淡，美國黃豆新貨充塢，因其價格過高，祇適合製、麵豉等所用，每担以五十一元成出二百包。

大陸三種黃豆，花貨沽出，大連黃豆碼頭交貨每担四十二元五毫，豐收黃豆與東長黃豆碼頭交貨每担則爲四十四元五毫及四十四元。

印尼黃豆新貨大量到港，中粒黃豆每担以卅五元成出二百包，中小粒黃豆每担以卅二元五毫成出三百包。

泰國綠豆新貨來，價格企定，大粒綠豆每担拆成四十八元，中粒綠豆每担拆成四十四元。

美股閃縮上昇 交投仍感平淡

【紐約十六日美聯社電】星期三日股市收盤時見閃縮上升，惟交投仍淡。開市之初大部份股呈閃縮不定，起落互見，在尾市時零星回升。「杜鍾斯」卅種工業平均指數升四點九五成九一六點三。「標準及波亞士」五百種股升點五一成八七點八六。成交股票一千四百零二種，其中七百十五種上升，四百四十五種下跌，二百四十二種不變。成交總數七百三十三萬（星期二日爲九百四十五萬）較昨市稍減。美國電視股最暢旺，升三角七仙半，成交十一萬五千八百股，繼國興家航空股大躍升九元六角二仙半，成一百一十八元八角七仙半，成交九萬三千一百股。波音飛機股升四元二角半，波士股升六元六角二仙半，萬國商業機器股升四元，沙羅士光學股升五元三角七仙半，伊士曼柯達攝影器材股升二元二角半，杜邦化學股升一元五角，通用汽車股升八角七仙半，美國航空股升二元一角二仙半，仙力士彩色電視股升二元六角二仙半，史志蘭股升二元二角半。

英政府頒命令 禁止羅得西亞烟草出口
杜絕投機商人牟利

【本報訊】英國政府現已頒佈命令，禁止羅得西亞輸出烟草，及在羅得西亞出售烟草，以供出口。

此項命令，係加強英德及其他國家對羅得西亞烟草輸入已採取之禁令。此一命令，係將投機商人及其他人等購買烟草及在羅得西亞及其他地方儲存烟草，冀圖在恢復合法政府後出售圖利，列爲非法行爲。

該命令又規定，凡不遵照此命令而購買烟草之商人，將喪失其所購買烟草之合法權益，彼等亦無法取回所付出金錢。必加效。當恢復合法政府時，任何經由非法交易所得之烟草存貨，在未能輸出以前，按照合法政府所規定之條件重新拍賣。只有合法出售之烟草始准出口。

此項命令所不許可之交易，無論根據羅得西亞或英國之法律，均列爲刑事罪行。至在羅得西亞進行目的在將烟草輸出之各種交易，不論烟草即時出口。

美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜鍾斯美國股份十六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九一四·八六	九二二·〇七	九〇九·一三	九一六·〇八	升四·九五
二十種鐵路	二四三·七七	二四六·四一	二四二·三一	二四四·三二	升〇·七二
十五種公用事業	一四一·四八	一四三·二七	一四〇·八四	一四二·三九	升〇·八八
六十五種雜項股類	三二五·一五	三二八·二九	三二三·二三	三二五·九二	升一·五四

國際糖價雖回升 本港市情仍向淡
中粗砂昨跌至廿四元

【本報訊】據糖行消息：國際糖價雖然回升，但本港市場價格下跌未止，倫敦市場現貨每噸企二十一鎊十先令，三月份花貨每噸由二十鎊十五先令回升爲二十鎊十七先令，五月份花貨每噸由廿一鎊十三先令回升爲廿一鎊十六先令，紐約市場現貨每百磅企二元零八仙美金，五月份花貨每百磅由二元二二仙美金回升爲二元二四仙美金，七月份花貨每百磅由二元二七仙美金回升爲二元二九仙美金。

本港市情，人心仍然看淡，台灣特砂跌勢最速，食貨每担以廿八元成出五噸，花粗砂亦走下坡，每担以廿五元一毫成出五噸，中粗砂價格更爲低下，每担以廿四元成出二十噸，又以廿四元成出四十噸。

春季 大減價

YOUNG HARELLA
CUMBERLAND
DEBUT
JAEGER
DOLLYROCKERS

每件由 $45. 至 $120.

減價一律九折

永安公司

尚有戲院廣告刊十二頁

永華
社人世界

金星
即日公映
孤島浴血戰
激烈戰爭巨片
明天公映
第七艦隊橫掃所羅門
即日正場放映
冤魂鏡
林家聲·吳君麗主演

柏林諜影

天涯芳草
莫康時導演
南紅 林炳 羅愛蘭
主演

滿爆
獨臂怪俠
全部七彩新藝綜合體

吉勳爵
全部七彩
炮火連天
第二週
哥倫比亞出品
樂聲 新聲 國華

國寶
新蒲崗遊樂場側

麗斯 百樂門 國泰 東方

古今陶瓷展覽

澳門風雲
明天獻映
仙樂 倫敦 國都 國寶
白冰 莫愁 植木等

紐約·大世界
昨天又滿
凌霄鐵漢
小林旭 淺丘琉璃子 山內明 主演
邵氏發行·片上中文

綠楊移作別家春
環球公司熱情大喜劇
THE ART OF LOVE

今日播音節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，特日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，中文教育性廣播。五十分，國、潮語新聞，價格報導，特別報告，天氣報告。九時，歐西音樂。十時，詞，咪前展街頭。三十分，我愛大自然，故事「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時，三十分，粵曲。十二時，今晨牛欄批發消息，故事「洪熙官血戰浮山」。三十分，漁民天氣，名作品「惆悵」，「如夢」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦國語節目。三十分，祝君康健節目。三時，粵曲。五十八分，天氣報告。四時，粵音。三十分，咪前展街頭，民歌。五時，中西曲。三十分，兒童節目。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，中文教育性廣播。四十五分，粵曲。七時，綜合演講，時代曲。十五分，短週報宣文摘。三十分，時事評論，音樂。五十八分，天氣報告。八時，空中劇場「服裝與儀表」。三十分，一週影評。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，漁民一週。三十分，講故節目。四十五分，賽馬消息。十時，廣播劇「彭公案」。三十分，粵曲。十一時，校際音樂節。十五分，解心粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團消息。十五分，偉大的母親。三十分，倫理小說「拜金的愛侶」。十二時，祝婚點唱。十五分，小菜一碟。一時，時代曲。三十分，奇情小說「羅香一座」。[illegible]二時，電影故事「後備新娘」。三十分，電影故事小說「春歸人未歸」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵語流行曲。五時，兒童介紹。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，粵曲。七時，星期小品「人鬼神」。三十分，粵曲有獎節目。八時，驚險小說「痛心疾首」。三十分，賽馬漫談。九時，社會小說「有求階級」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「横財一百萬」。十一時，天氣報告，「橫財一百萬」。三十分，明日節目預告。十一時時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，清晨音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，陳魂第五十四回「蘇武牧羊」。三十分，報導各地天氣，粵曲。十二時，現代小說「再度夕陽紅」。三十分，股市行情報導，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目（二時，報導各地天氣）。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，粵曲。三十分，股市行情報導，西曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，重播成人故事。三十分，報導各地天氣，真人真事英雄。七時，升中會考指導。三十分，重播歐西小說「古堡藏嬌」。八時，西曲。三十分，體育雜談。四十五分，西班牙歌劇，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。三十分，鐵面無私「怒打懶夫」。十時，中國文選。三十分，重播奇情小說「猛虎村」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播座右銘，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事，金石良言。三十分，粵曲。九時卅分，祝婚祝壽，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，錄音轉播港台：空中問答，廣東音樂。十時，青年信箱。四十五分，時代曲。三十分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，通俗故事「大傻笑史」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十五分，祝婚祝壽，下午節目報告。三十分，長篇小說「殺人花」。一時，南音。三十分，諧劇「有情無情」。二時，電影故事「遺產一百萬」。三十分，時代曲點唱。三時，戲劇人生「陣陣戀心」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，特人報告。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時三十分，倫理小說「劫後花」。五時，粵曲，青年樂趣。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，國術小說「鐵臂粉天龍」。六時，電話點唱。三十分，千面金剛「古戰場」。七時，練馬報導。十分，賽狗預測。三十分，女飛俠黃鶯「微妙的埋伏」。八時，新聞報導，天氣報告。十分，賽馬預測。三十分，時代曲。九時，偵探案「何處」。三十分，「古瓶」。四十五分，錄轉港台：文藝小說，報告，教育文摘。四十五分，紅伶名曲選。台明日節目。十時，長篇趣劇「飛鏈」。三十分，歌唱小說「週身計」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十分，錄轉港台：賓雄呼籲。十五分，夜靜聽消歌。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，客家山歌。十一時，股市行情報告，福建歌曲。三十分，國語廣播劇「杏林佳話」，音樂。十二時五分，股市行情報告，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。[illegible]下午節目報告。[illegible]越劇。[illegible]潮劇武俠故事「風塵俠隱」。[illegible]中文電視節目報告，金價報告。[illegible]六時，京劇。三十分，最新潮曲。[illegible]七時，新聞報導，天氣報告，「金劍恩仇記」。八時，[illegible]化小說「龍爭虎鬥」。四十五分，潮州曲。[illegible]

中文電視

下午六時，節目預告。卡通片。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。十五分，大頭仔。四十五分，科學常識。八時，民間歌劇「龍女收羊」下集。九時，電視錦標賽。三十分，特選西片「萬紫千紅」，比提寶拉、寶主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台：三五千週波段，波長：四七。

七時，早晨音樂，晨鐘節目。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝婚點唱及天氣報告。十五分，武俠小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵曲，流行曲。一時，時代曲，天氣報告。三十分，倫理小說。[illegible]二時，電影歌曲。[illegible]五時，時代曲。[illegible]七時，戲劇化小說。三十分，巡禮，西曲點唱，天氣報告。[illegible]大丈夫日記。三十分，奇情小說。[illegible]天氣及漁民天氣報告。十時，粉面金剛。三十分，談天說地。四十五分，時代曲，明日節目預告。十一時，歌唱小說。三十分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
田納西丸	貨船	TENNESSEE MSK	日本	十九	太平
沃利士	貨船	ULYSSES	日本	十九	太古
邊運利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十九	邊行
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	新加坡	十九	大阪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十九	捷成
愛連馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十九	捷成
雅達總統	貨船	PRES.ARTHR	美國	十九	總統
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	十九	多利順
柏達千尼亞	貨船	PATAGONIA	歐洲	十九	寶隆
芝大路	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十九	渣華
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十九	捷成
蘭利	貨船	RANEE	日本	十九	鐵行
芝大隆	貨船	TJISARUM	紐西蘭菲島	十九	渣華
安慶	貨輪	ANKING	基隆	十九	太古
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	十九	總統
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十九	鐵行
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	二十	福來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	二十	太平
烈磐城	貨船	C.RIPON	日本	二十	銀行
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	二十	寶隆
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	二十	總統
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	二十	邊行
安達丸	貨輪	ANDES MARU	日本	二十	大阪
八洲丸	貨船	YASHIMA MARU	日本	二十	太平
東頌	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿一	怡和
天多那士	貨船	TANTALUS	日本	廿一	太古
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿一	多利順
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	廿一	太平
高查士	貨船	CALCHAS	歐洲	廿一	太古
羅斯	客船	RUSY	日本	廿一	渣華
大維達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	廿一	多利順
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	廿二	怡和
三原丸	貨輪	MIHARA MARU	新加坡	廿二	日郵
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	日本	廿二	寶隆
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美輪	廿二	銀行
嘉蓮羅奇	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿二	怡和
金寶娜	客船	CANBERRA	美國日本	廿二	鐵行
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿二	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿二	捷成
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	新加坡	廿二	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿三	美輪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十九	怡和
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	溫哥華美國	十九	美輪
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	十九	大阪
福星	貨船	STAR BETEGEUSE	星洲庇能	十九	福來
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲澳洲	十九	鐵行
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU	美國	二十	太平
沃利士	貨船	ULYSSES	歐洲	二十	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	二十	捷成
愛連馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	二十	捷成
雅達總統	貨船	PRES.ARTHUR	星非歐美	二十	總統
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	溫哥華美國	二十	鐵行
夏利臣	貨船	HERMOD	婆羅洲	二十	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	二十	鐵行
柏達千尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	二十	寶隆
蘭利	貨船	RANEE	星洲非洲	二十	鐵行
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	日本美國	二十	總統
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	二十	捷成
嘉蓮科樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	二十	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
八洲丸	貨船	YASHIMA MARU	金邊	二十	太平
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	非洲	廿一	福來
安多娜	貨船	ANDORRA	日本	廿一	寶隆
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	廿一	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	日本美國	廿一	總統
安達丸	貨船	ANDES MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	廿一	鐵行
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	中南美洲	廿二	太平
邊運利士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿二	邊行
東頌	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	廿二	怡和
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿二	多利順
烈磐城	貨船	C.RIPON	歐洲	廿二	銀行
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	廿二	邊行
大島丸	貨船	OHSHMA MARU	美洲	廿二	太平
大維達	貨船	TRAVIAYA	日本美國	廿二	多利順
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	廿二	大阪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿三	日郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
羅斯	客船	RUSY	星洲南非南美	廿三	渣華
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿三	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿三	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	廿三	多利順
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	廿四	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	中繩日本美國	廿四	美輪

圖片說明：包紮訪問團團員，自左起，潘玉輝、周邢禾熙、馮錦聰、鄧傑及吳錦文。

交通版

美國郵船 克利夫蘭總統 今晨抵香港泊九龍倉即晚返美 雅達總統明日可到埠廿日回美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES.CLEVELAND）今（十八）日上午八時，由馬尼剌返抵香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間許可，擬定今午夜離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪雅達總統號（PRES.ARTHUR）亦自美國載運貨物前來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明（十九）日抵本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（二十）日離港，經新加坡、非洲，航返歐洲回航美國。

包紮訪問團 自日返抵港

致生公司總經理馮錦聰倡導之香港包紮日本訪問團，於本月十四日乘克利夫蘭總統客輪由日本返抵香港。該團在日本東京、大阪及名古屋等地考察包紮工業，歷時十六日，吸收技術經驗良多，有利於本港包紮工業之發展。

截信時間

今（十八）日（星期五）

空郵

台灣、日本：信件上午十時，包裹上午九時。
馬來西亞、北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十時。
加拿大：信件正午，包裹上午十一時。
巴西：信件正午。
巴基斯坦、沙地阿拉伯、埃及、意大利：信件正午。
德國、泰國、荷蘭、比利時、伊朗、伊拉克：包裹上午十一時，信件正午。
[illegible]
沖繩島：信件下午一時，包裹正午。
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時。
菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時。
希臘、印度、巴黎、敘利亞：信件下午五時。
[illegible]
越南、東埔寨：信件下午六時，包裹下午五時。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A廿三	上午七時
華盛頓（貨）	WASHINGTON	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午八時
麗華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	西澳洲	鐵行	A五	下午五時
蘇馬利（貨）	SOMALI	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELRND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午八時
菲律賓郵（貨）	PHILPPINE MAIL	美國	福來	A三	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
厚德馬士基（貨）	HULDA MSK	非洲	捷成	A七	中午
摩素士泰（貨）	MOSELSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
加西亞總統（貨）	P-PRES.GARCIA	馬尼剌	美邦	A八	上午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	美國	怡和	A五	上午九時
萬大利（貨）	MANDALAY	歐洲	太平	A四	上午
芝法連加（貨）	TJITJALENGKA	日本	渣華	A一	上午十時
杜比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	A六	下午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	日本美國	總統	九龍倉碼頭	午夜

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
德航	東京	下午二時卅五分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午七時廿五分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時廿分
日航	東京	下午五時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	馬尼剌	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午一時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
德航	曼谷印度德國	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午八時五分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	馬尼剌	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	新加坡	下午一時三刻
印航	東京	下午五時五十五分
印尼	曼谷印尼	下午二時十分

明（十九）日（星期六）空郵

台灣、日本：信件上午十一時。
[illegible]
美國、中南北美洲：包裹下午五時。

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午二時卅分
法航	法印泰東	下午四時五十五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
馬航	新加坡	下午五時一刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時一刻
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
紐航	屋克蘭雪梨菲島	下午七時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午九時一刻
德航	東京	下午三時一刻
法航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	泰星印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午六時
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時
紐航	菲島雪梨屋克蘭	下午九時

東埔寨、法國、義大利：包裹下午五時。
台灣、日本：包裹下午五時。
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時。
比利時、荷蘭、瑞典、德國、挪威：包裹下午五時。
埃及、英國、巴林、科威特：包裹下午五時。
美國、中南北美洲：包裹下午五時。

平郵

夏威夷：包裹下午五時。
泰國、緬甸：包裹下午五時。
馬來亞、婆羅乃、砂勞越：包裹下午五時。
菲律賓、關島：包裹下午五時。
北婆羅洲、汶萊、砂勞越：信件正午，包裹上午十一時。
哥斯達黎加：包裹上午十一時。
瓜地馬拉、南非、英國、歐洲：信件正午，包裹上午十一時。
澳洲：信件正午，包裹上午十一時。
緬甸、東巴基斯坦：信件下午五時，包裹下午四時。
台灣：信件下午五時，包裹下午四時。

安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期六到香港；每逢星期一由香港開，星期三到基隆。

貨客接洽處：太古輪船公司　台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

「麗華碧琪」

"RAGNA BAKKE" 挪威快輪（特大新型貨房）

三月十八日抵港　三月二十日啓行

經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫。

並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部華經理閣啓　電話：二三〇二一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

麒麟碧琪輪 M.S. "GUDRUN BAKKE"

三月十九日落貨　即日下午啓行

往石叻，庇吔及澳洲西部福利文杜埠

該號付貨搭船請移玉本公司下列貨務部接洽爲荷

石叻，庇吔貨倉由辦房貨倉部電話二三〇二一九四號

澳洲西部福利文杜埠貨倉由貨倉部電話（二一〇）內線二十四號

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

印華輪船公司

THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.

東龍 往 石叻，巴生，庇能，仰光，吉打　三月廿一日收貨　廿二日開行

恒生 往 山打根，斗湖　四月一日收貨　二日開行

浩生 往 斗湖　四月六日收貨　七日開行

東傑 往 神戶，大阪，名古屋，橫濱　三月廿九日收貨　卅一日開行

電話：香港228011 九龍810280　總經理怡和有限公司啓

澳東輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD

東榮 往 雪梨，墨爾砵　三月廿四日收貨　廿五日開行

法蘭斯德 往 馬尼拉，神戶，橫濱，墨爾砵，新幾內亞　四月十一日收貨　十二日開行

怡和有限公司

代理　美洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO LTD.

"C.E.DANT" 輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。三月廿四日到港收貨　廿七日開行

WASHINGTON 輪　直航：溫哥華，西雅圖，朗非路及砵蘭等埠　四月十三日到港收貨開行

"HAWAII" 輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥　四月十八日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓　電話：231129．220221．288200．810280

欲刊本報廣告者請撥　電話七三〇七〇八號

日日班期　獨此一家

噴射客機

直飛星加坡及馬來西亞

航程最快捷，最舒適，班期最頻繁

馬來西亞航空公司之貢獻最多……每週之班期亦最多，起飛及到達之時間至爲方便，航線通達馬來西亞全境，銀及客機服務最負盛譽。總之此一可靠之航空公司所能貢獻的乃係真正的便利及快捷異常的航程。閣下旅行請搭馬航客機——前往星加坡及馬來西亞航程最快捷舒適，班期最頻繁。

欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話二四四〇四〇查詢。

馬來西亞航空公司

服務遍及東南亞

馬經

明天九場賽事簡述

再來一次操足態勇　特高海軍勳章勁强

各塲準備形勢

·老温·

第八次賽馬首天共賽九塲，大部份的馬操練充足，其中有佳態而進步較多的馬，佔了優勢，但對抗性强，配搭的變動，亦堪研究，茲將近期各駒的準備形勢簡述如下：

第一塲：第九班六化郎四十碼，太陽神急降至此班，氣力漸見增强，步法亦趨靈活，多試半哩，有輕爽脚法，體力轉强，最後試跑，文娛保快試兩段，勇態畢呈，宜留意冷門動態。

牙檣的段速平常，近期高立培多試六化郎，步法欠靈活，狀態保持普通水準，在配搭而言，較爲有利，惟狀態未够勇；冇得頂步法生硬，東岸的狀態已逐勇境，但路程不甚適合，影成近期以半哩爲主，氣力不强。

再來一次的狀態甚勇，有分段加速的勁力，氣勢雄渾，連課以半哩爲主，由潘甫源出策，有力爭雄。

好快上次勝一哩，有四段均勻高速，輕爽可愛，近期試半哩及六化郎，由陳瀾仁出策，手風正順，是奕魁份子。

仙桃的脚法輕巧活潑，最宜六化郎四十碼，多試六化郎及一哩，踏姿爽朗，有斂鋭前速，狀態漸勇；火神的操練手法仍未够積極，狀態稚嫩，機會不强；及時雨脚法尚佳，但操練較遲，亦嫌稚嫩未足。

第二塲：第五班五化郎，一帆風順衰弱多時，有脚法而勁力不强，多試六化郎，未達勇境；羅倫的勇意操練悠閒，郭子猷的快樂勇士升班後由助手接操，但要看最後試跑的情況，鐵騎士經常接操，狀態尚勇。

露斯的操練手法由緩轉緊，步幅開盛，有兩段高速，最後試跑甚佳，宜留意臨塲動態。

海軍勳章月來火氣回升，步頭雄壯，氣力盛旺，第一段不快，但第二段够快，豪放奪目，顯得大勇，有突襲機會。

梁錦垣的火花連課均以六化郎爲主，狀態勉堪保持；特高由梅道登接手操練，氣勢甚强，有斂鋭前速，平時不重快工夫，但近兩課已加工快試，踏姿爽朗有勁，佳態畢呈，威靈登多試快半哩，鐵騎士力磨不懈，但要得塲地之助，有些突襲機會。

金馬覆闢，賀新亦無利可圖；好利是由陳毓麟出策，多試慢半哩，仍感未足；亦融的近況平常。

郭子猷策喜力驃　大快活安心質高

第三塲：新馬一哩，報名馬匹多，但成熟在先而有勇態之駒，才可爭勝。

美國生菜早熟，上突有表現，近期以半哩爲主，佳態保持；實來操得太緩，氣力不强。

福至心靈早期卽力磨一哩，有分段速度，近期梅道登加速快試，六化郎及一哩均見氣勢如虹，出爭一哩，最爲適合，有力爭雄；金安的脚法開朗，預計質素有中上班次材料，但仍未操足。

喜力驃合型雄俗，爲灰白馬上乘之材，早期試閘，氣勢如虹，能在兩段之內爭先，近幾課蔡克文試一哩之後，由郭子猷出試半哩，步大力雄，加强配搭，是爭雄份子。

眞美家經常試一哩，最近加快，段速均勻，氣力雄壯，最佳的表現是週來的快工夫，但歷次試閘，恐起步遲疑，有相當分頭才値得少捧。

閃電天已見脚法成熟，氣力增强，由助手多試六化郎，讓倫最後試跑半哩，勁力甚弱，有突襲機會。

歡收緩操，氣力雄壯，進步甚速，雖然質素不高，亦宜留意冷位；二洪試快一哩之後，近期歇一課，宜留最後動態，其餘的狀態平常，難以爭勝。

第四塲：第五班一哩一七一碼，滙豐紀念碗，此塲的形勢很均勻。

馬經神駒有狀態，但不能走長途，安心與駿圖爲貝殿的兩雄，均試過六化郎及一哩，亦在勇況中，比較之下，以安心較爲可取，因適合路程。

大快活的質素甚高，正在盛年，雖然的主力可能在此，它以六化郎爲主，輕鬆敏銳，活潑有緻，但勝一哩，末段衝勁如箭，近期稍爲加工，表現甚佳，宜留意勵態，喜力加上次彭利來在一哩出擊，後上甚勁，近況仍勇，由郭子猷策，有力突襲；奕輝升班，試六化郎，踏姿活潑，佳態保持；梟冠由緩而緊，近期的六化郎及一哩步伐豪放，輕爽有緻，佳態保持；冬泳健將的狀態平常，且有脚氣，不甚可靠。

奇士喜明登呈勇　威特霸好盈利佳

第五塲：新馬一哩，大家好歇課，有不出閘。良駒的操練程序不足，但近況甚佳，近期吳子霖的六化郎及施露誰最後試跑半哩，均見步大力雄，仍有爭雄實力。

奇士早熟，狀態甚勇，步伐豪爽，有些外避毛病，如能修正，是半哩冷門佳選；必中多操六化郎，但步幅未開；都得狀態未勇，氣力不强；飛鳥有不出閘；飛馬操練過後，有寬闊步幅而欠靈活氣氛；許明登多時操練，成熟在先，試閘時兩段前速，惹人好感，以後上陣，表現平常，最後試跑，由郭子猷試半哩，依然呈勇，是三軍中爭雄份子。

得意由洪燮康多操一哩及六化郎，進步倘速，跨姿輕巧，惟勁力平常，但宜謀求半冷門，其餘遜離水準。

第六塲：第一班六化郎四十碼，密底算盤，多操一哩及六化郎爲主，步大雄勁，氣力貫注；獵人由梅道登操練，有趕工夫跡像，宜謀半冷，功馬步大，但翻步不快，明既多操六化郎，踏姿清爽，已稍有進步。

威特霸是短途快馬，輕爽活潑，氣力充沛，起步快而前速敏銳，助手多操六化郎，近一課由郭子猷回試六化郎，佳態保持，是爭雄份子；勝券的近況平常。

香港之花步伐雄　佳麗泰山近況佳

第七塲：新馬一哩，愛發力由麥奕倫試六化郎，步大而勁力不强，小檳的狀態甚勇，氣力增强，近期操足，宜留意半冷門勵態。

香港之花的質素較高，而且得先熟之利，多試半哩，雖未操足，但留力上陣，難得大勇，仍是爭雄份子。

繁榮早期操足，近期由衛林士出試六化郎，脚法清秀，亦有進步。

梅道登將出策特美驊，而人之麗有不出閘，特美驊態勇，但要顧慮外避。

鼷地卡羅的脚法輕巧，漸入佳境；微笑日多操一哩及六化郎，步法未活，其餘的狀態平常。

第八塲：第九班六化郎四十碼，宇宙人的脚法漸見爽朗，氣力增强，但有外避，不甚可靠。

佳麗的操練手法一向不重快工夫，多試半哩，步伐豪放，氣勢甚露，留力在陣上爭奪，質素較高，仍是爭雄份子。

神童多操半哩，段速均勻，勉堪保持；金蹄的近況甚佳，朱實明試六化郎，活潑可愛；飛弾的脾氣不少，但近況甚勇，陳鯨麟試一哩及六化郎，均有佳態，失準多時，祇宜抗冷，是必威脚法活潑，多操半哩及六化郎，最後試跑尚佳；泰山進展神速，宿米已趕遲熱水準，可望擬高潮，高立培試半哩及六化郎，佳態悅目，其餘狀態已遜一籌。

第九塲：第五班五化郎，形勢拉緊，實力均勻，神筋由梅道登同策，狀態尚佳；來人証券經常試半哩，踏姿清秀，可望在理想路程下突襲；晶瑩多試六化郎，氣勢雄壯，最後試跑，由何華試半哩，依然呈勇。

的確功多試六化郎，步頭豪放，氣力貫注，佳態畢呈，出短途仍有爭雄實力。

舞殿、定心、鄭煌、樹晚，均未操足；邏輯的短途够快，準備多時，近期陳毓麟試半哩及六化郎，氣勢轉盛，有突襲實力。奇能多試六化郎及一哩，踏姿清爽有勁，最後試跑，由郭子猷回試半哩，步伐雄壯，依然呈勇，有突襲機會；宸妃的段速平均，狀態保持；雲飛鹿緩操，短途無甚速，機會平常。

晨操狀態最佳馬匹

神眼：

馬名	路程	時間	末段
好快	一段	廿六秒二	末段廿六秒二
東岸	半哩	五十八秒	末段廿七秒三
仙桃	半哩	五十七秒	末段廿六秒四
威靈登	半哩	五十六秒三	末段廿八秒三
露斯	半哩	五十八秒四	末段廿八秒三
特高	一段	廿七秒二	末段廿七秒二
閃電天	半哩	五十六秒一	末段廿六秒四
眞美家	半哩	五十五秒	末段廿六秒四
喜力加	半哩	五十七秒	末段廿八秒二
良驊	半哩	五十八秒一	末段廿七秒四
功馬	半哩	五十四秒	末段廿七秒
金鳳	半哩	五十四秒一	末段廿五秒三
密底算盤	半哩	五十六秒	末段廿七秒
威特霸	半哩	五十九秒四	末段三十秒
特美驊	半哩	五十六秒三	末段廿八秒三
佳麗	半哩	五十九秒	末段廿九秒
是必威	半哩	五十六秒	末段廿七秒
泰山	半哩	五十六秒四	末段廿七秒四
邏輯	半哩	五十六秒二	末段廿七秒二
奇能	半哩	五十七秒三	末段廿九秒二

好快太陽神態勇　特高露斯氣勢甚雄

陶樂駿

晨操摘述

昨天的最後試跑，有大部份馬匹出試，摘有特殊起落狀態的馬，簡述如下：

隨福仁試好快一段，氣力仍盛，出脚爽快，過終點前卽收緊，連課狀態外溢。

文娛輝試太陽神半哩，走勢順滑，在兩段之內，足以維持貫注氣勢，進展神速，有冷門希望。

簡恆源策再來一次與助手策必中同試半哩，再來一次步法雄，但欠靈活氣氛；必中步幅未開，近況平常，尚未逐爭勝水準。

高立培試牙檣半哩，步幅雖大，但速度平常，反應不强，太熟時不値得捧。

游定柱試仙桃半哩，末段稍有喘氣，仍有瑕疵。

第二塲：狀態最佳的是威靈登、露斯、金安士的高三西，登試半哩，步法齊整，四蹄上力，宜在爛地進展。

梅道登試特高一段，步幅開朗，氣力雄壯，順勢疾馳，依然甚勇，有力爭雄；林國樑試露斯半哩，邱逸爾策好希望同跑，露斯兩段佔先，步伐豪爽，按緊，有突發的機會，餘勢甚盛；施露華試一帆風順半哩，步大輕鬆，差在末段勁力稍弱，仍有瑕疵。

豐收閃電天

第三塲：洪燮康試美國生菜半哩，步尚佳，但雄衝刺不强，未到大勇境域。

麥奕倫策豐收與彭利來策小檳同試半哩，豐收在外欄氣力盛旺，踏姿活潑，近況甚佳；小檳亦進步甚速，均宜留意。

羅倫試閃電天半哩，步大輕鬆，活潑有勁，餘勢甚强，進展良多。

何華試眞美家半哩，步伐雄壯，氣力充沛，末段加速稍試，有强烈反應，佳態畢呈。

第四塲：梅道登奕輝一段，踏姿瀟洒，清脆玲瓏，近況仍勇；郭子猷策喜力加與何國英策飛星同試半哩，喜力加緊壓相讓，佳態保持；其餘梟冠、馬經神、冬泳健將無進展。

喜明登甚勇

第五塲：郭子猷初試喜明登半哩，與何國英策東岸同跳，末段喜明登順勢輕馳，何國英方騎東岸仍難顯緊，喜明登狀態甚勇，有半冷門希望。

施露華初試良驊半哩，踏姿爽朗，過步甚貼，有貫注氣勢，勇態畢呈，是爭雄份子。

第六塲：告魯士試功馬半哩，步大而衝勁不强；郭子猷試威特霸半哩，步法揮洒，輕盈活潑，狀態甚勇，有突襲機會。

麥奕倫試密底算盤半哩，步頭雄壯，依然呈勇，氣勢盛旺，其餘狀態平常。

是必威活躍

第七塲：蔡克文試特美驊半哩，踏姿輕爽，有高班馬的脚法，但有斜跑毛病，斯爲美中不足。

鄭棣池試微笑日半哩，步伐雄壯，漸入佳境；麥奕倫策愛發力與高立培策泰山同試半哩，愛發力步幅大，但衝力不强；泰山步法清爽，狀態甚佳。

洪燮康試好盈利半哩，步幅漸開，氣力增强，已有進步。

第八塲：郭子猷試佳麗半哩，全程步大力雄，氣力貫注，末後稍爲加速，卽有凌厲衝刺，佳態畢呈，是爭雄份子。

衛林士試是必威半哩，踏姿輕巧，走勢爽朗，末段衝刺甚强，有力突襲短途，其餘狀態未勇。

晶瑩易配

第九塲：何華初試晶瑩半哩，步伐豪放，氣力貫注，末段衝刺甚强，勝此程，是冷門對象。

郭子猷試奇能半哩，勁力不强，助手試勇勁半哩，步大勁雄，餘勢甚盛，宜留意。

眞美家宜敲半冷

附驥集

·鍾雨時·

新馬，熱門的不穩風氣已成，上次，紅利証券與奕偉王子的冷門就是最佳的實例。安娜之勝，派彩六元，就是對手寥寥，而形勢太明顯，此類塲合，無法抗冷，至於有對手的塲合，如留到有佳態又有分明的時候，値得少敲了。

第三塲新馬一哩，有郭子猷初策的喜力驃，必成熱門；洪燮康多操的美國生菜，以純熟見稱，羅倫的閃電天，梅道登的福至心靈，均是名氣較大的馬。

除此之外，較爲値得研究的馬是眞美家與豐收。

眞美家不惜下快工夫，體戰甚爲積極。近期的快一哩，全程快放，出脚齊整，運勁均勻，在早期已露出質素很高，但是，脾氣却隨之而大，在試閘時有畏怯，進閘後搖擺不定，起步遲疑，因此，近期試閘次數最多。昨天最後試跑之後，又作試閘，進展甚緩，如起步能順利，則勝算甚濃，臨塲應以超過五倍的賠率才可少敲。

良驊質素甚高

第五塲：新馬一哩，飛鳥有不出閘。良驊雖然少操，但質素甚高，上次出一哩主席杯，實出賽於鍛鍊，步大力雄，昨天最後試跑，有兩段均高速，早期操練工夫甚佳，從踏姿看，是奕高班馬之材，此次對手不甚强，爭勝的機會甚大。

同塲有郭子猷初策喜明登，最後試跑的狀態，但跑過兩次，實力已露，是中班馬，雖有强配搭亦不宜熱捧。

特美驊怕外避

第七塲：新馬，從最近的形勢看，爆冷機會甚高。

特美驊上次出五化郎大熱門姿態出戰，但下山時仍在第四位，轉入直路時外避，以後接操，少作分段高速而側重一段快試，梅道登曾試六化郎，第三段甚快，但過終點後，梅氏的右手極力牽住韁繩，以防斜跑，昨天最後試跑，蔡克文快試半哩，步伐雄壯，但收韁時斜向外避，於是，對此駒的外避毛病，無顯著改正，雖云對手不甚强，但脾步難穩，仍非熱捧的對像。

泰山進展神速

第九塲：第九班六化郎四十碼，郭子猷的佳麗，雖然試跑工夫不甚足，但成熟大熱門的成數很高，它亦有些瑕疵，前速向來不够快，而脚手法經常悠閒，出賽時前兩段跟得吃力，祇靠第三段發力爭勝。

從近況而言，是必威與泰山均進展神速，泰山脚法輕巧，過去的氣力不强，成熟又遲，近來試跑重短途快放，脚法純熟，氣力增强，最後試跑，尤爲悅目，進展良多，此次出爭短途，有相當實力，至於冷脚，是必威步密，最宜走軟地，而成熟在先，本季的表現漸入佳境，起步本來不慢，季初時體力奇弱，消沉多時，能分段加速，第三段衝力甚强，此次爭霸理想路程，最宜作連贏位的配脚。

的確功對手强

此塲第五班五化郎，陳浩祥出策的確功，算是無經就熟的配搭，以其近況，亦相當能勇，但跳外兩班再加一磅，壓力頗大，馬多塲合，起步如稍爲落後，則走位困難，它所遭遇的對手，高了兩個班次，形勢比起過去强得多了，在此類塲合，熱捧實非所宜。

·賽前專論·

新馬遺材賽面面觀

香港之花與小檳頗堪注視

週末舉行第八次首天賽馬，有未上名新馬三組，均作一哩爭奪，本季新馬，戰果頗爲微妙。很可能有半冷或大冷產生，其原因是新馬質素有距離，成熟與未成熟之間，差別頗大，更有成熟不足之馬，質賽不高，相反，名望一時的良駒，往往因熟不足力拚而失敗。所以，研究新馬的機會，首先着重於成熟程度，其次才研究質素，路程才是最末的一項探討耳。

從週來馬匹操練進展過程，分析三組新馬機會如下：

第一組

粗定組定配搭如下：美國生菜洪燮康，福至心靈梅道登，金安梁錦垣，喜力驃郭子猷，眞美家何華，閃電天羅倫，歡收麥奕倫，膽至陳浩祥，錦添花譚榮成，顯見陳毓麟，實來、先得未定配搭，二洪出否未定。

美國生菜成熟最足，週年大變一出卽有表現，近日復課未見積極，適前仍操半哩，從馬匹基本操練功夫而言，顯然有所不足，處於一羣質高準備足之馬包圍，突圍而出之望不濃，成就祗於冷位耳。

喜力驃配郭子猷，是因梅道登早就內定出策福至心靈，迫得另謀好手駕馭，彼之大師傅運用留放的巧妙騎術，確有恰到好處之妙，從早期觀察所得，成熟已逐爭勝水準，站在以態論馬立塲而言，應有力量爭勝。

福至心靈質素相當高，早期馬肚痴肥如水牛，但牠步調有耐力，是一匹長途佳駟，目前馬身已見收好，蕪活處有長足進展，可望恩分段速度爭勝。機會相當高。

眞美家準備最足，週二長途試跑超功夫，進度蒸蒸日上，已趕及爭勝水準。問題此駒脾氣甚劣，良閘乘起步遲疑，頗類試閘，深恐失準。假注此駒，多少帶點幸運，在馬匹未能充份有把握入閘前，少捧爲佳。

羅倫取閃電天，可視實力份子，不過，閃電天步大馬身尚欠靈活，冷位之材。

二洪有進展，亦係一匹脾氣之馬，如出儘宜敲冷。

其餘各駒成熟與近況不足取，可以不理。

結論：頭馬取喜力驃，福至心靈爭位置頭，冷門取二洪。

第二組

配搭未見明朗化，確定爽標之馬則有：大家好，蔡錦標，能拔三匹。本塲沒有重心馬，比較上而言，良驊近況不俗，已接近爭勝水準的一匹，此駒經過兩次上陣，馬身比前收好，體力運用已達到隨意發揮，質相當高，最後試跑由施露華出試，狀態甚勇，有力爭雄。

飛鳥是最接的一匹，但中間一度休瞭，原因未明，機會，易估計，適冷可敲。

奇士有好感，能出冷門是此駒。

結論：頭馬取良驊，飛馬與奇士可作冷門敲。

第三組

粗定配搭：愛發力麥奕倫，小檳彭利來，香港之花陳毓麟，繁榮衛林士，草上飛陳榮成，鼷地卡羅邱逸爾，吉照羅倫，微笑日鄭棣池，好盈利洪燮康，同花順林國樑，特美驊梅道登。人之麗，脫敏有不出閘。

香港之花成熟足，上仗大熱倒灶，可能爛地不適宜，週末塲地如變成好地，對牠而言，應有作爲了。許爲首選之材。

鼷地卡羅馬肥，未到注意的時候。

特美驊加强配搭，榮耀處，機會提高，然而站在騎馬觀點估計機會，此駒上仗外避失機，充份証明早期操練基本功夫不够，復課雖有好感表現，尤於性急口重之馬，能否避免一口氣放死？不無疑問！成熱門殊不化算，如有分明，抑宜少捧。愛發力已熟，但逆是低班馬，機會屬於冷位。

微笑日有質，但成熟則未足，不宜期望過高，成就不出一位。

小檳是一匹靚仔馬，翻步快，彈力强，成熟不弱於上述幾駒，配彭利來，冷人冷馬，値得一敲，不失爲上佳冷門之選。

其餘的一羣，非稚卽庸，取勝條件不高。

結論：頭馬可捧香港之花，牛熱取特美驊，牛冷門我喜歡小檳。

·馬殷·

開業通告

本西醫已由一九六六年三月十六日起在

香港大道中40—48號

萬年大廈五〇二室（京華酒樓夜總會樓上）

開業　此告

診症時間：十一時至一時　三時至六時　特約另訂

電話：223441

香港大學內外科醫學士
英國利物浦大學外科碩士
英國皇家外科醫學院院士
愛丁堡皇家外科醫學院院士

西醫李宏邦　DR. FRANKLIN W.P. LI

旅程服務　可靠之標誌

HATA

香港旅行社協會

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇

民衆大厦　英皇道

貸款可達樓價七成以上

每伙有獨立水表，工人睡房，工人水廁，每廳房有對開窗戶。十足洋樓設備，每呎只售六十餘元。另有四六折特獎。詳細辦法請到大厦地盤面洽。

英皇道一四三至一四九號　民衆置業有限公司　電話：七零五五五四

時時請飲

虎牌

金牌獎啤酒

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年三月十八日憲報公佈招商承投下列各項

承供應殺菌噴油

承供應帆布膠鞋

承供應水喉龍頭製及開關

承供應熟衣褲

承供應衣袖褲

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長　林美

欖勿拍賣行拍賣機器　啟事

啟者茲承香港高等法院命令將於一九六六年三月二十四日卽星期四日上午十一時正在香港欖勿拍賣行內將封存在九龍大古倉6/G EAST及LOT NO. 0.16603之ALBION雅賓牌六頭輕型交叉式精紡機附有各配件一對複式牽紗裝置以及捲繞四層紗用的傳輸用於紗管和紗筒至筒網各而且設計巧妙每一機頭可以捲繞四個紗管件能單獨另配備活動器的電動機一部功率爲三四馬力每分鐘1500轉用3相50周交流電電壓346伏裝在機前的上使機器運轉英國普倫斯特贓麻雅頓有限公司所製造（預備日期由本月二十一日至二十三日敝行備有貨辦貨客到取）此機器屬於和記祥有限公司（被告）UNDER O.J. ACTION NO.888 OF 1965.將法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立卽將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下腳之後否有遺漏或意外之虞與賣者自理特此聲明

一九六六年三月十五日

欖勿拍賣行啓　香港中環畢打行內　電話二二零二二四

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六五年至一九六六年度第八次賽馬定於一九六六年三月十九日及三月廿六日舉行，第一天及第二天俱在下午二時開賽，太子行本會司理室在第一天及第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公，兹承董事局命特將是次須注意之事項開列公佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩證章

關於會員來賓入場券每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買：

（一）第一天由一九六六年三月十六日星期三起至三月十九日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九六六年三月廿三日星期三起至三月廿六日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券，離場者不得復入。

（四）入場券證章不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童停止入場，本會會員席備有午餐。

（五）關於公衆席第一天及第二天皆在上午十時開閘，入場費每日每位拾元，入閘時繳交，隨發入場券，親與入場須全日懸佩此證，凡離場後復入馬場須再繳拾元。

一九六六年三月十四日　司理鮑愛克

擴充業務　增新班機

每星期十三次班機

由香港往日本

請乘搭國泰航空公司噴射客機往日本國泰航機往日本各大城市之班次遠較往何其他航空公司爲多每星期十次班機飛大阪（內中包括三次直達機）每星期十次班機往東京每星期兩次班機往福岡及每星期兩次班機往名古屋國泰航空公司爲便利旅客特設分期付款辦法手續簡單歡迎定票

國泰航空公司　太古輪船公司

請向各大旅行社或國泰航空公司購票

香港德輔道中九號・電話：二三一二六二　二二七〇四一（辦公時間外）

九龍半島酒店內・電話：六六二四九〇

諜戰片「格殺勿論」中一鏡頭

蘇俄特務的尅星 英勇事蹟上銀幕

「格殺勿論」寸寸膠片緊張

許多影迷都把辛康納利的名字和「占士邦」連串在一起，似乎辛康納利就是占士邦，占士邦也就是辛康納利。

在歐美影迷們亦將湯阿丹斯的名字和「查理温」連串在一起，似乎查理温就是湯阿丹斯，湯阿丹斯也就是查理温。

湯阿丹斯的名字，歐美是一位勇猛善鬥、智勇雙全的特務影星，雖然在銀幕上他表現得勇猛非常，但事實上在他和生活中，却是一表斯文，温文有禮的青年，甚至還可以說是生活極正常及不喜拋處浩化蒼蒼的人。

湯阿丹斯的工作態度，確實值得大書特書的，他在銀幕上下，都是同樣身手矯捷，充分表露出國際有名特務，查理温的英雄本色，在拍攝「格殺勿論」一片時，那場與蘇俄殺人專家龍虎鬥中，他就曾把那位男配角打得眼角片破黑。事後，這位男配角爽直地說：「以後我也不再和這個對手合演了，否則保險公司也不會接受我的保單了！」這雖然是說笑，但却證明了真正謀手時，湯阿丹斯確實是有他一副銅墻鐵壁的好身手。

「格殺勿論」是一部題材嶄新的間諜鬥智與戰影片，也是大名鼎鼎的導演林賓史諾夫的精心傑作，也許香港的影迷對林賓的認識不深，其實他在美國影壇上，實在是一位非常出色的人物，他的手法是與衆不同的，尤其他對「格殺勿論」的佈局，更是煞費工夫，但他的苦心那竟沒有白費，至少我們在「格殺勿論」中所映現出來的成績，實在使人看後永不能忘懷。

「格殺勿論」這部間諜巨片，是敍述英國著名特務「查理温」的英勇事跡。因為蘇俄大批特務集合倫敦，企圖想收買及殺戮一位瑞典籍的科學家雅高遜，雅高遜因發明一項驚人的科學傑作，推翻牛頓的地心吸引，而能使人在地球上失却重心，隨時越出地面飄向太空。這項驚人發明引起英蘇特務勾心鬥角，首先蘇俄特工先將雅高遜的弟弟殺死，引誘雅高遜從瑞典趕到倫敦奔喪，英國情報當局獲悉蘇俄特務計劃在雅高遜抵步後，採取綁架的行動，在收買不遂之後，倒將之置諸於死地，同使英蘇雙方均無法獲得該反地心吸力的科學公式。英政府立即選派一位出色的特務「查理温」擔負此項保護雅高遜生命的責任，於是雅高遜一抵步後，隨即便一幕又一幕，一場又一場地接上緊張驚險的暗殺，格鬥及槍戰的鏡頭，使觀衆目不暇給，提心吊膽。

查理温固然獲准對敵人有「格殺勿論」的特權，在出生入死的關頭中，他仍能應付周圍的美女而有餘裕，但這部影片在充滿火爆氣味中結束，其劇情曲折，峯迴路轉，有使人意想不到的結局，比「鐵命

連圖故事

格殺勿論

（二）英國情報局有鑒於此，特邀韓力克借助手蘇非亞來倫敦繼續實驗，並派著名特務蓋利范，隨行保護，韓氏一抵倫敦，即遭俄特務偽裝警察追踪，並圖綁架他，幸蓋利范機警，將假諜一舉殺絕。

連圖故事

雲想衣裳花想容

（五）麥姬到達巴黎，搬進戈蓮的寓所，詎料半夜闖進一位陌生男子，他就是旁發公司的時裝設計家馬克（路易佐丹），爲人風流成性，與戈蓮本有超友誼關係，當他看見床上的不是戈蓮，連忙引退。

（六）麥姬參加馬克舉辦的時裝展覽會，目迷五色，而馬克對她，印象也不見壞，她天真活潑，不禁私心愛她。

銀壇熱筆

唐寶雲初走紅運 張揚婚後又繁忙

同時同日，又有兩間電影公司分開試片，一間是「華源」，試映那部由林家聲、吳君麗、梁醒波主演的「寃魂鏡」。這套片，據所知，是林家聲去年拍的，拍了這套片後，似乎沒有再拍其他片了。

另一間是國泰，試映那部「養鴨人家」，這套片來頭不少，在第十二屆亞洲影展中，曾獲三項獎，這三項獎是最佳電影劇本獎，最佳藝術指導獎，最佳男配角獎。除外，去年在台舉辦的金馬獎，該片導演李行，給選為最佳導演。該片男主角葛香亭，給選為最佳男主角，而該片的女主角唐寶雲，由這套片開始，不但像張美瑤一般在台灣大走紅運，更且香港也有電影公司對她重視了。

這套片的故事本來非常簡單，然而情節安排得非常好，其中幾場戲，使人非常感動。年紀輕輕的唐寶雲，想不到演來有這般好成績。她和飾演老父的葛香亭幾場對手戲，在座的幾位影評家偶之讚聲不絕。

我最欣賞的是葛香亭單獨趕鴨回家，途中黯然坐下，低頭沉思，那時剛是夕陽西下，每一個鏡頭，都是一幅非常美麗的構圖，在座的幾位攝影大家說：「美極了，好極了，簡直是難得的佳作。」

在該片演第二女角的游娟，年前已經離開影壇做了太太，當見她演出，使我想起她當年投進邵氏期間，她當時滿懷希望的從台灣跑來香港，以為可以在邵氏好好的發展，怎知一切不如所願，雖然先後參加演出幾套片，但總是佔戲不多，結果毅然的離開邵氏，返回台灣電影圈發展。在這套片可以看到，她是懂得演戲的，可惜星運欠佳，如今已為人婦，想再看她演戲並不容易了。

看完試片出來，看見張揚古裝小生打扮的在A棚出來，這位小生蜜月歸來後，我還沒有見到他，便連忙上前截着他道：「張小生，甚麼時候飲喜酒啊？」

「我自己也不能決定。」他臉上堆着笑容的回答。

「為甚麼？」我又問：「真的連老朋友也不請吧？」

「不，不，」他連忙回答：「我萬二分願意呢！但回來之後，每天都在忙於趕拍兩組戲，想休息半天也不能，叫我有甚麼辦法？」

「忙拍的是甚麼片？」我仍然在問。

「一部是和林翠合演的『麒麟送子』，一部是和白冰合演的『洛馬湖』。」他說：「你知道嗎？白冰決定下月四日赴星登台了，故一定要在她行前，將該片全部完成。」

•江紫薇•

鐵騎軍魂的雙雄奪美

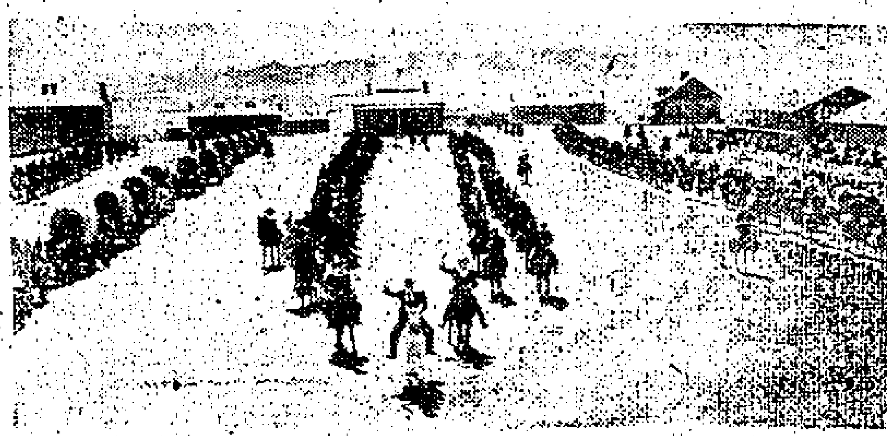
聯美新片「鐵騎軍魂」，是一部以美國邊防騎兵與紅番作戰的悲壯事蹟爲題材拍成的彩色歷史戰爭片，故事根據名著改編而成，不落窠臼，並加插一段雙雄爭美的愛情故事。

在和路迪士尼旗下主演「神槍猛漢戰」而一舉成名的英俊明星湯泰倫，現時已爲荷里活中數一數二的西部片明星，有關杜夫史葛當年的作風。這回他在「鐵騎軍魂」中，扮演一個駐守要塞的上尉軍官，奉上司的命令，加緊訓練新兵，準備與紅番各族的聯軍一決雌雄。

在渡假的時候，湯認識了靚女仙達柏嘉，一見鍾情，極力追求。有一天，當他到香閨訪佳人時，仙達的未婚夫突然回來，於是，兩雄相遇，大打出手。

時機成熟了。兩員將軍親率大軍直搗黃龍，發向爲患西部的紅番挑戰，由於將軍戰略錯誤，分散了自己之實力。將軍自己指揮的一隊兵馬，在紅番陣中伏，全隊官兵無一倖免，而湯所率領的一隊，雖然亦曾與紅番發生遭遇戰，傷亡慘重，但仍能擊敗紅番，完成使命。

和湯泰倫及仙達柏嘉在「鐵騎軍魂」中合作的明星，還有夏維柏斯尼路，安杜烏德根及小米高安達臣等。



「鐵騎軍魂」中的浩大場面

何日君再來 劇情感人 纏綿悱惻

「何日君再來」是一齣愛情纏綿的悲劇，年華雙十的胡燕妮，使整個故事生色不少。

她在該片中，完全把握了歌女的心情，也發揮了少年男女初戀時的情味。

自她和陳厚在偶然的機會下認識後，愛苗按日增加，若干風景勝地和娛樂場所，都留下了他倆的倩影。

有時，邂逅到少年愛侶，遊會在遊樂場中的新奇擺位中出現，陳厚頑皮地提起風槍，向目標射擊，也做成後半段悲劇產生的伏綫。

該片魅力感人，喜歡看文藝片的，幸勿錯過。

香港 新世界 眞光 英京 皇宮 龍城 華樂·金星
賣座巴閉 各院日夜 早滿
今天八除續映
華源公司出品 新聯公司 達豐發行 港澳彩色 香港公司 冲印冲印1
瑰麗七彩
寃魂鏡
鐵面無私 包公奇案
民間故事 古裝巨事
林家聲 吳君麗 梁醒波 靚次伯 領銜主演
監製：黃康華 製片：李君寧 導演：馮一葦 麥灣 凌雲

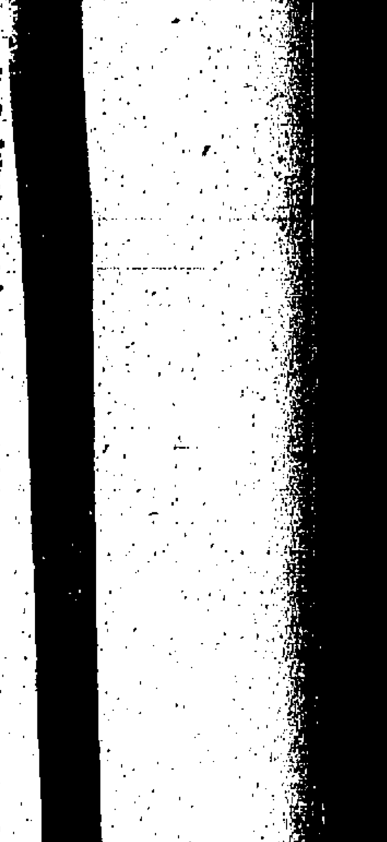
尚有戲院廣告刊在第九頁

英京：光緒皇夜祭珍妃 新馬仔·鄭碧影／今午五點半公餘：勝利者 佐治美頓主演 彩色／包公奇案寃魂鏡

新世界：今五點半公餘場 新三劍俠 加利·格蘭 彩色／花都繽紛錄

眞光：早狂滿今請早 秘密因果分明 忠奸奇案七片 林家聲·吳君麗·梁醒波·靚次伯 寃魂鏡／假鳳虛凰／橫財奇遇

麗聲·皇后·皇都 | 利舞臺·樂宮 | 麗都·大華 | 東城·快樂 | 娛樂·荷李活 | 樂聲·新聲·國華 | 新華·豪華



山川人物

陳亮之天子獄

亮為人狂放不羈，歸里閑居，恒醉酒狂歌，與邑狂士某，命妓飲於寺，某酒酣，戲以妓為妃，自位天子，以亮為相，有若演戲。被仇者奏，刑部答亮體無完膚。孝宗知其事，御筆免罪出獄。

順齋

陳亮，宋，永康人，字同父，喜談兵，有奇才，孝宗隆興初，與金和議，亮上中興五論，不報。淳熙中，又上書極言時事，帝欲官之，亮曰：「吾欲為社稷開數百年之基，寧用以博一官哉？」乃歸，感帝知遇，至金陵觀形勢，復上疏，激帝圖復，時將內禪，又不報。光宗時，策進士，擢第一，授建康府判官，未赴而卒。亮為人狂放不羈，曾遭大禍，幸帝憐其才，得免。據四朝見聞所載，大意謂永康之俗，固號頑鄙，而亦數十年必有大獄，龍川陳亮，既以書御孝宗，為大臣所沮，歸里閒居，落魄無聊，恒醉酒狂歌，與邑狂士某甲，命妓飲於蕭寺，酒酣，甲因戲以妓為妃，旁有客某乙，與亮有暗怨，欲陷之，乃曰：「既冊妃矣，然則孰為相？」甲曰：「陳亮為左。」乙又問：「將何以處我？」甲醉中大呼：「汝為右，朕用二相，大事已濟矣。」乙遂諂甲位於僧坐，亮亦醉，奏事訖，降階拜甲，甲穆然端委而受之，所謂妃者，捧觴歌降黃龍而為壽，亮與坐大呼萬歲，有若演戲者焉。先是亮試南宮，何澹校其文而黜之，亮不能平，偶告朝中故舊，曰：「亮老矣，今反為小子所辱。」澹聞而銜亮，然未有間，時澹已為刑部侍郎，乙知其事，故不告之於縣州，亟走刑部上首狀，澹即繳狀以奏，事下廷尉，廷尉乃刑部所屬，亮能脫，幾稀矣。因笞亮無完膚，誣為意圖不軌，事具，聞於孝宗，上固知為亮，又嘗陰遣左右赴永康，廉知其事，大臣奏入取旨，上曰：「秀才醉矣，胡說亂道，醉中而不自知，如此，何罪之有。」以御筆劃其牘於地。澹聞之，亦恐，亮與甲相與掉臂出獄。譖恨之逾深，亮狂放不檢，仇者逾多。未幾，亮又以家僮殺人於境外，適被殺者，嘗辱亮父，其家以為亮實有主使之嫌，有司笞僮，氣絕復甦者屢矣，仍不服，仇家並亮父於州圄，又囑中執法論亮情重，下廷尉，時王丞相淮，知上欲活亮，以亮款所供，皆訟僮於醉而杖之矣。詎仇家以此更為亮之策計。持之愈急，王亦無法以決。初，辛稼軒與王審晉，亮將就逮，已有書告辛，辛援之甚力，亮遂得不死。亮之所以得脫者，實羅福密暗路吏以援之也。四朝見聞一亦有載云：羅福密點，自西府歸里，有里人從容叩羅公曰：「晉有疑於公者，嘗而不敢自審有年，公今容某自其疑可乎？」羅公曰：「吾之何傷？」其人曰：「以某觀公平生，未嘗妄行一步，公為從官時，天夜大雪，某醉歸，見公以鐵拄杖擔雪，戴溫公帽，丁公從死，潛與刑部所屬吏，密晤其吏以援之，未有悉者，亮未死，故不敢洩其事，亮死，始因里人叩詢，稍露其事，雖有心人也，亮亦未知其為救命恩人也。

春感

市聲集

春來也好，不來也好，遲去也好，早去也好，在我們十多年來的經驗中，對於它已經失掉興趣。

在南國的天氣，春天最短，份外所謂的「九十春光」，其實是打個五折。未到春半，杜鵑已經殘了，木棉已經放出滿天烽火，像是趕快完場，讓下一個節目登台。當我寫這篇文章時，連一點春意也找不着，不少朋友們到海灘泳場去了，時人還在咏「花朝」，等着「修禊」，顯然是不識時務之至。

我以為對於季節的認真，私心中時之引，至於離人，能夠緊性把時間也忘掉，倒是一件好事。要不然，春花秋月，未免傷情。一年復一年，年年如是，屈指佳期頂數，徒增切怛。就讓無情的歲月，糊塗地過去吧！

我是說，在平時，美不美呢？

的春天的確是值得留戀的，這裡面有的是「賞心樂事」。所以，到了春滿，時人們還想着：若到江南趕上春，千萬留春住，因為這個春太可愛了。然而，在今日亂離人的心情中，春花如是，秋月如是，既無「樂事」，何來「賞心」？也就管它來時來，去時去罷！說到「賞心樂事」—，也不一定是春天，即如南國的初夏，蟬鳴荔熟，可賞可樂者正多，但這屬於平時，若在今日，則「杏花春雨江南」，有誰會「綠楊搖蕩」，閒雜坐花呢？時世不同，人情自異，又何論乎良與不良，祇

在十七個年頭來，我們祇覺得每一個日子都是難過，春天來了彷彿是鬱然微笑，但這微笑裡面，却隱藏着無限哀愁。也許我們會見到「春風滿面」的朋友，可是這春風顯然帶有一點料峭。人們感到鎮日假愁眉苦臉，有點過分，祇好藉着春風來，黯然微笑，而這一笑不會是「春風得意」的笑。南國的春天，似乎比之過去為短，也許是因為受不到人們的欣賞吧？台上出力奏演，台下沒人喝彩，不如草草完場，春也太可憐了！盼望春來，一心以為它帶來新的希望，

「痴漢等婆娘」，婆娘還是這個舊婆娘，儘管她塗脂抹粉，而骨瘦不堪承救，不禁冷了半截，跟她去，又何必戀戀呢？在今天，人們所希望的，不是美麗的花朵，而是到口的果實。空着肚子去看花，那將學陳仲子「耳無聞，目無見」，更談不上什麼欣賞。

因此，春來也好，不來也好，遲去也好，早去也好，在我們十多年來的經驗中，對於它已經失掉了興趣。何況，這裡的春天，不是我們原來的春天，根本不同，感殊異，管它呢！

怕水的瘋狗症

最近南□，身體瘦疾而死亡，報載：本丁。查瘋狗症在世界世紀初來，各地都有發生，家畜的瘋狗症，如狗和貓，野獸則如大流行，狼和狐，是主要的傳現正盛行，染病源。人類患的瘋狗症，亞、非、美，多數為病犬所于歐洲，九傳染，但病貓也佔相各十七個國，當重要地位。病獸的家的人畜唾液中含有本病的很都受其影多病毒，把人咬傷後響云。病毒就進入體內。

瘋狗症是一種極可怕的疾病，有而深的，發病的機會更多；普通創口給病獸唾液沾污時，也可如被咬頭部或創口大，致病。

一個奇怪的特點—怕水—怕喝水！甚至怕水—見水或聽水聲都怕，而見水或聽水聲都怕—它是瘋狗症病毒所引起的急性傳染病，本來是獸類的疾病，但人類被病畜咬傷，也可得病的。在臨床上主要的表現：有興奮、恐懼、怕水、怕風、抽搐等病情。恐病的人很難獲救，發天之內就發生神經麻

這種病毒對神經組織有特殊的親近性，侵入傷口後，就沿着神經系統，並固定在腦子的一定部位，引起一系列的神經症狀：如興奮，痙攣，呼吸和吞咽困難等。繼續病毒卻反過來沿着傳出神經，進入唾液腺而出現唾液中。

如果狗染得了這病，它會潛伏三至六個星期就突然發病，性情會有很大的改變：像狂躁不安，容易發怒，食慾古怪，幾天後亂叫亂跑，碰到東西就咬。以後就進水，尾巴下垂，口角流涎，最後全身麻痺而死。

人類染了這種病，潛伏期比較長，約為十五天至六個月。起病時有低熱，頭痛和胃口不好。以後出現恐懼和興奮等現象，對聲、光、痛和風都敏感，可以發生喉部收緊的感覺，瘡合的傷口出現麻木、痛癢，皮膚像蟲行蟻走擾。過了數小時或一天，病人就極度恐擺不安，口角流涎。做風輕拂，也可引起咽喉部抽搐和呼吸困難，成全身痙攣，麻木。精神失常而發生幻視幻聽。主要的是怕水，但不是每個病人都有，病者不能喝水，勉強喝下就發生咽喉部痙攣，而水仍無法吞下，嚴重的見水及聽到水聲都會有同樣現象。病人痛苦極點。一至三天後病人反而變得安靜，這時全身麻痺開始了，肌肉鬆弛，下頜墮落，瞳孔散大，感覺和反射消失，隨後心力和呼吸衰竭而致死亡。但有少數病者祗有麻痺期而無激動期。

目前瘋狗症尚無有效的療法，一經發病就沒法救治了。所以祇有預防才是上策。首先要嚴格管理犬隻。其次是注射預防疫苗。最後是小心處理傷口，如不慎被狂犬畜類咬傷，應立即用百分之二十肥皂水沖洗傷口廿分鐘，隨即到最附近地方的醫師或醫院求醫，不宜稍延時刻才好！（黃雪峯）

世界奇案

一束秀髮

英·約翰基利雅善著　南汀譯

廿一　公平交易

羅理倡在草房後面，發現內裡有微弱燈光，再向前行，這時天已入黑了，他利用他的手電筒，到處照射，他又發現一度後門，他試拉門環，出乎意料的，門就開了。

從手電筒的光圈中，他知道這是厨房，他把電燈單一按，電燈便發出光亮了。他循着房子裡的通道小心前行，他走到剛才所見到的黃色燈光的小房，他用電筒四邊一照，看到一個女子，臥在一張窄的木床上面。

這個熟睡着的少女，無疑就是甘美蘭了。

× × ×

羅理倡全身肌肉立刻緊張起來。他聽到甘美蘭輕微的呼吸聲，和自己心房的跳動聲。突然，他聽到汽車微弱的聲音，他意味到巴氏兄弟已經趕到了。可是，很快，汽車又開走了。

他把桌上的油燈扭亮，甘美蘭也醒過來了。她的面部輪廓，很像她母親，而眼睛卻像她父親。當羅理倡正要向她說話時，他看到她的枕邊，擺着一封信，他俯身細看，信封上竟是用鉛筆寫着羅理倡三個字。

他知道，這自然又是巴雜道這些人的慣用手法，也許又提出甚麼新要求吧？

他把信撕開，裡面是一張信紙，上面寫着：

「在你帶同甘美蘭離去前，請把你帶來的現鈔和珠寶放在床上。」

羅理倡看完，順手把信紙塞到袋子裡，他的手，觸及他的手槍，他意味到，在這最後關頭，可能要派它的用場了。那些傢伙，難道真有公平交易誰分皆羨麼？

他再看看甘美蘭時，甘美蘭似乎又睡着了，可能，她已疲乏及頹喪到麻木程度了。羅理倡用雙手把她抱起，她微微張開眼睛，祇祇喃唔。

於是，羅理倡把帶來的現鈔和珠寶，整包放在床上，然後，抱着甘美蘭走出房門。

這是令人難以相信的，因為全無動靜，羅理倡像入了無人之境。他順着通道走到前門，鑰匙就套在鎖孔上，他扭開了門，便向外走了。

在不太遠處，停着一部汽車，前燈亮着，強烈的光線，正照射着他，也照射着甘美蘭瘦削的面孔。

羅理倡自然明白那是甚麼一回事，可是，他並不畏縮，因為，那些傢伙要他做的，他已全做到了。而且，他們也會知道的了。（一〇〇）

美名作家軼事

辛克萊之戀

傑克著

我感到恐懼

我但願能夠把他舉起來，抱着他飛上高峯，消受那天風飄拂。

子夜後的一點半至兩點鐘之間，他忽然從床上起來說：

「我想吃些東西。」

他穿着睡褲的大腿直伸進長褲筒內，搖搖擺擺地走出去，一歇走，一歇徐步向我揮手。

他走後，我感到恐懼，在那種情況下，他或許會摔倒在地，或許會借醉，跟警察打架。他們會送他回來，會發現我在這裡。那一切，是多麼說不出口的醜事呀！

我的眼睛像要爆出火來，心頭忐忑亂跳。

他去了一小時光景才回來，手裡拿着馬鈴薯沙律、香腸和一瓶法國白葡萄酒。

他已喝過酒了，噴出一股強烈的白蘭地氣味。

他的身體擺動得像風前草。

他想打開那瓶塞，但反把它塞實了，因為他沒有按照方法先把那層錫箔去掉。

我怔着注視，不覺迷惑起來。彷彿我的人生懸掛着像這層錫箔，像錫箔的轉變。

他突然向我凝視。他的眼睛猶如火球，驚惶地嗚咽說：

「我不能夠毀壞你的人生……你完全良善，完全良善……起來罷……你不要在這裡就擱——我送你回家去。」

我認為他不能夠獨自送我回家，我也沒面目穿着晚服見那看門人，當三點鐘的時候，獨自從這屋子裡出去，像娼妓般，做完了她的工作，拿了夜度資，被人攆出門外。

我便上床去睡。他披着我緊緊的貼他的心，軟綿綿地入睡了。我清醒地躺着，但念他，想念我們的事。

這個狗兒子，跟不禁風的臉上那張留有傷疤的嘴巴，那個凸出的鼻子，那滿臉皺紋，宛如紅泥受了潛伏的火山熱力爆裂似的，那明亮的眼睛睛得像一泓清水，時常轉旋着靈活的變幻；那纖長的手指所表現出來的姿勢，加強他那熱烈瘋狂的雄辯大論。（一〇八）

歷史小說

南朝半面

南宮搏著

外城破

羣臣們屏息傾聽，同時，也深深地感觸皇帝，他們忽然忘記了國事，而着念君臣之間荒唐的情愛關係。

蕭繹想：「你是怕徐昭佩陷入賊中啊！那裡是為了社稷生民社稷。」自然，他不能如此出口。不過，他也不能再保持風度，帶怒說：

「出去，別阻礙事。」他說完，向內侍一招手。

「陛下！」暨季江被拖了出去，可是，他在臨去時卻大叫：「私不能廢公啊！也不該以人廢官啊！我是為國家啊！為國家啊！」

蕭繹用雙手塞住了耳朵。姿勢滑稽，與會的羣臣，幾乎要笑出來。

暨季江被推送了出去，可是，他的叫喊聲仍然傳進來：「不能以人廢官啊！」

「我不放棄江陵，我們能戰的！」蕭繹在原始的氣氛中強作鎮定地說出：「我們能守下去的，王琳歸的大軍也必然會來到的，大家放心好了。」

——百官穿了戎服聽講，氣氛很緊張，可是，主講的皇帝卻裝出好整以暇的神氣，似乎，那不是危城，似乎他有朝聞道，夕死可矣的精神。於是，一天挨過去了，第二天，蕭繹又講。

他讀出老子書中的句子：

「天得一以清，地得一以寧，神得一以靈，谷得一以盈，萬物得一以生。」

他讀完，稍為頓歇，便講解道：

「這個一，就是老子所謂的道，得一即是得道。所以，得道者生……」

他剛說到此處，外面來了急報，兩名武騎侍衛手執紅旗，直上殿來——那是最緊急事件的訊號。

「甚麼？」蕭繹也驚懼了。

「奏上！外城被敵攻破，西門城內在激戰中，情形很壞，將軍請陛下急守內城。」

蕭繹手抖了，那一卷書也掉下來。

「陛下，我們上城去督戰，鼓勵內城民衆號。」

蕭繹在抖顫中，散騎郎庚季才大聲說。

羣人默然相助，於是，皇帝又說：

「我們鎖定—由明天起，再開殿講經！」

明天，皇帝又講老子了。

於是，軍號齊鳴，戰鼓亂響，披着戎裝的皇帝出殿上馬，領了一支兵上內城。

此時，外城的戰爭已到了不可收拾的地步！四城的守兵在激戰之後投降了；大將軍胡僧佑在北城作死戰，處境極壞，而南面，也有了北方兵……（一〇〇）

瘟君夢

岳騫著

第十四回：爛漫生涯　環湖走雙嗎　荒涼形影　荒寺遇奇僧

蕭書同說道：「你這種想法非常危險，假若你有一天真的垂了國政，將會跟隨着生，即使你最後去教書，也會誤人子弟。」

毛澤東笑道：「我們人不打緊，祗要無人跟我就好了。」蕭書同回頭看看他，不再說話，兩人順着山坡向上走去。一直到了半山腰，果然有一排松樹，還有兩張石凳，原是預備給行人歇腳的。毛澤東到了石凳上，把雨傘包裹取下來，向石凳上一躺，說道：「再有一步我也走不動了。」

蕭書同笑道：「其實再有一里路你還是走得動，人的本身有一種惰性存在，及至你到了目的地之後，再想多走一步都難了。」

毛澤東也不聽得說話，祗是擺了下手，枕着包裹上就閉目睡去。

蕭書同也覺得疲倦不堪，就仿照毛澤東的辦法，枕着包裹睡去。

兩人一旦睡着，就不知道時間早晚，毛澤東先醒了，看見蕭書同還在沉睡未醒，也就翻個身再睡去。又停一時，蕭書同也醒了，看毛澤東還在睡，也就閉上眼又睡了。及至兩人都睡醒，已經天黑甚久，月亮升到中天，差不多是半夜了。蕭書同先起身叫醒毛澤東，兩人坐起來，揉揉眼睛，看看四面事物，毛澤東說道：「天黑了。」

蕭書同笑道：「何止天黑，我看恐怕有半夜了。」

毛澤東說道：「這怎麼辦，半夜三更留在荒山野嶺上，如若出現了老虎，我們兩人不是作了牠的點心？」

蕭書同笑道：「你不是常講你在家打過虎嗎？」

毛澤東一怔，說道：「那也祗是說說而已，一個人有本領不一定要能打虎，武松，李逵皆打過虎，但是却受手無縛雞之力的宋江指揮。我要學祇學宋江，絕不學李逵同武松。」

蕭書同擺手道：「別說廢話了，我問你今夜在那裡睡。」

毛澤東笑道：「睡的問題還小，我們可以在這裏睡，也可以不睡，一直走下去，真正的問題是在那裏吃。我已經肚子餓了。」

蕭書同忽然想起今天動身時匆忙吃了一點東西，一天未進食，又走了這麼多的路，經毛澤東一提起，自己也覺得真的肚餓了，頗難抵受。

毛澤東說道：「我們要離開這個地方，先解決吃的問題，在餓得受不了，在什麼地方弄點東西吃呢？」

蕭書同摸摸肚子，笑道：「我的肚子也受不了啦，一味咕嚕咕嚕怪叫，可是在這裏有什麼東西好吃？」

蕭書同說道：「好吧！這就走。」站起身背上包裹就向山頭行去。

毛澤東問道：「你怎麼還上山？」

蕭書同奇怪道：「這一條路是通上山頂的，我們不上山又怎麼走？大概過了山頭就可以下山了。」（一〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

本港將舉行一個大規模的「樓宇模型」展覽會，各式各樣的大廈樓宇模型，均可一覽無遺。

參觀者，難免有「空中樓閣」之感慨耳。

× × ×

本港現有電話約二十五萬多部，去年電話公司獲純利為二千餘萬元。

平均一部電話，每年可賺八十元。電話公司為什麼對申請人還是那麼吝嗇呢？

× × ×

拍賣行昨把被滯留的「廣託」銀行一批辦公傢俬，傢俬，打字機，收音機，冷氣機，電風扇等拍賣，共得款九千一百元。

如果是「抵押品」，可能價值十萬元。

× × ×

中共解釋共黨堅持越南戰爭的意義說：「越戰是一所學校，美國人幫忙它訓練共黨戰士如何殺人及如何征服敵人。」

中共教人不眨眼的猙獰面目，自己暴露無遺了。

嫁

禹思明著

「那裏是張紹光粗心。」老婆子說：「這分明是她命裏有剋星，我們祖宗的陰魂顯靈，在碧水橋頭擋了她的轎，不讓她抬進我們家裏來。」

「媽，她沒有剋星，我們找算命的先生排過八字的。」

「這種事活人那裏有死人清楚，」老婆子固執地說：「我小的時候就看見我外公顯過靈。」

李賜隆的母親二十九歲守寡，那時李賜隆祇有五歲。因為家裏有財產，那些近親和鄰居都想奪取。這個寡婦知道要保有財產，必須親自操持家務，內外兼顧。後來這個女人果然表現了她的才能，她不但教訓了那些覬覦財產的人，而且把一切安排得有條不紊。日後李賜隆長大以後，他的母親還是沒有把權力交給他，而且把他當成一個未成年的孩子。這樣一直要到李步堯十幾歲的時候，老婆子已操勞成疾，才把管理財產的權力交給兒子。不過遇到有重大決定時，還得徵求一下她的意見。像這樣的一個長輩，做兒孫的怎能不聽命？

但是李步堯是受過西式教育的青年，就算不敢抗拒祖母的權力，也敢抗議不合理的事。當下，他對他的祖母說：「祖母，你答應我把愛如接回來吧，她是個很賢慧的孫媳婦。如果她有甚麼使你不滿意的地方，我們再送她回娘家也不遲。」

「這是什麼話！娶媳婦又不是買豬玀，可以隨便抬來抬去的！」

李步堯見祖母不動心，便在床前跪下來，說道：「祖母，如果你不答應我，我就跪在這裡不起身！」

「就算你跪到鬍子白，我也不會答應你！」

在那個時代，西方文化雖然已經衝激着民間的封建思想，可是舊日的傳統還是根深蒂固。一般老年人把女人的貞操觀念看得很重，以致連意外也不值得原諒。在有些地方，一個嚴格的婆婆要在洞房之夜過問媳婦的貞操。她們認為這樣做是維護自己的尊嚴，也是男人應有的權利。李賜隆的母親既是個有舊思想的尊長，又是這個家庭的功臣，自然就不會放鬆這一點。

一個像他們這樣有財有勢的家庭，尊嚴感是特別強烈的。要一個失貞的媳婦正如侮辱這種尊嚴。要是劉愛如失貞不為人所知，那倒也還罷了，但眼前的情形，朝陽坡，一品場，漁洞溪，小河灣這四個鄉的人已經知道了這件事，將來勢必漸漸傳開去，成為全四川的談話資料。

李賜隆夫婦見老婆子堅持不允，也在一邊幫着兒子說話。這一下，老婆子生氣了，她說：「你們知道我在生病，你們想活活逼死我嘛！」

「媽，」李賜隆說：「如果小河灣的姑娘品貌長得好些，也讀過幾年書，步堯也喜歡她，事情也就算了。可是像現在這樣，大家都弄得不上不下，你說怎麼辦呢？」

「有什麼不好辦，」老婆子說：「新娘已經接回來了，喜酒也辦過了，房也洞過了，今後小河灣的姑娘就是我們的媳婦了。」（一〇八）

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

晚眺遣懷

漁翁

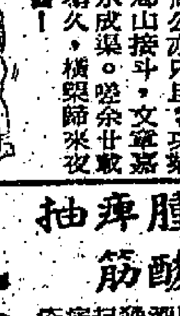
春綠天涯滿谷坑，隨紅吹架晚風清。遠山盡作葱蘢色，碧海密鬧為鶯聲；十里洋場千百態，一聯詩句二三更。行歌怕惹兒童笑，郎朗無人當韻嬰。

戲贈

前人

天台何在問劉郎，底事神仙髮亦蒼！北國毛猴驚餓腕，朝金粉列門墻；幾個稱元帥，胡變大王。太息劫灰猶未死，更深輾轉恨難忘。

才難荼伯宜興嘆，瑤池逢馮到庭除。步復周公亦只且；功業湘鄉山接斗，文章嘉祜水成渠。噫朵廿載羅塌久，橫哭歸來夜讀書！



答公劍

前人

故紙遙窗道不孤

周達文 診所 四代根治 風濕 直透筋骨氣血 二天舒筋止痛痊癒大半 風濕一症 走及全身

手脚痛 腫痺酸抽筋 風濕骨痛 哮喘咳

分類廣告 醫藥 苗樂天醫精 痔瘡（醫法獨到●担保滿意） 立止荷血脫肛 戴美德 婦科 女人爲梁 婦科 特效藥 準時通 謝照光 專門皮膚 外皮 立單包醫 尿病 黃標專科腰病丹 三代祖傳•翁步古方

陳永福 港澳 敬送痔瘡丹 敬送痕癢丹 敬送頸癧丹 唐仁 老牌經驗國醫 軟 小童手脚軟 老人手脚軟 行路搖動軟 腰部痳痺軟 風濕痛痺軟 骨節紅腫軟 半身無力軟 婦人產後軟 梁鳳鳴 婦科 特效藥 實驗中醫 尿 聶高元 病科專 優待病者 藥費特廉 輕重尿病 一服斷根

大小婦科 女醫師 羅四維 人工受孕 腦耳鼻喉 莫梁 禮碧遜君 婦科 特效藥 專科 哮喘 伍覺能 診所

奧華 風濕 陳劍秋 皮膚 癬 尿病 無效還銀 熊普腎 卅年臨床經驗 痔 皮膚紅雲 癬 彭利 留日實習專門 中醫 莫平 痔 廿元包醫

陳玉梅 婦科 血癬丸 許鎮波 吳暉 癬 日本靜電株式會社出品 耳仙 益壽靈 瑞和祥藥廠

櫻井 整容 分院 黎德民 哮喘 咳 羊吊 劉達材 氣 喉理 聾啞丸

尚有分類廣告刊在第十四頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性質，及借用身份證、銀行支票等廣告，須持身份證親到本報廣告部辦理

治刊處：
㊀中區本報廣告部
電話：二二五四九五、二二一二二
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號宏寶公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊅青山道周生生金行（青山道二〇八號）
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三一一號）
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗東莊市場舊街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持本報領取，或中環利源東街八號地下本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報中區辦事處領取。

箱	仔
278	
285	
287	
292	
295	
297	
302	

租售

崇德樓　九龍大南街315至319號，每戶獨立水錶，有入伙紙，即買即住，分五年付款

臺廳兩房　萬餘元起

樓下旺舖

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈68號室　電話：230589

旺舖租售　尖沙咀河士甸路11號

金閣大廈　昌興置業有限公司接洽

廠地廉售　青山發展藍圖，地拾萬呎，手續正在交換內

康僑唐樓

靚樓旺舖

靚樓旺舖特價出售

(1) 翠雲大樓　(2) 翠園二期　(3) 中興大廈

章記

工業地廉售

樓平貨現

金輝大廈　台輝營造發展公司　洽購電話：230475

大減樓價

石屋平賣

平石屋賣

店房租售

招租（香港）

旺舖　中環近學校街市

廉樓租售

大德樓　港仔石水渠街82A　九層樓大單邊　已完成期經過九年　元起二萬餘每

旺舖連閣

向南單邊

加大墟唐樓

豪華閣　九龍亞皆老街218-220號　有入伙紙　分層廉售　洽購處：電話440160．438515

旺舖招租

北角樓租

信徒住宅

商業地下

潤梯兩伙

尖沙咀區（九龍）

寫字樓

廉美新樓

工廠廉租

田氏塑膠廠

唐樓平租

清靜單人

全層租

彌敦道舖

出讓

文華四樓

油麻地

寅正平租

廉價招租

單邊二樓

租售出讓

旺舖廉讓

士多出讓

金屬廠讓

招生

會計專科

廣告訓練班

教授

函授英文

實物函授

機械繪圖

香港針灸醫學院

實用針灸班　四月一日開課　函授招生　九龍亞皆老街112號7樓　電話850061

化妝科　電髮型科　儀態科　全身美容科

待聘

五元教舞

廉價理帳

家庭補習

毅明補習

徵求

徵毛巾廠

聘請

請招　周生生金行有限公司

㊀日間營業員——不拘性別，年25至45，待遇從優
㊁足金光案技工——男性，年18以上，待遇視工藝而定
㊂製飾學徒一名，男性，年15至17，小學程度

誠聘教師

聘請廚師

聘請教師

聘看門人

男女教師

請女外勤

社團幹事

外勤業務

高薪外勤

學校賽飯

學生課餘職

外勤僱職

招請學徒

啟事

領帛金

承退股聲明

鳴謝　聯益公司

承退股聲明

退股聲明

遺失聲明

遺失

遺失聲明

尋訪

遺失聲明

尋譚熾成

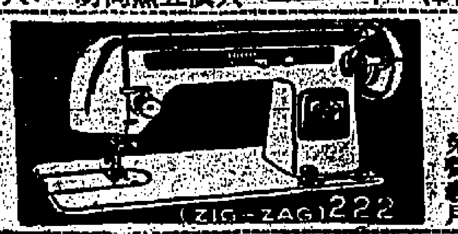
劉錦波

尋人

尋鄭良頤

商業

大中影印



世界名著　非凡牌衣車　品質優良．服務第一

風水

路厠改坐厠

MAYLAND 美林裝飾工程公司　電話：445879．443755

節奏樂器

雞眼總滙

梳化床椅

噴油修理

萬能角鋼

萬能角鋼

昌記裝修

刨貓

打字機

百葉窗簾

專科技師到府修理

千層紙

金漆皮鋼線

影印

廿元搬屋

廿元搬屋

打字機　計數機　收銀機

Comfort 綿海膠輕

中聯搬運公司　電話：717922．708973　專門搬屋

九龍搬運公司　專門搬屋

立志搬運公司　九：623805　港：701188　專門搬屋

新龍搬運公司　電話847789　664199　專門搬屋

天天搬運公司　九龍：633173．622287　香港：712206．716852

立生搬運公司　電話：640492．714561　專門搬屋

立勝搬屋公司　港：735584　九：848810

雄記搬屋　電話八九八〇三七

醫藥

王秀珍醫生　婦科

尿病根治　實學江少卿

留日婦產科女醫學士　何雪英婦科

面容

狐臭

曲線

口眼喎斜

男性寶

耳鳴丸

余玉芬　婦科

鄭達明　尿病專家　根治

耳聾機

林佩珍　婦科

痔瘡

黃華湛

耳鳴　丸

洪洲冠

男性

饒少樞

包止盜汗

何鏡泉

邪風雜症

譚石生

尿病

外皮

許彬

潘綺雲　婦科

白癜蝕癬

陳銳培

耳鼻喉

蔡德芬

百年老大佛牌　腸胃丸

方佐中醫師

特效痔瘡

痔

易明

黃東修

喉

何守祥

腦暈

靜林氏

葉瑜

青蛙驗孕

謝秀芳

婦科

張丞舜

健力丸

發育粉

附啟

龍虎風濕丹

婦科　陳美玉

婦科　王碧華

喉

吳景霆

白蝕

龔兆谷

暗瘡　鼻淵　禿髮

牡蠣藥

李冰妍　婦科

陳月娥　婦科

小便

外皮　朱仁生

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：
啟　一九　年　月　日
住址：
電話：
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天二元，三天六元，每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊在第十三頁